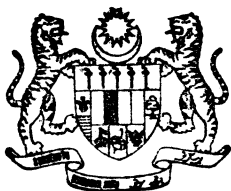


Jilid II
Bil. 18



MALAYSIA

Hari Isnin
23hb Ogos, 1976

PENYATA RASMI PARLIMEN

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA

SENATE

PARLIMEN KEEMPAT

Fourth Parliament

PENGGAL KEDUA

Second Session

KANDUNGANNYA

**JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 1593]**

USUL:

**Waktu Mesyuarat dan Urusan yang dibebaskan daripada Peraturan
Mesyuarat [Ruangan 1613]**

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Rancangan Keluarga (Pindaan) [Ruangan 1613]

**Rang Undang-undang Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia
(Perbadanan) [Ruangan 1640]**

**Rang Undang-undang Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak
Kelapa Sawit (Perbadanan) [Ruangan 1667]**

Rang Undang-undang Pampasan Pekerja (Pindaan) [Ruangan 1685]

Rang Undang-undang Kerja (Pindaan) [Ruangan 1688]

Rang Undang-undang Perubatan (Pindaan) [Ruangan 1693]

DICETAK OLEH

IBRAHIM BIN JOHARI, P.I.S., KETUA PENGARAH PERCETAKAN
SEMANJUNG MALAYSIA, KUALA LUMPUR

1977

MALAYSIA

PARLIMEN KEEMPAT—DEWAN NEGARA

Penyata Rasmi Parlimen

PENGGAL KEDUA

AHLI-AHLI DEWAN NEGARA

- Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, TAN SRI DATUK HAJI OMAR YOKE-LIN ONG, P.M.N., S.P.M.S., D.P.M.S. (Dilantik).
- ” Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH, P.C.M. (Perak).
- ” Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar, TUAN LAW HIENG DING (Dilantik).
- ” Setiausaha Parlimen Kementerian Perusahaan Awam, PUAN RAFIDAH AZIZ, A.M.N. (Dilantik).
- ” Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua, TAN SRI S. O. K. UBaidULLA, P.S.M., D.P.M.S., J.M.N. (Dilantik).
- ” TUAN ABDUL AZIZ BIN TAPA, A.M.N., P.J.K. (Melaka).
- ” GENERAL TAN SRI ABDUL HAMID BIN BIDIN (Dilantik).
- ” TUAN ABDUL RAHIM BIN ABDUL MANAN, A.M.N., P.J.K. (Negeri Sembilan).
- ” DATUK HAJI ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN, D.S.W., J.S.M. (Dilantik).
- ” TUAN V. V. ABOO, A.M.N., J.P. (Dilantik).
- ” TUAN HAJI ABU BAKAR BIN HAMZAH, J.P. (Kelantan).
- ” DATUK HAJI ABU BAKAR TITINGAN BIN DAMSANI, S.P.D.K., P.G.D.K., A.D.K., A.M.N. (Dilantik).
- ” DATUK HAJI AHMAD BIN ARSHAD, D.P.M.J., A.M.N. (Johor).
- ” TUAN AHMAD AZIZUDDIN BIN HAJI ZAINAL ABIDIN (Dilantik).
- ” DATUK CHAN KWONG HON, D.P.M.S., J.M.N., S.M.S., J.P. (Selangor).
- ” DATUK CHONG FOO KHIN, D.S.K.D., P.J.K., P.P.T., J.P. (Negeri Sembilan).
- ” TUAN CHUA CHING CHENG, P.J.K., J.P. (Melaka).
- ” DATUK J. E. S. CRAWFORD, D.P.M.P., S.P.M.P., J.M.N., J.P., Datuk Kurnia Indera (Dilantik).
- ” PUAN DASIMAH DASIR, A.M.N., J.P. (Dilantik).
- ” TUAN T. S. GABRIEL (Dilantik).
- ” TAN SRI GAN TECK YEOW, P.S.M., J.M.N. (Dilantik).
- ” DATUK HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, D.P.M.P., J.M.N., P.J.K., J.P. (Dilantik).
- ” TUAN HAJI IBRAHIM BIN HAJI YAACOB, P.J.K. (Dilantik).

Yang Berhormat TUAN ISMAIL BIN SHEIKH IBRAHIM, P.P.N. (Perlis).

„ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG, P.B.S. (Sarawak).

„ TUAN KAM WOON WAH, J.P. (Dilantik).

„ TUAN KAMARUL ARIFFIN BIN MOHAMED YASSIN (Dilantik).

„ TUAN HAJI KHALID BIN HAJI ABDULLAH, A.M.N., J.P. (Dilantik).

„ DATUK LEE LOY SENG, D.P.M.P., J.P. (Perak).

„ DR LIM AH SITT, P.I.S. (Johor).

„ TAN SRI LIM CHING WAH, P.S.M., S.P.D.K., A.M.N. (Sabah).

„ DR LIM KENG YAIK (Dilantik).

„ TUAN M. MAHALINGAM (Dilantik).

„ DATUK MANSOR BIN MOHAMAD, D.P.M.T., A.M.N. (Trengganu).

„ TUAN HAJI MOHD. AMIN BIN HAJI YAAKUB, P.M.K. (Kelantan).

„ TAN SRI MOHAMED NOOR TAHIR (T.H.) TAN, P.M.N., J.M.N., C.W.E. (Dilantik).

„ DATUK MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, D.P.M.S., S.M.S., K.M.N., P.J.K. (Dilantik).

„ DATUK NGAU KEN LOCK, J.M.N., S.M.P., P.J.K., J.P., Datuk Kurnia Panglima Raja (Pahang).

„ DATUK NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, D.J.M.K., J.M.N., P.M.K. (Dilantik).

„ TUAN OH SIEW AUN, J.P. (Pulau Pinang).

„ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Dilantik).

„ DATUK V. PONNUSAMY PILLAI, D.P.M.P., K.M.N., P.M.P., P.J.K., J.P. (Dilantik).

„ RAJA DATUK NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, D.P.M.S., J.S.M., S.M.S., P.J.K. (Selangor).

„ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S., J.P. (Dilantik).

„ DATUK DR C. SINNADURAI, P.S.D., P.N.B.S., D.P.M.P., J.M.N., S.M.K., S.M.B., P.J.K. (Dilantik).

„ PUAN HAJAH SALMAH BINTI SHEIK HUSSEIN, A.M.N. (Dilantik).

„ DATUK SYED HASSAN AIDID, D.P.M.N., J.M.N., P.J.K., J.P. (Pulau Pinang).

„ DATUK SYED KECHIK BIN SYED MOHAMMAD, P.G.D.K. (Sabah).

„ TUAN SYED OMAR BIN SYED HUSSAIN, S.M.P., A.M.N. (Perlis).

„ TUAN TING MING HIA (Sarawak).

„ CIK TOM SAUDAH BINTI HAJI OTHMAN, A.M.N., P.P.N. (Kedah).

„ TUAN S. M. VELLAYAPPA, S.D.K., A.M.N., J.P. (Kedah).

„ DATUK WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., P.J.K., Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).

„ DATUK DR WEE KHOON HOCK, D.P.M.K., A.K. Datuk Kaya Pati (Dilantik).

„ PUAN ZAWIAH BINTI ABDULLAH, P.J.K., P.P.N. (Trengganu).

DEWAN NEGARA

PEGAWAI-PEGAWAI KANAN

Setiausaha Dewan Negara: Lim Joo Keng.

Timbalan Setiausaha: Haji A. Hasmuni bin Haji Hussein.

Penolong Kanan Setiausaha: Mohd. Salleh bin Abu Bakar.

Penterjemah Melayu Kanan/Pemangku Penolong Setiausaha: Ghazali bin Haji Abd. Hamid.

BAHAGIAN PENYATA RASMI PARLIMEN

Penyunting: Yahya Manap.

Penolong Penyunting: P. B. Menon.

Penolong Penyunting: Osman bin Sidik.

Pemberita-pemberita:

N. Ramaswamy.

Louis Yeoh Sim Ngoh.

Abdul Rahman bin Haji Abu Samah.

Suhor bin Husin.

Amran bin Ahmad.

Mohd. Saleh bin Mohd. Yusof.

Margaret Chye Kim Lian.

Puan Ng Chong Kin.

Puan Kong Yooi Thong.

Juliah binti Awam.

Supiah binti Dewak.

Ismail bin Hassan.

BENTARA MESYUARAT

Mejar (B) Shariff bin Md. Saad.

masaalah pelacuran ini sepenuhnya, sektor awam dan ibu-bapa juga perlu memainkan peranan mereka.

Sekiranya Ahli Yang Berhormat mempunyai bukti-bukti yang spesifik mengenai aktiviti ini, saya harap Yang Berhormat akan menghubungi Kementerian Kebajikan Am, pihak Polis ataupun Kementerian saya supaya tindakan seterusnya dapat diambil.

Datuk Abdul Aziz bin Tapa: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Tadi Yang Berhormat Menteri menjawab, salah satu sebab pelacuran ialah kemiskinan. Saya ingin bertanya, adakah kekayaan juga salah satu sebab yang menyebabkan pelacuran?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, memang ada juga, oleh kerana melibatkan penagih-penagih dadah. Kadangkala anak-anak orang kaya pun memerlukan \$30 hingga \$50 sehari untuk membeli dadah daripada orang-orang yang berkenaan. Masaalah ini ada timbul.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Saya menjawab cabaran Yang Berhormat Menteri Kesihatan, saya tidak sanggup membuat laporan, serahkanlah kepada Jabatan Kebajikan Am yang memeriksakannya. Saya cuma hendak buat soalan tambahan. Dari penuntut-penuntut yang terlibat dalam masaalah penyakit kelamin ini, apa langkah Kementerian Kesihatan untuk membaiki atau mencegah anak-anak kita itu daripada merebaknya lagi penyakit-penyakit itu kepada kawan-kawannya yang lain. Apakah Kementerian Kesihatan hendak buat kepada pelajar-pelajar itu?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya jawab sebentar tadi, kita tidak ada bukti mengatakan penuntut-penuntut yang terlibat dengan penyakit ini. Akan tetapi mungkin ada, jadi "mungkin" ini, saya tidak boleh beri jaminan, ada atau tidak. Jikalau Ahli Yang Berhormat boleh beri bukti satu spesifik kes, maka Kementerian saya dan juga Kementerian Kebajikan Am akan memberi apa-apa pertolongan yang boleh.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, "mungkin ada" dan "mungkin tidak ada". Saya hendak ambil

"mungkin ada". Kalau mungkin ada, apakah langkah yang akan diambil oleh Kementerian Kesihatan bagi mengatasi masaalah ini.

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di-Pertua, soalnya "jika ada", jadi kalau Ahli Yang Berhormat itu tahu "ada" beri nasihat kepada pemuda-pemudi itu supaya pergi mendapat rawatan daripada doktor yang ada. Itu sahaja—senang, tidak payah tanya saya di sini.

TEKSI HARAM

3. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (a) samada beliau sedar bahawa bilangan teksi haram makin bertambah dan faktor yang menyebabkan teksi ini boleh terus hidup;
- (b) tidakkah ini menyekat mata pencarian pemandu-pemandu teksi berlesen; dan
- (c) bilangan teksi-teksi haram di tiap-tiap negeri.

Timbalan Menteri Kerjaraya dan Kemudahan-kemudahan (Dr Goh Cheng Teik): Tuan Yang di-Pertua, soalan ini telah dirujuk kepada Kementerian saya kerana perkara ini adalah di bawah tanggungjawab Kementerian saya dan saya minta izin menjawab soalan ini.

- (a) Kementerian saya sedar tentang adanya perkhidmatan teksi-teksi haram tetapi faktor-faktor yang menyebabkan teksi haram ini boleh terus hidup tidaklah dapat ditentukan dengan sebenarnya. Walau bagaimanapun, apabila maklumat-maklumat mengenai teksi haram ini diterima tindakan penguatkuasa biasanya diambil.
- (b) Memanglah benar.
- (c) Adalah amat sukar bagi Kementerian saya menganggarkan bilangan teksi-teksi haram di tiap-tiap buah negeri.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, bolehkah Kementerian ini mendapatkan maklumat ini daripada pemandu atau syarikat-syarikat teksi yang halal. Ertinya, teksi halal ini tahu di bandar-bandar ini sekian banyak ada teksi-teksi haram, bahkan dia hidup dengan subur. Saya contohkan di bandar Seremban ada satu kawasan khas kerana menjalankan teksi haram.

Adakah Kementerian ini tidak sedar akan hal ini dan bolehkah Kementerian ini menerima maklumat-maklumat ini daripada teksi-teksi halal ataupun pertubuhan teksi halal supaya dapat mengambil tindakan.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya sentiasa sedia menerima maklumat-maklumat daripada teksi-teksi halal.

Datuk Syed Kechik bin Syed Mohammad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah Kerajaan merancang untuk memberikan lesen teksi cuma kepada drebar yang membawa teksi itu sahaja, bukan sebagaimana yang dijalankan sekarang.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, biasanya lesen-lesen teksi ini diberi kepada orang yang memandu teksi, dan di antara yang memohon Kementerian saya memberi keutamaan kepada bekas Perajurit dan bekas Polis. Walau bagaimanapun, Yang Berhormat Menteri ada kuasa memberi lesen-lesen kepada kategori-kategori lain.

Datuk Syed Kechik bin Syed Mohammad: Soalan tambahan. Jikalau ada polisi yang begitu tidakkah Kerajaan merancangkan merampas balik lesen-lesen yang diberikan kepada mereka yang menjual lesen supaya cuma pemandu sahaja yang boleh memandu teksi dan ini satu caranya boleh menghapuskan teksi haram (pirate taxi).

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, cadangan ini boleh ditimbang oleh Kementerian saya.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, punca-punca teksi haram ini adalah kerana drebar-drebar yang membawa kereta berpuluh tahun, kadangkala 15-20 tahun minta lesen teksi pun tidak dapat. Oleh kerana tidak dapat dia menjalankan teksi haram. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri tahu di atas perkara ini.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, kalau Ahli Yang Berhormat dapat tahu adanya pemandu-pemandu teksi yang boleh memandu teksi selama 15 tahun atau 20 tahun dan sampai sekarang belum mendapat lesen, saya harap Ahli Yang Berhormat dapat memberitahu butir-butir kepada Kementerian saya.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bertanya kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri, adakah beliau sedar dengan naiknya lesen bas-bas dan lain-lain, jadi syarikat syarikat bas tidak ada kemampuan hendak membeli kenderaan yang baru. Jadi syarikat-syarikat itu tidak ada kemampuan untuk mengadakan bas, dengan sebab itu maka teksi-teksi haram ini timbul. Adakah kerajaan bercadang menurunkan cukainya, dengan jalan itu teksi haram ini boleh kita hapuskan.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, dengan hormatnya itu soalan lain.

Datuk Mansor bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, mendengar jawapan Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi mengatakan kalau ada lapuran pembawa teksi 15 tahun boleh dilaporkan kepada beliau, saya ingin hendak mendapat jaminan sekiranya saya dapat membawa butir-butir atau kenyataan yang lengkap, tak usah 15 tahun, saya hendak beri 20 tahun orang bawa teksi orang lain atau bas sudah minta beberapa kali tidak dapat. Kalau saya bawa butir-butir yang lengkap adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri akan menimbang memberi lesen kepadanya.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian saya tentu akan menimbang dengan sikap yang positif.

Dr Lim Keng Yaik: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Ada banyak pemandu teksi sekarang tidak dapat lesen dan ada beberapa syarikat-syarikat kerjasama telah ditubuhkan bagi mendapatkan lesen, tetapi menyewakan kepada orang yang ada teksi juga, dengan sebab itu banyak pemandu teksi haram. Saya harap Yang Berhormat Timbalan Menteri mengadakan satu dasar terbuka (open policy) kepada sesiapa yang minta beri dia lesen teksi. Selepas semua orang yang memandu teksi ini dapat lesen maka dia tidak akan menyewakan kepada orang lain. Kalau ada dasar ini saya fikir tuannya teksi boleh mencari pemandunya sendiri dan tidak ada masalah pemandu teksi haram lagi. Bolehkah Kementerian mengadakan satu dasar terbuka seperti ini.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, seperti saya katakan tadi Kementerian saya tidak menggalakkan orang yang tidak memandu teksi itu meminta lesen, baikpun secara individu mahupun menerusi syarikat kerjasama (koperatif). Berkenaan dengan cadangan yang dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat saya akan mengambil perhatian.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan atas jawapan Yang Berhormat Timbalan Menteri kepada soalan saya tadi, saya sangat berterima kasih kerana diberi peluang kepada pemandu-pemandu yang halal dan syarikat-syarikat teksi memberikan lapuran berapa banyak teksi haram yang ada di tanah air kita. Setelah lapuran ini disampaikan kepada Kementerian ini dan Yang Berhormat Menteri akan tahu berapa jumlah kereta serta nombor keretanya sekali, adakah Kementerian ini bermurah hati teksi-teksi haram ini akan dihalalkan seperti Undang-undang Tanah iaitu orang yang sudah buat rumah di atas tanah haram boleh dihalalkan. Ini saya hendak tahu.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, itu tidak boleh, akan tetapi kalau Kementerian saya dapat butir-butir berkenaan dengan keadaan sekarang, Kementerian saya boleh tetapkan jumlah lesen teksi yang diperlukan pada satu-satu tempat dan kalau perlu Kementerian saya boleh meninggikan jumlah kekosongan dalam tempat itu dan orang-orang yang membawa teksi haram, mereka pun sebagai pemandu teksi juga, boleh memohon.

Datuk Mansor bin Mohamed: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri fikir samada betul atau tidak pendapat saya bahawa yang menyebabkan adanya teksi haram ataupun bukan sahaja teksi haram sekarang ini, kalau di tempat-tempat, di negeri-negeri yang kurang maju, van haram pun ada, yakni yang berupa macam lori. Tetapi kebanyakan setengah-setengahnya yang menjadi keadaan begini kerana bila ada satu lesen teksi yang dikeluarkan oleh Kerajaan secara halal, katakan di kampung A. Kampung itu terpencil sedikit tetapi yang mendapat lesen itu bila dia dapat walaupun janjinya kata base di situ, sebulan pun jarang sekali dia balik. Bererti kampung itu namanya sahaja ada base sebuah teksi tetapi tidak balik. Dengan

kerana itu orang hendak keluar-masuk susah, maka timbullah van haram, lori haram dan teksi haram. Adakah betul begitu, dan kalau betul saya hendak tahu apakah tindakan positif yang patut Kementerian ini ambil supaya dapat mengatasi masaalah ini, sebab perkara ini bukan perkara baru, perkara yang sudah lama dan telah banyak kali dikemukakan.

Dr Goh Cheng Teik: Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan pendapat Ahli Yang Berhormat itu saya rasa pendapat itu perlulah dikaji lebih mendalam.

PELACUR-PELACUR

4. Puan Hajjah Tom Saudah binti Haji Othman minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan apakah tindakan yang telah diambil untuk menangkap pelacur-pelacur yang sekarang ini terlalu ramai seluruh negeri khususnya di dalam Wilayah Persekutuan, kerana pihak Hal Ehwal Jabatan Agama selalunya dapat menangkap pelacur-pelacur di kebun-kebun bunga sahaja, tetapi dimasa sekarang ini ramai mereka duduk menumpang di hotel-hotel dan rumah-rumah sewa dan ditempat-tempat khas. Adakah Menteri sedar, pihak-pihak isteri-isteri orang-orang yang tidak bertanggungjawab ada juga bersama mengambil peranan dalam perkara ini.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Datuk Shariff Ahmad): Tuan Yang di-Pertua, perbuatan-perbuatan maksiat berlaku dimerata-rata tempat di negara ini dan tindakan terhadap pelacur-pelacur pada masa ini adalah diambil mengikut Akta Perlindungan Wanita dan Gadis, No. 106/73.

Pada tahun ini sahaja hingga bulan Mei, Polis telah melancarkan sebanyak 631 pemeriksaan mengejut di hotel-hotel dan tempat-tempat yang disyaki termasuklah rumah-rumah urut di Semenanjung Malaysia. Seramai 140 orang gadis di bawah umur 21 tahun ditangkap serta dihantar ke Pusat Pemulihan Akhlak, Jabatan Kebajikan Masyarakat. Seramai 15 orang yang mengelola pelacuran atau hidup di atas hasil pendapatan pelacur-pelacur dikenakan sekatan di bawah Enakman Keadilan Terhad Bab 39 dan 19 orang pelacur luar negeri telah ditangkap dan diusir keluar. Selain daripada itu 16 orang pelacur telah ditangkap dan didakwa

di mahkamah kerana menggunakan terhadap pelanggan-pelanggan atau melakukan gangguan ditempat-tempat awam.

Sebagai makluman, Polis cuma melakukan tangkapan-tangkapan ke atas pelacur-pelacur dan serbuan-serbuan di tempat-tempat yang disyaki dan usaha-usaha untuk mengurang dan menyekat pelacuran seterusnya adalah menjadi tanggungjawab masyarakat keseluruhannya yang patut mengkaji dari segi mengawal nafsu dan keadaan sosio-ekonomi.

Tidak ada bukti yang menunjukkan isteri-isteri orang yang tidak bertanggungjawab turut terlibat dalam maksiat dan tidak ada apa-apa aduan atau laporan mengenai perkara tersebut diterima setakat ini.

Puan Dasimah Dasir: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bilakah masanya Timbalan Menteri boleh menghapuskan pelacur-pelacur ini?

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, ini patut dijawab sendiri kerana pelacuran ini seperti kata pepatah Inggeris: "One of the oldest professions".

RUMAH PEKERJA LADANG

5. Datuk V. Ponnusamy Pillai minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan samada beliau bercadang mengadakan undang-undang supaya tuanpunya-tuanpunya ladang mengadakan tempat-tempat untuk mendirikan rumah dan kemudahan-kemudahan asas kepada pekerja-pekerja mereka yang lama berkhidmat supaya mereka sekurang-kurangnya ada tempat kediaman apabila diberhentikan.

Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Abdullah Majid): Tuan Yang di-Pertua, buat masa ini Kerajaan tidak bercadang hendak mengadakan undang-undang seperti yang dimaksudkan oleh Ahli Yang Berhormat itu. Sebarang sekim pemilikan rumah pada masa ini adalah dijalankan menurut dasar yang ditentukan oleh Kementerian Perumahan yang bermaksud untuk mengadakan rumah bagi mereka yang memerlukannya terutama sekali golongan yang berpendapatan rendah.

Dalam hubungan ini juga adalah dirasakan tidak adil kita mengadakan undang-undang yang khusus ditujukan kepada satu kumpulan majikan sahaja, begitu juga bagi suatu

pihak pekerja sahaja kerana perumahan adalah keperluan semua pihak yang memerlukannya. Di dalam hal ini, Kerajaan seperti yang dikatakan oleh rakan saya tadi telahpun mengadakan satu revolving fund iaitu berikutan dengan seruan Allahyarham Tun Abdul Razak pada tahun 1972 dahulu yang menghendaki setiap ladang mengadakan satu tempat bagi perumahan pekerja-pekerja. Kita harap dengan kerjasama Kerajaan Negeri masing-masing sekim ini akan dapat dijalankan, akan dapat dilaksanakan dengan lebih luas dan ada beberapa sekim yang sedang pun di dalam proses yang akhir seperti di Tennamaram Estate di Kuala Selangor yang kita harap akan menjadi pilot scheme dalam hal ini.

Dr Lim Keng Yaik: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat memberitahu Dewan ini mengikut dasar apa Kementerian itu mengarahkan ladang-ladang membuat kemudahan-kemudahan seperti kemudahan perumahan dan lain-lain kepada pekerja-pekerja di ladang, sebab ada banyak ladang-ladang kecil yang tidak memberi kemudahan-kemudahannya kepada pekerja-pekerja di ladang-ladang itu, dan mengikut dasar apa Kementerian boleh menentukan dan membuat arahan kepada ladang-ladang yang berkenaan untuk memberi kemudahan-kemudahan itu?

Tuan Abdullah Majid: Soalan ini telah ditimbulkan seminggu yang lalu di dalam Dewan yang mulia ini dan telah pun diberi jawapan. Pada amnya ladang-ladang besar memang telah pun mengadakan perumahan yang sesuai dan yang saya katakan lebih tinggi mutunya daripada minimum standard yang dikehendaki. Andai kata ada ladang-ladang yang demikian seperti yang dikatakan oleh Ahli Yang Berhormat tadi, Kementerian Buruh akan bersedia menerima laporan itu untuk disiasat dan supaya dapat arahan ini dijalankan.

Dr Lim Keng Yaik: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Mengikut definisi apa Kementerian boleh mengarahkan ladang seluas 500 ekar dan mempunyai lebih kurang 200 pekerja-pekerja, bahawa kita boleh laporkan berkenaan ladang-ladang yang tidak ada kemudahan-kemudahan?

Tuan Abdullah Majid: Akan disiasat mengikut laporan itu.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Soalan tambahan, Tuan Yang di-Pertua. Saya cuma hendak menyoal sedikit sahaja kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri bahawa wang \$10 juta yang diperuntukkan kerana penempatan rumah oleh Kementerian Perumahan; rakyat kita seramai 10 juta, bolehkah ini kita tambah sedikit lagi menjadikan \$100 juta atau \$1,000 juta. Kalau dengan besar bilangannya itu, kita nampak, ini tidak sampai \$1 bagi seorang rakyat yang Kerajaan jamin hendak membuat rumah.

Tuan Yang di-Pertua: Ini soalan lain.

Tuan Abdullah Majid: Setakat ini \$1 pun belum digunakan walaupun tabung ini telah diadakan dua tahun yang lalu. Walaupun perkara ini di bawah Kementerian yang lain tetapi di dalam Rancangan Malaysia Ketiga peruntukan bagi perumahan adalah berjumlah ratusan juta ringgit dan sudah tentulah apabila tabung pusingan ini digunakan, ia akan sentiasa diperbaharui untuk memenuhi kehendak-kehendak setiap pelaksanaanya.

LEMBAGA-LEMBAGA PELABUHAN

6. Datuk Haji Ahmad bin Arshad minta Menteri Perhubungan menyatakan keuntungan yang telah diperolehi semenjak dilancarkan Rancangan Malaysia Kedua hingga tamat oleh Lembaga-lembaga Pelabuhan:

- (a) Pulau Pinang;
- (b) Kelang;
- (c) Kuching;
- (d) Labuan;
- (e) Tawau;
- (f) Sandakan; dan
- (g) Pasir Gudang.

Timbalan Menteri Perhubungan (Tuan Mohd. Ali bin M. Sharif): Tuan Yang di-Pertua, keuntungan yang telah diperolehi oleh Lembaga-lembaga Pelabuhan yang berkenaan semenjak dilancarkan Rancangan Malaysia Kedua hingga tamat adalah seperti berikut:

- (a) Suruhanjaya Pelabuhan
Pulau Pinang \$ 6,396,304
- (b) Lembaga Pelabuhan Kelang \$24,103,061

- (c) Lembaga Pelabuhan Kuching \$11,494,029
- (d) Lembaga Pelabuhan Tawau \$10,992,000
- (e) Lembaga Pelabuhan Sandakan \$17,549,000
- (f) Lembaga Pelabuhan Johor belum mendapat keuntungan dalam masa Rancangan Malaysia Kedua kerana Pelabuhan tersebut belum lagi menjalankan operasinya dengan sepenuhnya. Ini adalah kerana kerja-kerja pembinaan bagi kemudahan-kemudahan di pelabuhan itu sedang dilaksanakan dan belum lagi siap.
- (g) Pelabuhan Labuan bukanlah sebuah Lembaga Pelabuhan tetapi sebuah pelabuhan yang dikuasai dan dikendalikan oleh Jabatan Laut, Sabah.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Kita gembira mendengar keuntungan yang begitu banyak pada tiap-tiap pelabuhan. Tetapi adakah Kementerian ini sedar bahawa ada berlaku kecurian, kerosakan harta waktu punggah-memunggah di pelabuhan itu dan kalau tidak ada terjadi perkara ini mungkin keuntungan lebih besar lagi. Apakah tindakan Kementerian ini dalam masalah kecurian dan kerosakan barang-barang yang dipunggah di pelabuhan?

Tuan Mohd. Ali bin M. Sharif: Tuan Yang di-Pertua, Kementerian ini sebenarnya memanglah sedar masalaah-masalaah yang berlaku seperti itu. Tetapi untuk menghapuskan sama sekali masalaah-masalaah seperti ini tentulah agak kurang dapat dilaksanakan oleh kerana selagi masalaah-masalaah sosial seperti ini berlaku dalam kalangan manusia maka keadaan seperti itu tidaklah dapat dibenteras 100%.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, kalau tidak dapat dibenteras 100%, saya hendak tahu Kementerian ini dapat memberikan jaminan di Dewan ini adakah kejadian ini mengurang atau menambah daripada apa yang berlaku sekarang.

Tuan Mohd. Ali bin M. Sharif: Tuan Yang di-Pertua, banyak diketahui keadaan ini dapat dikawal dan dari setahun ke setahun semakin berkurangan.

Dr Lim Keng Yaik: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Yang Berhormat Timbalan Menteri Perhubungan menjelaskan di Dewan ini mengapa Pelabuhan Pulau Pinang sebagai sebuah pelabuhan yang lama yang sudah maju mendapat keuntungan \$6 juta sahaja.

Tuan Mohd. Ali bin M. Sharif: Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya Pelabuhan Pulau Pinang mendapat keuntungan pada mulanya sebelum dibayar cukai, income tax dan development tax, keuntungan dalam Rancangan Malaysia Kedua ialah sebanyak \$21,445,563 tetapi Lembaga Pelabuhan Pulau Pinang telah dikenakan cukai, income tax dan development tax sebanyak \$15,049,259. Dengan demikian, keuntungan setelah dibayar cukai ialah \$6,395,304.

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Pelabuhan Kelang telah mendapat keuntungan sebanyak \$24 juta. Saya hendak bertanya kenapa Kementerian tidak memberi keizinan kepada Pelabuhan Kelang menjalankan perkhidmatan bunkering iaitu menjual minyak dan sebagainya untuk kapal-kapal yang masuk dan kapal-kapal ini terpaksa beli di Singapura, tidak di Pelabuhan Kelang. Jadi, itu menguntungkan Kerajaan atau Pelabuhan Singapura. Kenapa kita tidak beri perkhidmatan itu sekarang dengan wang yang kita telah mendapat keuntungan.

Tuan Mohd. Ali bin M. Shariff: Tuan Yang di-Pertua, barangkali kalau Ahli Yang Berhormat itu membaca dengan sehalus-halusnya Rancangan Malaysia Ketiga jawapan itu akan didapati.

RELA

7. Datuk V. Ponnusamy Pillai minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan samada Kerajaan mempunyai sebarang rancangan untuk mengadakan yunit-yunit RELA di ladang-ladang getah dan kelapa sawit. Jika tidak, samada Kerajaan sedar bahawa penduduk-penduduk di ladang-ladang ini juga ingin berkhidmat dalam yunit-yunit ini dengan tujuan untuk mempertahankan negara dari ancaman pengganas-kominis.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, pihak Kerajaan bukan setakat rancangan tetapi telahpun menubuhkan yunit-yunit RELA di dalam ladang-ladang getah dan kelapa sawit dan sentiasa mendapat kerjasama yang rapat dari pihak majikan ladang-ladang tersebut. Misalnya, di Perak sahaja di daerah Grik 12 yunit, Selama 8 yunit, Sungai Siput 18 yunit, Batang Padang, Tapah 6 yunit, Slim River 31 yunit.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Apakah salah satu faktor yang penting bahawa satu-satu kawasan itu diwajibkan supaya ditubuhkan satu-satu yunit RELA ini.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, jika pihak yang berkuasa berpendapat kawasan itu patut ditubuhkan atas segi keselamatan, kita tubuhkan.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah Kerajaan atau Kementerian Yang Berhormat bersedia menasihatkan FELDA atau Kementerian yang berkenaan dengan FELDA ini supaya menubuhkan RELA di ladang-ladang kelapa sawit atau di ladang-ladang getah dengan tujuan satu daripadanya menjaga keamanan. Selain daripada itu, menjaga supaya minyak-minyak atau buah-buah ini tidak dapat dicuri dengan sewenang-wenangnya. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri bersedia menasihatkan atau bersetuju nasihat demikian.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, kalau setakat nasihat sedang dibuat dan peraturan-peraturan telahpun diluluskan.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Pada hari ini saya membawa surat khabar iaitu Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita mengatakan di dalam ucapannya di-pembukaan Mesyuarat Agong M.C.A., security negeri kita ini adalah serious. Jikalau sekiranya serious, adakah RELA hendak ditubuhkan dengan secepat-cepatnya supaya dapat mempertahankan negeri kita ini supaya jangan anasir-anasir jahat ataupun anasir-anasir subversif masuk di kalangan kita. Bolehkah atau tidak dibuat begitu.

Datuk Shariff Ahmad: Tuan Yang di-Pertua, barangkali Yang Berhormat kena memahami rule RELA ini. RELA ataupun

tugas RELA ini bukanlah pada peperangan terbuka. Kita tubuhkan RELA ini sebagai satu instrument ataupun saluran membolehkan rakyat memberi sumbangan kepada pertahanan negara dan konsep RELA ini ialah untuk membolehkan rakyat secara sukarela sekurang-kurangnya menjaga kampongnya sendiri.

USUL

WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN YANG DIBEBAHKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa menurut peruntukan Peraturan Mesyuarat 11, Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga segala urusan yang tertera di dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini telah diselesaikan, dan pada masa itu Majlis ini hendaklah ditangguhkan kepada suatu tarikh yang tidak ditentukan.

Tuan Law Hieng Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa menurut peruntukan Peraturan Mesyuarat 11, Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga segala urusan yang tertera di dalam Aturan Urusan Mesyuarat hari ini telah diselesaikan, dan pada masa itu Majlis ini hendaklah ditangguhkan kepada suatu tarikh yang tidak ditentukan.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG RANCANGAN KELUARGA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang." (20hb Ogos, 1976).

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, hari ini ialah hari yang penghabisan yang diuntukkan bagi mesyuarat kali ini. Menurut usul yang diluluskan sebentar tadi kesemua 6 Rang Undang-undang hendaklah selesai dipertimbangkan sebelum mesyuarat ini ditangguhkan hari ini. Oleh yang demikian, saya harap Ahli-ahli Yang Berhormat meringkaskan ucapannya seberapa ringkas yang boleh. Walau bagaimanapun, tidak lebih 15 atau 20 minit. Kalau tidak, kita terpaksa mesyuarat hingga larut malam hari ini.

3.29 ptg.

Datuk Syed Kechik bin Syed Mohammad: Tuan Yang di-Pertua, seperti yang saya sebutkan pada hari Jumaat yang lalu adalah mustahak bagi Malaysia mengadakan rancangan keluarga dengan cara yang lebih berkesan dari sekarang. Penduduk Malaysia akan berlipat ganda dan harus akan sampai ke angka 25 juta dalam tahun 2,001 ataupun ke abad yang ke 21. Bolehkah Malaysia menyediakan makanan, membuat rumah-rumah, menyediakan sekolah-sekolah, hospital-hospital serta menyediakan pekerjaan untuk rakyat yang akan lahir dari sekarang sehingga tahun 2,001.

Kita tahu sekarang pun kita mempunyai beratus ribu orang yang duduk di dalam serba kemiskinan. Saya rasa kita harus mencontohi negeri-negeri lain yang mana telah berjaya dalam rancangan keluarga. Saya rasa kita harus mengadakan undang-undang seperti yang diadakan di setengah-setengah negeri dalam dunia ini di mana perancangan keluarga tadi akan diadakan dengan cara lebih effective. Misalnya, seperti apa yang dibuat sekarang ini dengan cara memberi penerangan dan memujuk. Itulah rancangan keluarga yang ada pada hari ini, tetapi saya harap tiga atau empat tahun dari sekarang, Kerajaan kita harus mengadakan undang-undang yang mana akan memaksa rakyat kita mengadakan keluarga yang kecil seperti yang dibuat di setengah-setengah negeri dalam dunia ini termasuk jiran kita Singapura. Sungguhpun tindakan-tindakan di negeri-negeri tadi agak nampak keras tetapi satu masa nanti saya rasa akan menjadi kebiasaan sahaja dan saya yakin tiap-tiap negeri di dunia akan berbuat demikian satu masa nanti. Saya harap Kerajaan akan menyiasat rancangan-rancangan dan

tindakan-tindakan yang diadakan di negeri-negeri tadi terutama sekali di negeri-negeri Islam. Undang-undang itu patut dicontohi oleh negara kita satu masa nanti.

Sekarang kita berada dalam Rancangan Malaysia Ketiga. Pada hemat saya Rancangan Malaysia Ketiga ini tidak akan memberi banyak kesan, kalau kita tidak dapat mengadakan rancangan keluarga yang lebih berkesan. Misalnya, bila kita sampai pada Rancangan Malaysia Kelapan dalam tahun 2,000 sebagaimana yang saya sebutkan tadi rakyat Malaysia akan menjadi 25 juta ataupun hampir 12 juta lagi dari sekarang mengikut keadaan hari ini. Jadi negara dan Kerajaan terpaksa membekalkan lebih banyak makanan, membina lebih banyak sekolah, rumah-rumah dan lain-lain, malahan keadaan kita hari ini sebagaimana yang saya sebutkan tadi kebanyakan rakyat kita masih dalam serba kekurangan yang miskin sebagai nelayan dan petani yang tidak bekerja beratus-ratus ribu, yang duduk dalam rumah-rumah haram disekitar bandar kita yang berpuluh-puluh ribu dan yang tidak mempunyai pekerjaan berpuluh-puluh ribu juga. Pada masa sekarang tiap-tiap tahun ada lebih kurang 6,000 yang memohon untuk memasuki lima universiti dalam Malaysia, tetapi yang dapat diterima oleh universiti cuma 3,000 orang sahaja. Tiap-tiap tahun pula 20,000 orang memohon untuk memasuki Institiut Teknologi MARA, tetapi yang dapat diterima cuma 1,000 orang sahaja.

Kalau sekarang kita tidak mengadakan rancangan yang lebih berkesan, sudah tentu kita akan menyekat peluang-peluang bagi rakyat kita untuk mengadakan taraf hidup yang lebih tinggi dari sekarang, malahan taraf hidup mereka akan merosot dari sekarang. Apa yang dikehendaki ialah memberikan pelajaran-pelajaran yang sesuai kepada rakyat kita bukan sahaja waktu mereka muda, tetapi juga kepada orang yang dewasa supaya mereka akan dapat dilatih dan akan dapat menjadi lebih produktif dan mencapai taraf hidup yang tinggi. Apa yang saya maksudkan di sini ialah quality of our population not quantity. Jadi tiap-tiap seorang yang berpelajaran lebih dapat menggunakan faktor-faktor dan dapat mengeluarkan lebih banyak makanan daripada orang yang menggunakan cara-cara lama. Barangkali orang akan berkata bahawa Malaysia patut mempunyai banyak lagi rakyat kerana sebab-sebab pertahanan, kita mempunyai

jiran-jiran yang lebih ramai penduduk dari kita. Tiap-tiap orang yang berpelajaran akan dapat menggunakan cara-cara dan teknik yang baharu, akan dapat melawan 10 orang musuh yang menggunakan cara lama.

Kita lihat bagaimana satu negeri kecil di Timur Tengah yang dikelilingi oleh negeri-negeri besar dan mempunyai rakyat yang 30 kali ganda daripada negeri itu, tetapi negeri yang kecil tadi dapat melawan negeri-negeri yang besar tadi dengan cara yang berkesan juga. Ini satu sahaja contoh dan saya tidak fikir kalau kita mempunyai penduduk yang banyak, kita akan lebih kuat daripada negeri yang mempunyai penduduk kecil itu terpulung kepada pelajaran yang mereka dapati di bangku sekolah ataupun di luar. Ada pula setengah-setengah yang berkata bahawa orang Melayu tidak patut mengadakan rancangan keluarga kerana dengan cara banyaknya bilangan orang Melayu, maka mereka akan dapat menetapkan kuasa politik dalam negeri ini. Begitu juga orang China. Orang China berfikir bahawa dengan membanyakkan anak-anak mereka, mereka dapat mengambil alih kuasa politik satu hari nanti dalam negeri ini. Pada hemat saya, soal ini dapat diatasi dengan cara membuat undang-undang yang adil dan saksama supaya kita semua akan hidup dengan aman dan damai dan dapat mencapai taraf hidup yang lebih tinggi. Bila kita mencapai taraf hidup yang lebih tinggi, maka rakyat kita semua akan mempertahankan hak mereka dan hak-hak tadi tidak akan dapat dirampas oleh negeri lain ataupun pihak-pihak anasir komunis dan sesiapa pun sebab mereka mempunyai hak (interest) masing-masing yang akan mempertahankannya. Banyak kali saya berkata bahawa seorang yang miskin yang duduk di rumah haram tidak akan tampil ke hadapan untuk mempertahankan hak-hak orang kaya yang mempunyai rumah-rumah yang berharga beratus-ratus ribu ringgit. Tiada sebab ia hendak mempertahankan negara ini kerana dia nampak dia tiada apa-apa yang merugikannya kalau komunis datang sekalipun. Jadi dengan cara mengadakan rancangan keluarga ini, kita dapat mengecilkan penduduk, tetapi memberi kepada mereka pelajaran yang tinggi supaya mereka dapat menjadi lebih produktif lagi. Dengan cara produktif tadi kita dapat mencapai taraf hidup yang lebih tinggi.

Ada setengah yang menyebut bahawa kita patut mengadakan rakyat yang lebih ramai lagi supaya kita dapat membuat kilang-kilang. Saya berharap satu masa nanti rakyat Malaysia akan mencapai taraf pelajaran dan taraf penghidupan sama seperti negeri-negeri barat ataupun Jepun. Kita tidak mahu apa yang jadi pada hari ini di mana rakyat kita sungguhpun sudah ada factory dan gajinya \$3 atau \$4 sehari, mereka menjadi sebagai kuli kepada orang-orang yang mendapat barang-barang murah dari negeri Jepun, Amerika ataupun di Europe. Sungguhpun pada masa ini mustahak bagi kita mempunyai kilang-kilang tadi, tetapi saya harap tidak selama-lamanya mereka akan menjadi begitu, Tuan Yang di-Pertua. Saya harap satu masa nanti dengan cara kita mengurangkan jumlah kelahiran ataupun rancangan keluarga kita dan dengan cara meninggalkan pelajaran kepada rakyat kita akan dapat memperbaiki hidup orang-orang kita dalam negeri ini.

Di sini saya suka menyebutkan juga serba sedikit tentang rancangan keluarga yang dibuat dalam negeri-negeri Islam. Ada satu buku yang dipanggil Muslim Attitude Towards Family Planning dan ada satu statement on population by Heads of States yang mana ditandatangani oleh King Hussein of Jordan, King Hassan of Morocco, Habib Borgiba, President of Tunisia, Gamal Abdul Nasir, President, United Arab Republic, Mohd. Ridza Pahlawi, Raja Negeri Iran dan juga Tunku Abdul Rahman, Perdana Menteri Malaysia yang ditandatangani dalam tahun 1967. Di sini pembesar-pembesar lain dalam dunia telah membuat statement yang mengatakan mustahak bagi negeri-negeri mereka dan negeri-negeri lain merancang keluarga. Begitu juga dalam buku ini terdapat banyak buah fikiran alim ulama dalam negeri-negeri Islam baik di Mesir, Turkey, Morocco, Tunisia, Pakistan dan lain-lain negeri. Jadi, saya harap Kerajaan akan mencari jalan supaya perkara ini dapat diatasi untuk kebaikan negara dan bangsa kita semua.

Dengan izin, Tuan Yang di-Pertua, saya suka membaca sedikit di sini dalam bahasa Inggeris satu paper yang saya rasa mustahak untuk record di Dewan yang mulia ini supaya dapat diambil oleh pihak-pihak yang mewakili Kerajaan dalam perkara ini.

Sekarang ini di Malaysia tiap-tiap 1,000 orang the fertility rate is 33% and mortality rate is 7%. Jadi increase in population ialah sebanyak 2.6% setahun. Tetapi dalam 2.6% tadi, 44 di bawah umur 16 tahun. Dependency ratio, orang yang terpaksa depend atas orang yang bekerja tadi 89%. Dibandingkan katalah West Germany yang boleh dikatakan populationnya sudah static: fertility 13, mortality 12—increase 0.1%.

(Dengan izin) The dependency ratio also indicates in a rough way the demands made on the economy—the higher the ratio the greater the demands on existing health, education and social welfare services by people who do not contribute by their labour to the national economy. The profits from rubber, tin or timber that might go into building more factories have instead to be spent on more hospital beds, more houses, food imports and classrooms. Thus, the excessive population growth counter-acts economic growth. To look at this matter in another way, if the economy grows at a rate of, say 6% and the population grows at the rate of 3%, then the actual benefit works out to be only 3%. On the top of these things are such related problems as overcrowding of towns, traffic congestion, shortage of power and electricity and even shortage of food as reflected in the increase of the price of food. If Malaysia did not have to spend so much on importing food and on subsidising some of these imports, then the money could go into industrial development which would provide employment and a further increase in the nation's profits. Naturally, unemployment and under-employment increase when the population increases too quickly as it is today. This in turn creates social problems. And as youths leave their villages and home-towns for the larger towns where they think they can get jobs, additional social problems are created by the difficulties faced by these youths in adjusting themselves to the town life.

In a stable population, the birth rate and the death rate are quite close to each other as in the case of Germany which I have quoted earlier. The rate of increase would then be under 1%—doubling of population in 70 years. Jadi ini bermakna, kalau population is to increase by 1% or below 1%, it will increase and it will not decrease, but it will double once in every 70 years—Instead, if the population increased by 2.6% or 2.8%

mempunyai masaalah-masaalah yang dihadapi oleh lain-lain negeri yang mempunyai rakyat yang begitu banyak. Sungguhpun ada setengah orang yang menyebutkan bahawa kita mempunyai banyak tanah dan begitu begini, tetapi untuk bercucuk tanam bukan semua tanah yang productive, sebab kebanyakan tanah dalam negeri kita ini gunung-ganang dan ada juga setengah-setengah tempat itu tidak sesuai untuk bercucuk tanam seperti padi dan sebagainya. Jadi, saya harap pihak Kerajaan akan mengambil tindakan yang lebih berkesan di atas perkara ini.

3.53 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Bil ini, tetapi saya ini orang Islam dan berpendapat sebagai seorang Islam oleh kerana negeri kita ini sebagai negeri Islam dan dalam ajaran Islam kita tahu iaitu rancangan keluarga ini. Seorang Yang Berhormat baru bercakap sebentar tadi dengan panjang lebar dalam bahasa Inggeris. Walaupun saya tahu dan mengerti ucapannya dalam bahasa Inggeris itu, tetapi kita mestilah tengok keadaan negeri ini, bukan kerana politik iaitu kalau banyak orang Melayu boleh memerintah, atau kalau banyak orang China, orang China boleh memerintah dan apa guna banyak orang Melayu tetapi otaknya kosong; suatu apa pun tidak boleh dibuat kerana kita akan dijual kepada orang lain. Alasan itu saya mengerti dan faham.

Di dalam negeri kita ini ada banyak bangsa-bangsa terutama sekali orang asli, orang asli ini sudah hampir hapus di negeri kita. Kalau kita hendak buat undang-undang, maka undang-undang ini terpaksa dibuat keseluruhan termasuklah semua sekali. Orang asli ini kalau tidak dijaga dengan baik dalam tempoh tidak berapa lama lagi orang ini akan hapus di dalam negerinya sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, untuk menjalankan undang-undang ini memang boleh, tetapi mestilah diperhatikan di atas perkara ini. Saya juga hendak bertanya kepada ulamak-ulamak di Malaysia, terutama kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang bertanggungjawab, sebab saya bukan ulamak, saya hanya sebagai seorang Islam tetapi saya tidak tahu secara mendalam di atas perkara agama. Misalnya, loteri itu haram, katakan haram jangan dihala-halalkan atas muslihat lain.

Jadi, jika tidak boleh ditahan beranak kata-kata mengikut Islam tidak boleh, seperti mana ajaran Kristian mengatakan tidak boleh, Popenya mempertahankan mengatakan tidak boleh, bukan kerana muslihat. Saya tidak mahu campurtangan dalam perkara ini, tetapi pihak yang berkenaan yang bertanggungjawab. Dalam soal rezeki ini pepatah Melayu ada berkata: ulat di dalam batu pun boleh hidup. Kalau ulat dalam batu boleh hidup, maka kita yang duduk dalam Malaysia ini yang mempunyai tanah yang luas dan segala-galanya tentulah tidak menjadi masaalah.

Di negeri Jepun penduduknya 114 million pada hari ini, maka dia terpaksa berbuat rancangan keluarga bagi mencegah supaya seseorang itu jangan beranak banyak, kerana population explosion terlampau banyak sangat.

Alasan Yang Berhormat tadi mengatakan negeri kita banyak gunung-ganang, tidak ada tempat lagi dan terpaksa dibuat undang-undang ini. Saya fikir masanya belum sampai di negeri kita ini hendak adakan undang-undang ini. Kita perhatikan dahulu ramai orang daripada Morocco dan Algeria pergi bekerja di France dan di Denmark dan negeri-negeri lain. Apa sebabnya? Sebabnya ialah kerana negeri-negeri itu kurang tenaga akibat birth control. Ini adalah dalilnya. Begitu juga di negeri Jepun saya katakan tadi penduduknya 114 million orang tetapi mengapa tidak cukup lagi kakitangannya di sana? Itu sebabnya mereka terpaksa membuat factorynya sampai ke negeri kita, bukan kerana cheap labour sahaja tetapi tidak cukup kakitangan.

Tuan Yang di-Pertua, kalau dijalankan undang-undang ini menyekat hanya seorang anak atau dua orang anak, estate-estate tidak boleh berjalan. Hari ini sahaja kita sudah merasai kalau ada kebun-kebun kecil di dalam kampung, tidak ada orang hendak memotong lagi. Ini adalah bukti yang terang dan nyata. Kita mempunyai population atau penduduk dalam negeri kita 10 atau 11 juta orang sahaja. 11 juta inilah yang hendak memotong getah, menjadi buruh-buruh melombong, bekerja kilang, bekerja di pejabat menjadi military dan polis.

Berkenaan dengan pelajar-pelajar masuk ke universiti atau MARA menjadi susah, sekarang inipun perkara ini sudah terjadi. Ini adalah menjadi kewajipan kepada Kerajaan.

Kalau sudah banyak orang tentulah disediakan tempat, jalan dibesarkan untuk menyangkan kereta lalu, mengadakan perumahan dan sebagainya. Ini adalah pendapat saya yang kolot sebab saya ini kolot sedikit. Saya fikir kalau hendak menjalankan rancangan ini, saya katakan bersetuju tetapi apa kata yang bertanggungjawab. Apa dalil yang saya hendak dengar yang mana kata Tuhan tak larang. Ini kalau sudah betul, kalau sudah ada dalil yang betul dapat ditunjukkan. Sekarang kalau tak percaya bukti yang kita tak cukup labour. Ini fikirkanlah tetapi kalau hendak jalankan itu bukan sahaja kepada perempuan, mesti dijalankan kepada lelaki juga yang bertanggungjawab. Sekarang perempuan sahaja potong perut selepas bersalinnya akhirnya diikat. Adakah orang yang ada anak ini si perempuan sahaja yang bertanggungjawab, adakah ini kehendak si perempuan sahaja. Tentulah kehendak lelaki juga. Barangkali ada ubat moden, si lelaki itu juga mesti disuntik, dipotong sedikit atau diikat, Tuan Yang di-Pertua. Ini mesti dibuat undang-undangnya juga, apa pil yang si lelaki pun mesti makan. Kalau tak begitu, kita senang sahaja berbabas, ambil pil begitu begini.

Saya sudah tengok di India, apa telah berlaku di sana. Saya pun ada menghantar anak dan menengok di India yang murah sekali ialah getah, tak mahu dipakai getah itu. Jadi dengan sebab itu adalah sia-sia sahaja. Yang saya tahu di India mesti dijalankan perkara ini oleh kerana penduduknya cukup ramai hampir-hampir 500 juta tetapi negeri kita ini kalau hendak diadakan dengan 11 juta penduduk, saya fikir belum sampai masanya, begitu lekas sekali sepertimana yang dikatakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain bahawa tanah kita masih banyak, tempat masih banyak lagi. Jadi kita hendak menggunakan tenaga-tenaga lagi. Dengan sebab itu, disokong juga tetapi cara sokongan ini lain macam sedikit. Itulah sahaja.

4.02 ptg.

Puan Hajjah Salmah binti Sheik Hussein: Tuan Yang di-Pertua, kita serba salah sekarang; tak sokong, tak boleh, maka terpaksa disokong tetapi apa yang saya mahu katakan samalah dengan apa yang dikatakan oleh saudara-saudara Ahli Yang Berhormat ada yang mempersoalkan biarlah digantung selama 15 tahun dan berbagai pandangan lagi,

tetapi bagi saya kalau boleh biarlah Menteri Kewangan gunakan kepada projek yang lain dahulu, kerana ada projek-projek yang lebih penting lagi bagi memerlukan untuk diberi pinjaman wang ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya terbayang bahawa dalam masaalah ini bahaya-bahaya yang lebih banyak akan didapati, tak perlulah saya huraikan satu-persatu dalam Dewan ini. Saya amat bersetuju kalau dapat Menteri Kewangan sebelum meluluskan pinjaman berkenaan dengan Lembaga Perancang Keluarga ini rojoklah dahulu kepada Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan biarlah dapat Menteri yang berkenaan memikirkan wang yang akan dipinjamkan dan dipergunakan ini demi biarlah dapat mengembalikan kita mengadakan, merancang soal-soal kesihatan sang ibu tadi bukan untuk dirancang, menahankan zuriat-zuriat yang akan datang iaitu benih-benih yang akan datang. Untuk mendatangkan teori dan berbagai alasan, Tuan Yang di-Pertua, memang boleh dari kita oleh pakar-pakar yang ada sekarang, tetapi sadar dan insafiah sedangkan keputusan secara praktik adalah dari tangan yang maha kuasa.

4.05 ptg.

Datuk Hussein bin Mohd. Noordin: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini dengan sepenuhnya.

Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan adakah Family Planning Bill ini maksudnya bagi memberi perkhidmatan kepada keluarga-keluarga yang hendak mengadakan rancangan family planning atau adakah undang-undang ini hendak menghadkan semua sekali berkenaan dengan mengadakan keluarga yang besar. Jika ini adalah satu usaha Lembaga yang hendak memberi perkhidmatan kepada keluarga besar tidak dapat hendak menanggung perbelanjaan sehari-hari kerana gajinya atau pendapatannya kecil dan apa yang kita lihat sekarang tiap-tiap seorang yang mati telah meninggalkan warith yang besar dalam keluarganya, ini adalah suatu perkhidmatan yang baik. Sebab dalam kehidupan moden sekarang ini, kita mesti buat planning di atas keluarga kita samada kita hendak 10 orang, dua orang atau tiga orang anak sahaja. Sebab itu adalah melibatkan masaalah sosio-ekonomi kita sehari-hari mengikut kemampuan ataupun berapa pendapatan kita. Jika pendapatannya kecil, kita hendak sampai 10

orang anak, jadi bagaimanakah boleh hendak menanggung berkenaan pakaian, pendidikan dan persekolahan. Jika hendak dicegah sama sekali supaya tiap-tiap keluarga itu ada dua tiga anak sahaja seperti mana yang kita dapat lihat di negara jiran kita iaitu lebih daripada tiga anak tidak dapat segala kemudahan-kemudahan di dalam Kerajaan seperti persekolahan dan lain-lain.

Ada juga negara yang besar, umatnya besar, penduduknya dikhaskan kepada dua anak sahaja tiap-tiap satu keluarga, jika lebih daripada dua anak, maknanya dikenakan hukuman yang berat. Setengah-setengah negeri pula bukan sahaja isterinya yang kena kawal dengan memakan pil tetapi lelaki pun kena jahit juga. Jadi apa yang saudara saya katakan Senator Datuk Syed Kecik tadi telah sebutkan kita mesti pandang tahun 2001 seolah-olah itu jika dengar propaganda yang berjalan itu, adakah Tuan Yang di-Pertua tahu sekarang kita telah membaca dalam surat khabar banyak wanita sudah tak hendak kahwin, mengikut statistik di negeri Perak, wanita yang boleh berkahwin lebih daripada lelaki. Kita dengar pula di Kelantan iaitu di Pasir Mas sudah banyak wanita menjadi janda, menjadi anak dara tua, tak hendak berkahwin. Jika kita salahkan tafsiran di atas Bil ini, ini akan menjadi mudarat, dan rosak kepada jenerasi yang ada sekarang ini memikirkan bahawa berkahwin dengan mempunyai keluarga yang banyak adalah menjadi satu bala yang besar, tanggungjawab yang besar kepada mereka.

Baru tadi dalam masa Soal-Jawab timbul mengapa banyak pelacur, mengapa banyak maksiat, macamana hendak mencegah maksiat. Yang kita tahu maksiat timbul daripada ini. Jadi, Rancangan Keluarga ini bukan kita buat, saya ingat dalam tafsiran Bil ini, bukan kerana kita hendak menghadkan totally tetapi kita hendak beri perkhidmatan kepada orang-orang yang berkehendakkan perkhidmatan itu. Katalah pada saudara-saudara kita ada 10 orang anak, tidak larat lagi hendak beranak. Di mana mereka hendak pergi? Kenalah pergi ke Klinik Perancangan Keluarga. Bukanlah begitu. Sebab tidak tahan, perbelanjaan hidup kita sekarang sudah tinggi, jadi hendak menanggung anak yang besar bilangannya tentu tidak tahan. Kerajaan tidak buat undang-undang menghadkan kelahiran anak-anak kita. Dalam undang-undang ini, disebut. Tetapi kita berasa ketakutan. Saya

fikir belum masanya kita hendak takutkan itu atau hendak takutkan ini. Apabila sampai masanya esok barulah kita bincangkan.

Saya juga bersetuju dengan Senator Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak yang mengatakan bagaimana Jepun yang umatnya 114 juta orang, tanahnya kecil, tetapi rakyatnya rajin dapat menjadi satu daripada kuasa mengeluarkan benda-benda di dalam ekonomi dunia hari ini, keluarannya mengatasi kepada negara-negara yang lain. Saya fikir soal rancangan keluarga ini bukanlah matlamatnya sampai di situ sahaja sungguhpun ada repot mengatakan rakyat Malaysia ini sudah kurang mati. Itu adalah bagus kepada negara kita, kurang mati banyak beranak. Kita fikir itu adalah disebabkan perubahan dan jagaan kelinik-klinik kita dalam perkhidmatan kesihatan ini baik. Tetapi adakah kita ini sekarang diancam seperti keadaan di Afrika iaitu banyak population explosion rakyat di sana khususnya anak-anak tidak ada kain, dada nampak tulang sahaja. Saya fikir belum ada keadaan terjadi begini dalam Malaysia hari ini. Saya berdiri di sini menyokong Rang Undang-undang ini dan berharap Menteri yang berkenaan dapat menyelesaikan perkara yang saya bangkitkan tadi.

4.13 ptg.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub: Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan terima kasih atas peluang yang diberikan ini dan saya menyokong Rang Undang-undang ini, tetapi, ada tetapinya.

Masalah yang saya hendak sentuh di sini ialah masalah patut pihak Kerajaan menyesuaikan pelaksanaan Rancangan Keluarga ini mengikut keadaan-keadaan tempat-tempat. Saya menarik perhatian masalah ini ialah memandang kepada kedudukan masyarakat kita dalam Malaysia ini yang sentiasa menghadapi masalah-masalah sosial ialah dalam kawasan-kawasan bandar yang mana kita dapati keadaan sesak, keadaan yang mungkin melibatkan berbagai-jenayah, pelacuran dan sebagainya ialah di dalam kawasan bandar. Berbanding dengan kawasan luar bandar yang sentiasa kita mendapat pertolongan daripada kehidupan orang-orang di luar bandar seperti petani, nelayan dan sebagainya yang memberi pertolongan bahan makanan dan sebagainya kepada masyarakat dalam bandar. Jadi, saya bersetuju, Tuan Yang di-Pertua, dengan beberapa saudara-saudara

saya Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah menyentuh masaalah ini bahawa tenaga pekerja di kawasan luar bandar khususnya kita masih banyak memerlukan, terutamanya kawasan bendang padi yang kita lancarkan kemudahan air seperti di kawasan KADA di Kelantan, MUDA di Kedah dan lain-lain lagi di Malaysia. Kita menghadapi kekurangan tenaga manusia.

Jadi bagi saya, maksud kita menyesuaikan dengan keadaan tempat dalam pelaksanaan Rancangan Keluarga ini iaitu secara tegas kita lebih banyak memberi perkhidmatan di bawah Rancangan Keluarga ini bukan hendak mengurangkan pengeluaran bayi atau kadar beranak bagi masyarakat luar bandar, bahkan kalau boleh kita lipatgandakan, kita galakkan dan kita beri perkhidmatan kesihatan supaya anak-anak mereka ini tidak banyak kena penyakit, tidak banyak menanggung kematian dan sebagainya. Ini masyarakat luar bandar. Dengan tujuan supaya kita dapat menambah tenaga-tenaga pekerja kita samada pekerja di ladang, di estet-estet, sebagai petani, sebagai nelayan dan sebagainya kita tidak usahlah bimbang kerana tenaga ini bertambah-tambah umpamanya Kerajaan tidak dapat hendak menyediakan pekerjaan. Samudera kita luas untuk mencari ikan asalkan kita melalui koperatif, melalui Kementerian Pertanian umpamanya dapat menyediakan bot, alat menangkap ikan yang baik, berapa jauh kita boleh pergi. Tidak usah kita bimbang dengan masyarakat (population) ini ramai khasnya masyarakat nelayan atau orang luar bandar. Begitu juga petani-petani kita, penanam-penanam padi yang tidak cukup sekali setahun, dua kali setahun kita tanam dengan kemudahan-kemudahan perairan yang disediakan oleh Kerajaan mungkin pada masa yang akan datang kita akan dapat mengadakan tiga kali setahun tanaman padi. Tetapi ini adalah kemajuan sains dan teknologi yang kita dapati untuk melipatgandakan pengeluaran (production) untuk keperluan orang-orang dalam bandar yang satu-satu bandar sampai satu juta ramainya umpamanya Kuala Lumpur. Masyarakat luar bandar memberi pertolongan kepada orang dalam bandar. Maka mengapa kita kurangkan orang-orang ini sedangkan tenaga dia kita kehendaki. Maka apa yang saya cadangkan kita lebihkan perkhidmatan kesihatan mereka melalui sekim penyusunan keluarga ini. Saya tidak mengatakan bahawa Rancangan Keluarga

ini bertujuan untuk menyekat atau mengurangkan bilangan kelahiran, saya tidak anggap begitu.

Saya sokong Rang Undang-undang ini untuk melebihi perkhidmatan Lembaga Perancangan Keluarga ini dengan tujuan memberi kesihatan yang lebih kepada ibu-ibu yang mengandung, kepada bayi-bayi yang baru lahir supaya mengurangkan angka kematian mereka di masyarakat luar bandar. Sebab kita tahu dalam bandar sudah banyak kelinik, sudah banyak hospital, sudah banyak kemudahan kesihatan malah angka kematian mereka sudah kurang. Sedangkan angka kematian bayi di luar bandar lebih banyak kalau kita baca statistik. Dengan sebab itu, saya cadangkan supaya diubah-suaikan dalam pelaksanaan Rancangan Keluarga ini dengan tujuan supaya menambah kesihatan penduduk luar bandar terutama ibu yang mengandung, kepada yang mandul ikhtiar-kan supaya dapat beranak. Kita dapat mengeluarkan rakyat yang lebih sihat, lebih ramai, lebih bertenaga dapat mencari bahan makanan untuk keperluan kita orang dalam bandar.

Satu masaalah yang saya hendak tarik perhatian pihak yang berkenaan ini masaalah penyalahgunaan kemudahan yang ada dalam Perancang Keluarga ini. Penyalahgunaan inilah yang saya anggapkan menjadi satu daripada punca bertambahnya pelacuran ataupun bertambahnya gadis-gadis kita terutama di sekolah-sekolah menengah yang terlibat dengan keadaan-keadaan dengan adanya kemudahan pil-pil yang mematikan benih; saya pun tak berapa tahu dalam masaalah ini, tetapi saya pernah dengar gadis-gadis yang tak bersuami, masih bersekolah, kalau dia merasa kurang sedap—kurang enak umpamanya mereka pergi ke kelinik, mungkin dia dapat pertolongan daripada doktor ataupun kedai-kedai ubat mendapatkan pil menghilangkan benih sebulan dua. Ini juga oleh kerana adanya kemudahan ini menyebabkan mereka tidak bimbang melakukan persetubuhan haram. Kalau masyarakat luar bandar mereka takut mengandung, tidak ada suami, malu tetapi ini masyarakat dalam bandar oleh kerana kemudahan ini banyak, mereka dapat hapuskan, kalau terjadilah perkara ini mereka dapat hapuskan dengan kemudahan pil tadi. Saya harap supaya pembelian pil ini hanya kepada orang-orang yang sudah mempunyai suami dan itu pun dengan persetujuan suaminya, kalau tidak,

tidak haruslah sama sekali kelinik ataupun pusat-pusat kesihatan ataupun kedai-kedai menjual ubat pil dan sebagainya yang diberi lesen oleh Kerajaan, jangan diberikan kebenaran menjual, kecuali kepada si ibu yang dengan suaminya, itu pun dengan sebab-sebab yang tertentu, dengan nasihat doktor. Inilah yang saya suka menarik perhatian pihak yang berkenaan.

Satu masaalah yang saya hendak menarik perhatian bahawa banyak orang kita bercakap fasal takut rakyat ramai, takut Kerajaan tidak dapat memberikan pekerjaan takut Kerajaan tidak dapat menyediakan sekolah, takut Kerajaan hendak menyediakan hospital, perumahan dan sebagainya. Saya menganggap kalau kita takut perkara ini menyebabkan kita kurangkan kadar pengeluaran rakyat kita, maka ini adalah satu tanda bahawa Kerajaan kita tidak sanggup bertanggungjawab. Bila tidak sanggup bertanggungjawab terhadap rakyat jelata sekalian, maka amatlah mudah kita kurangkan sahaja. Kita kurangkan sahaja rakyat, bila kurang rakyat kita kurang kerja, Kerajaan kurang kerja, rakyat 10 orang, buat sebuah sekolah sahaja cukup, tetapi kalau rakyat 10 juta atau 20 juta, Kerajaan mesti mengadakan sekolah yang banyak, hospital banyak. Ertinya, kalau kita tidak sanggup menyediakan sekolah, hospital dan sebagainya segala kemudahan kepada rakyat ini ertinya kita tidak sanggup bertanggungjawab. Dengan sebab itu untuk membuktikan bahawa Kerajaan kita ini benar-benar bertanggungjawab jangan kita kurangkan rakyat ini. Kita ada mempunyai kemudahan sains dan teknologi, kita gunakan kemudahan ini untuk kepentingan rakyat, jangan kita hendak matikan rakyat, jangan kita takut tak dapat memberi makan kepada rakyat, bukan Kerajaan yang memberi makan kepada rakyat. Ini adalah hasil daripada kemudahan ikhtiar sains dan teknologi kita menyebabkan kita dapat merbitkan hasil pengeluaran makanan yang berlipat ganda. Ertinya dengan kemudahan sains dan teknologi kita, dengan kudrat dan kehendak Tuhan rabbul alamin menyebabkan kita dapat menyediakan makanan yang berlipat ganda.

Saya pernah mendengar Allahyarham Tun Perdana Menteri kita dahulu semasa beliau ke Kelantan, beliau bimbang, dengan adanya rancangan taliair begini besar di Kelantan, Kedah, Perak dan Selangor, kita bimbang

dan takut pengeluaran padi kita lebih daripada keperluan makanan kita. Ini pernah disuarakan oleh Allahyarham. Jadi dengan sebab itu kita tak usahlah bimbang takut rakyat tak cukup makan. Tuhan ada. Dalam Quran pernah menyebutkan: Nahnun nazu-kuhum, dan Yang Berhormat Timbalan Menteri dalam satu majlis jamuan baharu-baharu ini pun pernah menyebutkan Nahnun nazu-kuhum maknanya: "Kami yang memberi rezeki bukan manusia". Jadi, bila sudah Tuhan menyanggupi, bahawa Tuhanlah yang memberi rezeki kepada manusia ini, apa hendak bimbangkan. Kita belajar dengan pelajaran yang tinggi dengan sains dan teknologi, kita gunakan. Kita tambah pengeluaran makanan kita. Kita tambahkan sekolah kita, kita tambahkan semua segala kemudahan yang ada, dengan izin Tuhan, kita akan selamat, Tuan Yang di-Pertua.

Sekali lagi saya menyokong Bil ini dengan tujuan melipatgandakan kesihatan orang-orang di luar bandar, biarlah bertambah banyak umat Islam. Sekianlah sahaja, assalam mualaikum warah matullah hiwabarakatuh.

4.28 ptg.

Tuan Syed Omar bin Syed Hussain: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Bil ini berdasarkan kepada pindaan-pindaan yang dibuat kerana Bil ini telah berjalan bukanlah setahun dua tetapi telah berjalan dan telah diluluskan oleh Dewan Rakyat dan Dewan Negara ini. Cuma yang kita bahaskan atas pindaan-pindaan yang memberi kuasa kepada pihak Lembaga meminjam wang, dan satu perkara lagi menggantikan perkataan "Director" dengan perkataan "Director-General". Tetapi dengan izin dan baik hati Tuan Yang di-Pertua telah membenarkan banyak antara Yang Berhormat Senator-senator membincangkan buruk-baiknya manakala Bil pindaan ini diluluskan kelak.

Saya tidak hendak bercakap berkenaan dengan buruk-baiknya dari segi masaalah Perancang Keluarga, tetapi saya suka menambah sedikit lagi berhubung dengan soal terbitan ataupun perlaksanaan Bil ini di peringkat Negeri-negeri. Saya harap pihak Lembaga akan mengawasi sebolehnya jangan ada pihak yang menggunakan pil ini menjual dengan secara haram atau menyalahgunakan seperti yang dibangkitkan oleh

saudara saya Yang Berhormat Tuan Haji Mohd. Amin tadi, kerana di samping itu akan mengakibatkan pengguna-pengguna pil ini terlalu banyak dan boleh menjadikan satu pasaran gelap pula di kalangan penduduk-penduduk di luar bandar dan di kampung-kampung. Saya minta sangat-sangat kepada pihak Lembaga ini supaya mengawasi dan mengadakan satu peraturan penjual-penjual pil ini hendaklah diadakan satu borang, pihak pengguna pil ini juga hendaklah disalurkan melalui Penghulu, Penggawa dan sebagainya supaya apa yang kita khuatirkan, apa yang kita takutkan akan terjadi perkara ini lebih besar lagi di masa hadapan.

Perkara yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, saya bersetuju dengan pendapat beberapa orang Yang Berhormat Senator kita bahawa Perancangan Keluarga ini bukanlah berte-rusan kita menyekat zuriat kita daripada berkembang, tetapi kita menghadkan kepada keluarga-keluarga yang umpamanya ada sakit yang tidak mampu membiayai anak sekolah dan sebagainya.

Di samping itu seperkara yang timbul di negeri-negeri patutlah pihak Lembaga Perancang Keluarga ini bekerjasama dengan Jabatan Ugama kerana timbul beberapa masa-alah tentang pengguna-pengguna pil ini di-ejek-ejekkan oleh beberapa orang alim-alim di kampung mengatakan ini salah, pada hal sepanjang yang saya tahu alim-ulama kita telah memberi lampu hijau sungguhpun perkara ini bukan halal terus-terusan tetapi kerana satu-satu sebab, kemuslihatan umum diharuskan. Saya bimbang di dalam masyarakat kampung akan menimbulkan masalah-masalah yang kurang baik kerana pihak yang menggunakan pil ini diejek, dikatakan dengan perkataan-perkataan yang kurang sedap kepada wanita-wanita yang menggunakan pil ini dengan pendapat daripada beberapa yang orang alim-alim kononnya salah dari segi Islam, kata golongan lain pula harus. Jadi, saya bimbang lama-kelamaan Lembaga Perancang Keluarga ini patutlah mengambil satu daya usaha bekerjasama dengan Jabatan-jabatan Ugama supaya memberi penerangan kepada penduduk-penduduk luar bandar khasnya supaya pertikaian ini tidak akan menjadi besar di kemudian hari kelak. Saya bimbang betul-betul. Kalau Lembaga Perancang Keluarga ini bekerjasama dengan Jabatan Ugama supaya memberi penerangan, perkara yang timbul ini

akan dapat dibasmikan dan penggunaan pil perancang keluarga ini akan dapat dibatasi ataupun diberi penerangan seluas-luasnya supaya salahguna ataupun salah pendapat oleh alim-ulama kita ini yang boleh menimbulkan pertikaian yang kurang baik di luar-luar bandar akan dapat dihapuskan.

4.32 ptg.

Puan Dasimah Dasir: Tuan Yang di-Pertua, saya juga turut mengambil bahagian, samada menyokong atau tidak itu terpu-lang-lah kepada diri saya tetapi di dalam Dewan ini, saya adalah menyokong.

Saya suka menarik perhatian di dalam pin-daan ini cuma dua perkara sahaja walaupun diberi kepada kita apa sahaja kita boleh mengeluarkan fikiran. Saya berharap kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri yang mana beliau salah seorang yang sangat pakar di dalam segi ugama, semua perkara beliau boleh menjawab. Apa yang saya muskhlkan perancang keluarga ini boleh mendatangkan kebaikan ataupun sebaliknya. Apa yang tidak bagus sebagaimana kata sahabat saya tadi hendak mengurung atau hendak mele-bihkan beranak. Ini soal peribadi masing-masing. Kita tahu rakyat di dalam Malaysia ini makin lama makin kekurangan. Setengah bapa-bapa yang jahat selepas bernikah di-suruh isterinya merancang, akhirnya tidak beranak langsung. Ini satu perkara. Walau tidak dirancang banyak anak dia kata susah pula, isteri sudah ada anak banyak, hendak cari lain. Ini semua soal peribadi masing-masing. Soal haram atau halal ini terpulang kepada ustaz kita. Saya minta walaupun wang ini diminta kelulusan sebagaimana kata uztazah tadi janganlah belanja banyak-banyak, lebih baik kita mengambil wang itu, kita hancurkan kepada perkara yang mustahak, yang lebih penting lagi berkenaan keadaan anak-anak kita yang telah terlibat dalam penyalah-gunaan dadah yang ada se-karang ini.

Sebagaimana kata saudara saya tadi kalau banyak anak-anak kita tidak diberi pelajaran maka negeri kita ini tidak akan maju. Berapa banyak anak orang-orang hartawan sekarang ini yang berpelajaran dan berke-lulusan tinggi sudah dirasuk oleh iblis, siapa yang tahu, tetapi orang ada wang boleh di-tutupkan dengan wang ringgit. Saya berharap kepada Kerajaan walaupun hendak mengu-rangkan rancangan ini janganlah buat seperti

mana Kerajaan jiran kita yang tidak beranak beranak lebih daripada 3 orang. Saya berharap muga-muga Yang Berhormat Timbalan Menteri memberi jawapan yang boleh menyejukkan hati kami semua di sini. Sama ada betul ataupun tidak betul, saya kata perancang keluarga ini tidak betul. Walaupun begitu, saya sokong juga Bil ini.

4.35 ptg.

Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (Tuan Haji Othman bin Abdullah): Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan berbanyak terima kasih di atas pandangan-pandangan dan hujjah-hujjah yang dikemukakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat di dalam membahaskan Rang Undang-undang ini yang pada pokok

Tuan Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Mesyuarat ditempohkan selama 15 minit.

Persidangan ditempohkan pada pukul 4.35 petang.

Persidangan disambung semula pada pukul 4.55 petang.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

4.55 ptg.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada pandangan-pandangan yang diberikan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat dari sahabat-sahabat saya daripada Senator-senator yang telah mengambil bahagian dalam debate yang sangat rancak dan menarik sejak dikemukakan pada hari Jumaat yang lalu.

Perlu saya tegaskan di sini bahawa Lembaga Rancangan Keluarga yang ada pada kita sekarang ini tidaklah bertujuan untuk menyekat kelahiran umat dan tidak juga hendak memaksakan siapa-siapa pun juga ibu atau bapa mengambil nasihat daripada rancangan ini oleh kerana dia merupakan satu Lembaga Penasihat kepada orang yang memerlukan nasihat. Ada pun orang-orang yang tidak memerlukan nasihat mereka boleh berbuat mengikut nasihat mereka masing-masing.

Yang Berhormat Senator Zawiah telah menyebutkan rancangan keluarga ini janganlah

diberikan kepada ibu-ibu yang hanya mempunyai dua anak atau tiga orang anak. Sebenarnya, Tuan Yang di-Pertua, Lembaga Rancangan Keluarga tidak memberikan nasihatnya kepada siapa pun kecuali ibu-ibu terlibat dengan rancangan itu meminta nasihat daripada Lembaga ini sendiri. Kalau mereka berkehendakkan anak 20 orang, mereka juga boleh meminta nasihat daripada Lembaga ini bagaimana hendak menambah anak sampai dua dozen atau 20 orang dengan sihat dan berguna serta mendapat faedah dan memberikan faedah kepada negara dan kepada bangsa. Salah sekali kalau ada orang memikirkkan bahawa rancangan keluarga ini untuk menyekat beranak dan salah sekali kalau ada orang memikirkkan bahawa ini suatu undang-undang yang mesti diterima dan nasihat yang mesti dijalankan oleh rakyat atau oleh ibu-ibu di negara kita. Apa yang menjadi tugas kepadanya ialah untuk memberi nasihat. Ia tidak lebih daripada itu.

Yang Berhormat Senator Zawiah juga menyebutkan bahawa ada ibu-ibu telah menjadi sakit kerana memakan pil ini. Sebenarnya, sebelum seseorang ibu menerima nasihat daripada Lembaga Rancangan Keluarga mereka akan diperiksa dengan teliti oleh doktor dan kemudian diberi nasihat. Kalau sekiranya ibu itu mempunyai satu penyakit yang memang sedia ada kepadanya maka adalah dinasihatkan mungkin oleh doktor itu supaya tidak mengambil rancangan keluarga ini dengan memakan pil yang mungkin akan menambah sakit ataupun menyebabkan dia bertambah azabnya dengan memakan pil rancangan keluarga kerana itu nasihat doktor adalah perlu diterima di dalam mengambil rancangan ini atau tidak mengambilnya.

Seperti Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak menyebutkan janganlah digalakkan pertumbuhan penduduk dan penduduk ini janganlah disekat-sekat tumbuhnya seperti ramai Ahli-ahli Yang Berhormat telah membangkitkan pada hari Jumaat yang lalu dan juga pada hari ini seperti Yang Berhormat sahabat saya Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub. Sebenarnya, kita tidak takut kepada pertumbuhan umat manusia di negara kita ini seberapa banyak yang mungkin oleh kerana kita mempunyai kemudahan-kemudahan sosial pada masa akan datang dan kita mempunyai kekayaan alam yang belum diteroka, kita mempunyai

kekayaan-kekayaan bumi yang diberi oleh Tuhan yang belum kita jalankan dan oleh kerana itu kita tidak takut apakah yang akan berlaku pada tahun 2001 seperti yang disebut oleh Yang Berhormat Datuk Syed Kechik. Apa yang perlu bagi kita sekarang ini membuat rancangan apakah yang perlu dilakukan oleh negara kita yang masih muda ini dengan penduduk yang sekian banyak dan dengan kekayaan negara yang sekian banyak. Apakah yang perlu kita membuatnya. Pada pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, penduduk kita yang ada sekarang sebanyak 10 juta ini adalah cukup bagi menikmati segala kekayaan-kekayaan negara kita yang belum diteroka. Walaupun kita mempunyai 20 juta yang akan datang pada tahun 2001 kita masih mempunyai kekayaan untuk memberi makan kepada rakyat kita sendiri dan kita tidak khuatir tentang ini, sebab Tuhan pun berfirman: Bahawa jangan kamu khuatir kepada anak yang akan lahir, kami akan memberi rezeki kepada mereka itu.

Tetapi untuk menjadikan anak itu manusia yang baik memerlukan rancangan, memerlukan fikiran oleh ayah dan ibu sendiri, apakah yang akan berlaku pada anak saya pada tahun 2001 dan rancangan-rancangan yang seperti ini kadang-kala memerlukan nasihat daripada Lembaga Perancang Keluarga, sebab ada di antara ibu bapa kita memikirkan daripada anak saya menjadi pencuri 10 orang dan 20 orang lagi penghisap dadah, lebih baiklah saya mempunyai seorang anak yang tarafnya seorang doktor atau seorang lawyer. Jadi nasihat ini yang patut diberikan kepada si bapa yang memerlukan nasihat kepada kita. Tetapi si bapa atau si ibu memikirkan biarlah anak saya itu 20 orang, 15 orang semua pencuri dan 5 orang lagi penghisap dadah. Kalau ini yang hendak dihadapi oleh ibu dan bapa, maka dipersilakan mereka mempunyai anak seberapa banyak tetapi Kerajaan terpaksa menyediakan tempat-tempat kurungan kalau mereka melakukan kesalahan.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad Arshad memikirkan supaya digantungkan pinjaman ini selama 15 tahun dengan alasan yang sama. Saya tidak nampak sebab-sebab kenapa 15 tahun harus digantung pindaan undang-undang ini, kerana pindaan undang-undang ini semata-mata bagi meminta kelulusan memberikan hak kepada Lembaga ini meminjam wang bagi mendirikan rumah yang berjumlah \$10

juta. Sekarang ini Lembaga ini mempunyai wang \$4 juta dan kekurangan wang \$6 juta. Inilah yang diminta supaya kita dapat luluskan agar lembaga ini dapat meminjam dan membina bangunan ibu pejabatnya ini bukan sahaja dapat mengurangkan beban Kerajaan pada masa yang akan datang membantu Lembaga ini tetapi dengan adanya bangunannya sendiri Lembaga akan dapat menampung usaha-usaha yang diperlukan seperti membayar gaji pegawai-pegawainya dan juga menyediakan beberapa alat-alat yang penting untuk difahami oleh rakyat negeri kita. Seperti Yang Berhormat Senator Syed Omar mencadangkan supaya Lembaga ini dapat mengadakan kerjasama dengan Pejabat Ugama di dalam memberikan penafsiran dan taarifan tentang rancangan keluarga ini, maka kita terpaksa mempunyai pegawai-pegawai yang berkelayakan dalam soal ugama, ini perlulah kita memberi gaji kepada mereka. Gaji ini hanya akan dapat dengan lumayan kalau sekiranya kita mempunyai modal sendiri. Satu daripadanya ialah dengan ada rumah Lembaga ini sendiri dan dengan harapan rumah ini akan dapat menampung beberapa keperluan yang dipandang mustahak oleh Lembaga ini selain daripada dia boleh menampung atau menutup hutang-hutang yang dikenakan kepadanya oleh kerana Lembaga mendirikan ibu pejabatnya sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, pada umumnya bolehlah dikatakan pandangan-pandangan daripada Ahli-ahli Yang Berhormat ini sama sahaja pada asasnya iaitu tidak memperseutujui aktiviti-aktiviti yang dilakukan oleh Lembaga ini begitu meluas sampai menyebabkan kekurangan kelahiran. Saya bersetuju dengan pendapat-pendapat daripada Ahli-ahli Yang Berhormat. Kami akan memberi pandangan-pandangan atau kursus-kursus yang lebih berkesan kepada pegawai-pegawai Lembaga Perancang Keluarga ini supaya memahami tujuan rancangan keluarga itu di dalam negara kita yang ada sekarang dan bentuk negara kita yang ada sekarang ini, mereka akan dapat memahami kenapa Lembaga Perancang Keluarga ini ujud dan kenapa tugas-tugas ini diberikan kepada rakyat negeri kita ini dengan asas bahawa kita tidak memaksa mereka itu menggunakan nasihat kita atau menggunakan usaha yang kita nasihatkan supaya mereka berbuat demikian.

Saya bersetuju dengan ucapan Yang Berhormat Datuk Haji Hussein yang mengatakan dengan panjang lebarnya bahawa undang-undang yang merupakan mencegah keluarga jangan dia jadi besar, memang tidak ada. Itulah sebenarnya dasar daripada rancangan keluarga ini iaitu maksudnya memberi perkhidmatan dan nasihat semata-mata tidak lebih daripada itu dan tidak ada satu undang-undang yang memaksa setiap rakyat atau setiap orang yang telah mempunyai anak lebih daripada dua orang mesti menggunakan rancangan keluarga. Kalau tidak, nanti akan dihukum, tidak ada undang-undang yang seperti itu. Kalau ada pandangan-pandangan yang seperti ini di luar daripada Dewan ini, mungkin disalahertikan oleh golongan-golongan yang tertentu kerana kepentingan-kepentingan yang tertentu pula. Saya bersetuju sekali lagi, di atas pandangan Datuk Haji Hussein yang menyatakan kita hendaklah membuat rancangan hidup kita sendiri. Saya sebenarnya bersetuju dengan pendapat ini sama seperti yang dicadangkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat sekalian supaya kita jangan takut menghadapi segala kemungkinan di negara kita ini dengan jumlah penduduk yang ada sekarang, tetapi kita patut merancang masa depan kita supaya lebih lagi berguna dan mendatangkan faedah yang lebih berkesan kepada negara dan bangsa kita.

Ada pun pendapat yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datuk Syed Kechik satu pandangan yang sebenar, yang sangat membina, satu pandangan yang luas, satu pandangan yang dipandang daripada sudut pertumbuhan umat manusia yang tak dapat disekat. Apa akan berlaku dari segi saikologinya, dari segi saintifiknya kalau perkara-perkara yang seperti ini berjalan dengan tidak ada diambil perhatian oleh Kerajaan. Saya percaya apa yang disebutkan oleh Yang Berhormat Datuk Syed Kechik di dalam ucapannya yang panjang itu mendedahkan kepada kita suatu kemungkinan yang harus kita hadapi pada tahun 2001, kalau kita hanya semborono di dalam melahirkan kelahiran dengan tidak mempunyai rancangan yang specific, rancangan yang tertentu. Mungkin agaknya apa yang disebutkan oleh Yang Berhormat Datuk Syed Kechik ini akan menjadi rujukan kepada Lembaga Perancang Keluarga pada masa yang akan datang dan itulah yang beliau minta supaya ucapannya direkodkan. Dan

ucapan yang telah direkodkan ini akan lebih banyak memberi ilham kepada Lembaga Perancang Keluarga untuk merujuk sesuatu yang akan berlaku pada tahun-tahun yang akan datang. Kita tahu bahawa Rancangan Malaysia Ketujuh akan menghadapi masalah yang besar ini. Sekarang ini kita menghadapi Rancangan Malaysia Ketiga berbagai-bagai masalah telah kita kemukakan, berbagai-bagai perkara telah kita bentangkan dan ada diantara kita tidak berapa puas dengan apa yang diperuntukkan yang telah diberikan oleh Kerajaan dalam jumlah berjuta-juta ringgit dengan jumlah penduduk dan jumlah rakyat yang hanya 10 juta orang. Apakah yang akan berlaku pada tahun 2001 di mana Rancangan Malaysia Ketujuh akan dilancarkan. Dalam Rancangan Malaysia Ketujuh kalau Tuhan panjangkan umur kita masing-masing, kita akan mempunyai penduduk mengikut rancangan kita sendiri yang tidak kita sekat sedikit pun kita akan mempunyai penduduk 25 juta orang. Apakah yang akan berlaku kepada Rancangan Malaysia Ketujuh pada tahun 2001 itu. Bagi kita, tak usahlah kita fikirkan berat sangat. Biarlah Menteri-menteri dan Perdana Menteri pada tahun 2001 memikirkannya, tetapi soal yang mesti kita buat sekarang ini landasan yang hendak diikuti oleh orang-orang yang kemudian daripada kita, patutlah kita meletakkan asas-asas yang sekira-sekira mereka tidak anggap bahawa kita membuat rancangan ini dengan semborono dan tak memikirkan masa depan negara kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada pandangan yang diberikan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat, saya nampak satu kegelian juga yang disarankan oleh Yang Berhormat Senator Dasimah Dasir, bahawa tak gunalah buat rancangan keluarga ini samada hendak dirancang atau tak dirancang tak beranak juga. Saya bersetuju dengan pendapat Yang Berhormat itu bahawa ada baik, ada buruk; memang ada dalam dunia ini, tak ada yang baik seluruhannya dan buruk seluruhnya.

Sebab itu dalam pandangan sudut Islam saya rasa bukanlah tempatnya saya hendak menerangkan di sini bagaimanakah Islam memandang Rancangan Keluarga ini, tetapi insya Allah Lembaga Perancang Keluarga sendiri akan cuba, menganjurkan satu seminar ataupun satu perjumpaan yang dianjurkan oleh Lembaga Perancang Keluarga yang akan mengundang beberapa alim ulama kita membincangkan dari sudut Rancangan

Keluarga ini dari pandangan Islam dan tidak daripada pandangan yang lain daripada itu, sebab bukan semuanya hukum-hukum Islam itu statik. Hukum Islam tidak statik, hukum Islam ialah flexible, sehingga sembahyang yang wajib kita berdiri itu pun tidak statik, kadang-kadang boleh duduk sembahyang, kadang-kadang boleh baring sembahyang, kadang-kadang boleh terlentang sembahyang, bukan mesti berdiri, bukan mesti ruku', bukan mesti sujud, tetapi ada pada waktu-waktu yang tertentu. Begitu juga puasa, hukum puasa tidak statik, mesti puasa pada bulan Ramadhan, sakit tidak sakit, tua tidak tua, tidak begitu. Ada sebab-sebabnya yang membolehkan kita tidak berpuasa pada bulan Ramadhan dengan peraturan-peraturan yang tertentu.

Begitu juga hukum-hukum Islam yang ada dalam Kitab dalam Islam itu tidak statik. Macam makan babi, haram. Bukan selamalamanya, bukan statik hukum makan babi itu haram, ada waktu-waktunya, ada masanya yang ditentukan oleh syarak, oleh ugama sendiri terpaksa memakan babi itu suatu keharusan, tetapi kenalah kita mempelajari bilakah ada keharusan yang seperti itu. Oleh kerana itu, bukanlah tempatnya di sini, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menerangkan apakah ini harus dalam Islam, wajibkah dalam Islam makruhkan dalam Islam atau haramkah dalam Islam. Ini memandangkan kepada kepentingan-kepentingan yang disalurkan, disogokkan kepentingan-kepentingan yang mendadak dan hukum Islam akan berlaku di situ mengikut kaedah-kaedah hidup bagi orang Islam itu sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan sekali lagi berbanyak-banyak terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang sebenarnya saya nampak suatu kecintaan kepada bangsanya, ugamanya, dan negaranya sendiri serta merasa penuh harapan pada masa yang akan datang bahawa negara kita ini mempunyai kesanggupan dan kebolehan bagi mengisi segala keperluan rakyat di dalam negara ini walaupun pada tahun 2001. Semua pandangan-pandangan samada yang memberikan galakan, samada yang mengangap dia sebagai satu yang tidak harus dijalankan, samada dia menarik perhatian bagi masa yang akan datang, semuanya ini akan menjadi perhatian kita dan akan menjadi kajian kita di dalam melaksanakan Lembaga Perancang Keluarga ini.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbang dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 5 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG LEMBAGA PERINDASTRIAN KAYU MALAYSIA (PERBADANAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

5.16 ptg.

Timbalan Menteri Perusahaan Utama (Tuan Paul Leong Khee Seong): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk membentangkan Rang Undang-undang Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) (Pindaan) 1976 untuk bacaan kali yang kedua dan diluluskan oleh Dewan ini bagi meminda Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) 1973. Pindaan-pindaan yang dicadangkan adalah untuk memberi kuasa kepada Lembaga menubuhkan Syarikat di bawah Akta Syarikat 1965.

Tuan Yang di-Pertua, Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia telah ditubuhkan pada bulan Jun, 1973 dengan berkuatkuasanya Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) 1973, dengan beberapa tugas termasuk:

- (a) membantu perindustrian kayu dalam pemasaran kayu; dan
- (b) menyusun dan membantu penyatuan perindustrian-perindustrian kayu secara kecil dan mengintegrasikan dengan lebih erat aktiviti-aktiviti perindustrian kayu pada/amnya, supaya mencapai kecekapan yang lebih baik, dan mendapatkan asas yang lebih kukuh untuk perindustrian kayu keseluruhannya.

Untuk melaksanakan tugas-tugas tersebut di atas itu Lembaga sedang mengambil langkah untuk memajukan 2 projek tertentu seperti berikut:

- (1) Projek pengkalan eksport kayu-kayan di Pelabuhan Kelang dan Pasir Gudang, Johor, dan
- (2) Projek bagi menubuhkan satu badan usahasama di antara pengilang-pengilang kayu-kayan Bumiputra yang akan mengendalikan dan memasarkan keluaran kilang-kilang tersebut.

Untuk melaksanakan projek-projek ini adalah difikirkan bahawa Lembaga perlu membuat pindaan-pindaan yang membolehkan penubuhan beberapa syarikat di bawah Akta Syarikat 1965.

Peruntukan-peruntukan yang ada dibawah Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) 1973 tidak memberi kuasa kepadanya untuk berbuat demikian. Seksyen (12) (3) Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) 1973, membolehkan Lembaga menubuhkan perbadanan dengan cara perundangan kecil (subsidiary legislation) dan tidaklah memberi kuasa kepada Lembaga untuk menubuhkan Syarikat di bawah Akta Syarikat 1965.

Adalah dicadangkan supaya Seksyen 12 dibawah Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) 1973 dipinda dengan menambah satu peruntukan baru memberi kuasa kepada Lembaga bagi menubuhkan Syarikat.

Pindaan-pindaan yang lain dalam Rang Undang-undang tersebut adalah pindaan-pindaan yang berbangkit sahaja.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

5.21 ptg.

Tuan Haji Khalid bin Haji Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mengalu-alukan pindaan Rang Undang-undang Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) yang membolehkan Lembaga ini mengambil bahagian yang lebih aktif di dalam perindustrian kayu-kayan di negara kita. Di samping itu seperti mana yang telah disebutkan oleh

Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi peraturan-peraturan atau kuasa-kuasa yang ada kepada Perbadanan ini pada masa ini satu daripadanya ialah untuk menggalakkan kegunaan kayu yang berkesan dan menekan mempelbagaikan jenis hasil-hasil kayu.

Kedua, untuk memperbaiki perkhidmatan nasihat teknikal yang perlu untuk menolong dalam kemajuan industri kayu yang ada sekarang ini dan menegakkan industri-industri yang baru. Di dalam usaha ini mengikut Akta yang ada sekarang pada hemat saya badan ini telah berjalan agak lambat sedikit iaitu pada masa sekarang ini kedudukan pengeluaran hasil-hasil kayu kalau kita sebutkan recovery ratenya, manakala balak masuk ke dalam satu-satu kilang, pengeluaran papan-papan daripada kilang-kilang ini kalau dihisab dari segi berlainan tempat-tempat daripada Perlis hingga ke Johor, ke Sabah dan Sarawak, saya dapati amat berlainan sekali. Ada kilang-kilang yang dapat mengeluarkan sebanyak 50%, dan ada pula kilang yang dapat mengeluarkan sehingga 80% recovery rate. Jadi sudah sekian lama badan ini berjalan saya belum nampak ada satu-satu tindakan yang diambil oleh badan ini untuk menunjukkan kepada industri-industri yang pengeluarannya rendah supaya mengambil langkah-langkah yang perlu untuk menaikkan keluaran recovery rate pada kilang-kilang yang rendah. Pada hal nasihat-nasihat yang seperti ini tidaklah begitu susah dan tidaklah memerlukan perbelanjaan yang banyak.

Lagi satu jenis apa yang saya dapat tahu iaitu mengikut tempat masing-masing ada perusahaan-perusahaan kilang ini yang dapat mengeluarkan sebanyak 4 tan di dalam masa 8 jam bekerja, dan ada pula tempat-tempat yang dapat mengeluarkan 12 tan di dalam masa yang sama, inipun tidak ada langkah yang diambil oleh badan ini untuk menaikkan taraf pengeluaran atau kebolehan bagi mengeluarkan barang-barang ini dengan lebih banyak daripada quantity yang sama. Saya menyebutkan perkara ini ialah kerana pada hemat saya kita tidak dapat hendak membincangkan penambahan ini semata-mata dengan tidak merujuk sedikit di atas undang-undang atau peraturan-peraturan yang ada sekarang.

Saya bersetuju sekali dengan apa yang telah ditunjukkan atau diterangkan oleh sahabat saya pada hari kelmarin iaitu mengikut Standing Order 52 (3) yang membolehkan kita membahaskan aturan-aturan

pindaan ini dengan merujuk kepada peraturan-peraturan yang ada sekarang.

Selain daripada itu apa yang saya dapat tahu iaitu keluaran-keluaran kita yang dapat diekspot keluar negeri ialah jenis-jenis saiz yang besar seperti 3"×8" dan 2"×8" dan 9" ke atas, dan biasanya apa yang saya dapat tahu daripada exporters sendiri barang-barang ini dibawa dan digergaji semula untuk dijadikan saiz yang lebih kecil, dan barang-barang ini juga terkadang-kadang dimasak semula (tanalised) di tempat yang kita kirim, padahal perkara-perkara ini dapat dilakukan di negara kita sendiri. Saya percaya jika badan ini mengambil berat dengan melawat serta melihat perusahaan-perusahaan yang ada di dalam negeri ini tentu sekali kita akan dapat menaikkan taraf pengeluaran seperti mana yang termaktub di dalam Rang Undang-undang Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) yang ada sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, lagi satu perkara ialah mengenai lebihan-lebihan kayu yang dipotong di dalam 20%-30%, barang-barang ini adalah terletak di bawah quality yang berlainan. Jadi saya percaya barang-barang yang berlebihan ini meningkat kadarnya sehingga beribu-ribu tan setahun. Saya rasa perkara-perkara yang semacam ini dapat diselidiki oleh badan ini untuk memberi bantuan kepada kilang-kilang atau perusahaan-perusahaan yang ada sekarang supaya barang yang tidak dapat dijual dengan harga yang sepenuhnya di dalam negeri ini dapat diperbaiki. Inilah saya rasa yang dimaksudkan di dalam peruntukan yang ada sekarang iaitu memperbaiki perkhidmatan nasihat teknikal yang perlu untuk menolong dan memajukan perindustrian kayu yang ada sekarang.

Tuan Yang di-Pertua, kita telah bercakap di dalam beberapa hari yang lalu berkenaan dengan masalah perumahan (housing problem). Saya rasa hal ini pun dapat dikendalikan oleh badan ini dengan memberi nasihat-nasihat kepada perusahaan-perusahaan perkayuan yang ada di negeri ini bagaimana kita dapat mengatasi masalah perusahaan dari segi pengeluaran hasil daripada kayu-kayan yang ada sekarang. Kalau tidak salah ingatan saya di dalam Badan Perindustrian Kayu-kayan yang ada sekarang ini saya belum mendapat tahu samada berapa orangkah yang ada timber technology

ataupun expert daripada bahagian kayu-kayan sepertimana yang ada di dalam badan-badan lain seperti RISDA, MARDI. Badan ini mempunyai beberapa expert yang dapat menolong membantu perusahaan ini supaya meninggikan taraf dan darjah perusahaan ini untuk menjadikan lebih baik daripada perusahaan kayu. Saya sangatlah berharap kepada Kementerian yang berkenaan supaya mengadakan technocrat-technocrat ataupun mengadakan expert yang lebih mahir untuk memberi nasihat agar kayu-kayu yang dikeluarkan di dalam negara ini mendapat pasaran yang berharga atau dapat kita telagunakan kayu ini mengikut apa yang telah termaktub di dalam Akta yang ada sekarang.

Saya rasa walaupun kita dapat memberi kuasa kepada badan ini untuk memperdagangkan kayu-kayan ke luar negeri, tetapi badan ini juga haruslah memikirkan iaitu barang-barang yang diperdagangkan itu hendaklah mempunyai mutu yang lebih baik. Kita boleh membuat barang-barang finished productnya tinggi. Sekarang ini seolah-olah negara kita tidak mempunyai satu kemajuan pun, kita hanya mengeluarkan kayu balak dan mengeluarkan raw timber yang belum diproses. Jadi, itulah yang saya ingin menejur. Sekiranya kita dapat memproses lagi satu darjah ke hadapan, tentulah kita dapat menambah lebih banyak foreign exchange dan kita dapat menambah lagi pekerjaan kepada penduduk-penduduk di negara ini.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang penting saya suka mengulangi lagi ialah mengenai pengeluaran kayu yang ada sekarang tidak sama antara satu tempat dengan satu tempat yang berlainan peratusnya lebih kurang 30% dikeluarkan, quantity keluaran daripada satu tempat dengan satu tempat juga berlainan. Hal ini patutlah ditekankan, dan dititik-beratkan oleh Lembaga Perkayuan ini supaya quantity pun bertambah dan quality juga bertambah.

5.32 ptg.

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Bil ini dan suka hendak memberi sedikit-sebanyak pandangan saya di atas Bil ini. Bil ini adalah untuk memberi kuasa kepada Lembaga menubuhkan syarikat-syarikat bagi menjalankan perniagaan berkenaan dengan kayu-kayan. Saya suka hendak menarik perhatian Menteri berkenaan di atas beberapa perkara dalam hal ini.

Perkara yang pertama yang saya suka hendak sebut ialah kalau boleh Lembaga ini janganlah membuat kesalahan yang kita telah lakukan di masa yang lepas. Di masa yang lepas tujuan kita hendak mendidik dan pimpin bumiputra dalam satu-satu jenis perniagaan, tetapi apabila kita tubuhkan syarikat, syarikat itu dikuasai oleh badan itu dengan modal yang dikeluarkan oleh badan ini dan segala kuasa-kuasa pentadbiran semuanya dikuasai oleh badan ini. Umpamanya, kalau kita tubuhkan MARA, MARA tubuhkan satu syarikat untuk menjalankan satu perniagaan, syarikat itu kepunyaan oleh MARA, bukan kepunyaan bumiputra. MARA adalah kepunyaan Kerajaan, jadi bermakna MARA kepunyaan Kerajaan dan anak syarikat yang ditubuhkan oleh MARA itupun hak kepunyaan Kerajaan. Jadi matlamat untuk mendidik dan memimpin bumiputra berdikari dalam perniagaan tidak timbul, kerana Kerajaan yang berniaga; bukan bumiputra yang berniaga, dan apabila sampai satu ketika sehingga sekarang ini sudah menjadi satu problem bagi Kerajaan hendak menyerahkan anak-anak syarikat itu kepada bumiputra. Bila masa hendak serahkan, pihak bumiputra tak mahu terima, kerana syarikat itu sudah kelam-kabut dengan akaun tak betul, dengan kerugian, dengan pentadbiran dan kakitangan yang bekerja dalam syarikat itu.

Banyak problem yang tidak dapat Kerajaan menyerahkan syarikat itu kepada bumiputra walaupun dibuat berbagai ikhtiar. Jadi kesalahan ini telah kita lakukan pada masa yang lalu iaitu kesalahan kita menyelieweng daripada tujuan asal. Tujuan asal kita hendak bentuk badan ini dan daripada badan ini kita hendak tubuhkan syarikat dan syarikat itu akan menjadi hak kepunyaan bumiputra dengan segala kepandaianya. Jadi bila kita mula menubuhkan syarikat itu dengan cara yang tak betul, maka akhirnya sudah menjadi satu problem untuk Kerajaan menyerahkannya kepada bumiputra.

Jadi, saya mencadangkan kepada Menteri berkenaan adalah lebih elok kalau sekiranya badan ini boleh tubuhkan anak-anak syarikat itu dengan dimodali oleh bumiputra lebih daripada modal Lembaga itu. Katakan, bumiputra mengeluarkan modal 51%, Lembaga 49% dan pentadbiran itu diserahkan kepada bumiputra secara langsung dan Lembaga ini cuma memberi nasihat, sokongan dan memberi segala kemudahan yang dapat

daripada Kerajaan berikan kepada syarikat itu yang ditadbirkan oleh bumiputra. Jadi, ini lebih baik supaya pada satu ketika bumiputra akan dapat membayar balik segala modal yang dikeluarkan oleh Lembaga sebanyak 49% itu dan akhirnya syarikat-syarikat itu akan menjadi hak kepunyaan bumiputra sepenuhnya di satu masa nanti. Inilah yang lebih praktikal dan lebih baik untuk menuju kepada matlamat memimpin bumiputra dalam industri atau perdagangan kayu-kayan, sebab Menteri Perdagangan pernah berkata dia hendak menggallakkan bumiputra dalam impot-ekspot. Masalah impot-ekspot ini masalah besar. Satu-satu komapani hendak ekspot kayu ke luar negeri bukan senang. Hari ini jangan kata bumiputra, orang-orang bukan bumiputra yang ada kilang, umpamanya, di Kelantan, Kedah, atau Johor hendak ekspot kayu bukan senang, sebab dia mesti mengenali peraturan ekspot impot, dia mesti mempunyai modal yang cukup, kemudahan bank yang cukup. Jadi hendak mengekspot kayu-kayu ke luar negeri akan menghadapi berbagai masalah. Jadi, kalau sekiranya syarikat yang ditubuhkan oleh Lembaga itu dapat memberi segala sokongan kepada syarikat yang ditubuhkan itu yang dikelolakan oleh bumiputra dengan sendirinya bumiputra itu akan dapat belajar, akan dapat menjalankan perniagaan ekspot kayu dengan pimpinan dan sokongan daripada Lembaga ini dan dengan kemudahan yang diberi oleh Kerajaan dan juga perlindungan yang diberi oleh Kerajaan. Ini adalah menunjukkan kita setapak lagi ke hadapan memajukan bumiputra dalam perniagaan ekspot kayu bagi negeri kita. Inilah yang paling baik bagi Lembaga ini menjalankan tugasnya untuk menjayakan cita-cita dalam usaha menubuhkan syarikat-syarikat ini.

Satu perkara lagi saya suka hendak sentuh ialah Lembaga ini sendiri. Saya rasa apabila kita luluskan pindaan undang-undang ini, Lembaga ini akan menjadi satu-satu Lembaga yang mempunyai kuasa besar sedikit daripada kuasa biasa. Bila kuasanya lebih besar sedikit daripada kuasa yang biasa, saya rasa badan atau Lembaga ini sendiri patut diulang-kaji, patut disusun semula, patut diperkemas dan patut diadakan orang-orang yang mahir, berkebolehan, dan cukup kelengkapan supaya Lembaga ini tidak akan keciwa ataupun tidak akan gagal dalam

usahnya. Saya percaya mengenai Lembaga ini kita tak pernah dengar apa aktiviti-nya yang dijalankan sekarang, tetapi saya rasa Lembaga ini mesti ada hubungan dengan industri-industri kayu yang besar-besar daripada bukan bumiputra dari luar negeri. Jadi, hubungan yang ada ini kemungkinan boleh mempengaruhi Lembaga ini dalam masa hendak menubuhkan syarikat-syarikat itu. Jadi kita tidak mahu berlaku lagi perkara yang tidak baik dalam masa hendak menubuhkan syarikat-syarikat itu. Kita tidak mahu apa yang berlaku misalnya di Jengka, bila Lembaga itu diberi kuasa, maka dipelawa orang luar negeri datang daripada Kanada dan dari mana-mana tempat lain yang dikatakan expert atau pakar istimewa yang dikatakan mempunyai modal yang besar dan datang ke sini joint venture dengan Lembaga ini. Jadi, matlamat hendak pimpin bumiputra dalam bidang perniagaan tak timbul, kerana Lembaga itu sendiri mempunyai nafsu untuk berniaga, Lembaga itu sendiri mempunyai nafsu untuk menunjukkan kebolehan berniaga sehingga lupa tanggungjawabnya. Jadi ini satu perkara yang patut kita ingat supaya kita jangan melakukan lagi kesalahan ini. Kadangkala orang-orang yang memimpin badan yang diberi kuasa semacam ini mempunyai hubungan interestnya dengan ahli perniagaan yang ada ini. Ahli perniagaan yang ada sekarang boleh jadi mempengaruhi tokoh-tokoh yang ada dalam Lembaga itu untuk menyelewengkan tujuan-tujuan Lembaga itu sendiri sehingga Lembaga itu sendiri tidak mengikut landasan yang sebenarnya. Sebab apa yang saya bimbang ini ialah perniagaan.

Peniaga-peniaga yang besar-besar seperti capitalis yang ada export kayu, orang yang mempunyai kilang yang besar, orang ini dia rasa terancam pula kerana Lembaga ini sendiri berniaga. Dia terasa Lembaga ini mempunyai kuasa untuk berniaga dan Lembaga ini akan berkuasa untuk menegakkan satu capitalis yang baru umpamanya dari golongan bumiputra. Jadi, ini jadi satu ancaman bagi mereka. Dan dengan kerana perasaan ancaman inilah mereka akan menjalankan segala gerak langkah untuk menghancurkan cita-cita Kerajaan hendak menegakkan bumiputra dalam perindustrian kayu ini. Ini kita patut mengingatkan Lembaga itu sendiri kalau adalah ahli-ahli ini kita patut

mengingatkan, iaitu Lembaga ini mesti berwaspada tentang cara-cara untuk menghadapi masalah ini. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, perkara ini besar, perkara kewangan, perkara perniagaan. Perniagaan ini banyak cara, banyak trick, kaedah atau langkah untuk hendak menggagalkan sesuatu usaha Kerajaan. Inilah yang saya bimbang kalau sekiranya kita pinda Perlembagaan dan kita serahkan kepada badan yang ada pada hari ini dan badan ini hendak berjalan, saya rasa perlu dikaji badan ini dan ahli Lembaga itu sendiri pun patut dikaji.

Adakah Ahli-ahli Lembaga sekarang ini mempunyai interest-interest yang boleh merosakkan tujuan Kerajaan? Ahli Lembaga itu siapa dia? Adakah interest-interest yang boleh menyelewengkan tugas-tugasnya? Inipun kita perlu kaji dan pegawai-pegawainya juga perlu kita kaji. Sebab selama Lembaga ini berdiri kenapa Lembaga ini tidak boleh atau belum dapat menunjukkan yang Lembaga ini mengerakkan bumiputra dalam perindustrian perkayuan ini. Belum lagi Lembaga ini menunjukkan bukti yang dia telah bekerja untuk menaikkan bumiputra dalam satu industri yang baru seumpama ini. Ini menimbulkan syak adakah benar-benar Lembaga ini mempunyai orang-orang yang jujur untuk menegakkan bumiputra dalam perindustrian perkayuan? Kalau mereka ini jujur, kenapa kita tidak dapat melihat bukti kejujuran ini. Jadi ini kita patut buka kepada Dewan ini supaya Ahli-ahli Dewan ini boleh memikirkan dan boleh menimbangkannya dan supaya Menteri yang berkenaan dalam masa menghadapi untuk penyusunan semula Lembaga-lembaga ini dapat memikirkan dengan teliti apa yang patut dibuat supaya menghalang daripada berlakunya kesalahan-kesalahan yang telah lepas itu supaya kita selamat daripada orang-orang yang cuba hendak merosakkan cita-cita Kerajaan dalam melaksanakan Dasar Ekonomi Baru kita.

5.44 ptg.

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussein: Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap dalam Bil ini, sebagaimana, Tuan Yang di-Pertua, maklum saya akan menyokong Bil ini untuk diluluskan. Akan tetapi sebelum Bil ini diluluskan saya hendak bercakap sepatah dua kerana Bil ini bersangkutan dengan perhutanan dan perkayuan.

Kita patut berterima kasih kepada orang-orang Tionghua kerana mengikut sejarah negeri ini, Tuan Yang di-Pertua, banyak millionaire atau orang yang kaya-kaya yang datangnya daripada orang Tionghua kerana mereka itu mengusahakan perusahaan kayu iaitu pada zaman sebelum merdeka atau dalam zaman British dengan langkah-langkah mereka dan usaha-usaha mereka menggunakan tenaga, usaha empat kerat. Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, melalui usaha-usaha ini mereka jadi orang kaya dan setengah-setengahnya menjadi ahli jutawan, kerana negara kita ini, Tuan Yang di-Pertua, hasilnya selain daripada emas dan bijih, kayu-kayanlah satu hasil yang besar bagi negara Malaysia ini.

Tuan Yang di-Pertua, daripada contoh yang ditunjukkan oleh saudara kita orang-orang Tionghua ini, maka inilah contoh yang patut juga ditiru oleh bumiputra. Akan tetapi zamannya sudah berubah, Tuan Yang di-Pertua, masanya berlain, maka sekarang ini bukan sahaja undang-undang diadakan satu demi satu, tetapi perlumbaan juga ada di antara bumiputra dengan bukan bumiputra, di antara pengilang-pengilang dengan badan-badan berkanun Kerajaan. Pendeknya, barang siapa kuat dialah dapat.

Pada masa akhir-akhir ini, Tuan Yang di-Pertua, hanya lesen sahaja yang tinggal pada bumiputra. Biarlah kita bongkar perkara ini di dalam Dewan yang mulia ini supaya Kerajaan kalau sudah tahu, dia lagi tahu. Jadi, senang mencari ubatnya.

Di dalam Perlembagaan kita, Tuan Yang di-Pertua, ada menyebabkan hendaklah kita mendapat kekayaan yang sama dinikmati oleh rakyat negara kita. Dalam Rancangan Malaysia Ketiga inipun ada disebutkan bahawa tugas kita ialah membasmi kemiskinan.

Tuan Yang di-Pertua, adakah Kerajaan tahu sekarang ini benar-benar berapakah bumiputra yang menjalankan perusahaan perkayuan, yang joint-venture, yang dapat lesen sahaja, yang menjadi Ali-Baba? Adakah Kerajaan mempunyai statistics? Saya menyokong, Tuan Yang di-Pertua, Bil ini tetapi saya hendak Undang-undang ini bukan sahaja menjimatkan masa bagi menyatu semua pengilang-pengilang bumiputra tetapi juga mestilah kerana tugas menstabilkan harga kayu. Kalau kita boleh berunding dengan negara jiran menstabilkan harga

bijih, harga getah, mengapa kita tidak boleh menstabilkan harga kayu? Malaysia adalah sebuah negara yang terkenal mengeluarkan kayu dengan mutu yang tinggi tetapi kita tidak dapat menstabilkan harganya.

Pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua, cuma tiga empat jenis kayu sahaja yang naik harganya. Kita tahu kayu merbau harganya naik yang dibeli oleh negeri Belanda. Belanda banyak menggunakan kayu merbau ini kerana hendak mencacak tepi pantainya supaya negeri Belanda semakin luas, kerana kayu merbau sahaja yang tahan dengan air. Yang keduanya ialah meranti. Jenis ini sahaja yang harganya melambong, tetapi ada berpuluh-puluh bangsa lagi kayu di dalam negara kita, Tuan Yang di-Pertua, yang tidak tinggi harganya. Kayu meranti ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan senang dapat, dibukit yang tinggi 1,000 kaki lebih daripada paras muka laut barulah ada pokok meranti, banyak kerjanya bagi mengeluarkan kayu meranti ini. Kalau sekali lagi jenis yang dikatakan damar minyak, lagi tinggi kawasannya dan boleh jatuh pecah, tetapi banyak lagi yang lain-lain yang kita tidak stable harganya. Mengapa Lembaga ini umpamanya atau Kerajaan kita tidak mencanangkan kayu ini seperti sepetang, mengkula, mengkulang dan banyak lagi, Tuan Yang di-Pertua. Kita ikut apa yang diorder oleh luar negeri. Kemudian kita keluarkan mutu yang tinggi sehingga lubang jarum pun tidak boleh ada, kalau ada lesennya nanti kena tahan.

Tuan Yang di-Pertua, kayu ini ialah tumbuhan-tumbuhan yang dijadikan oleh Allah, pembeliannya berserah kepada nasib. Jikalau kayu itu semuanya berlubang, dia tidak boleh diekspot keluar negeri. Jadilah dia jualan local, itu satu penekanan yang patut ditimbang.

Yang kedua, pertandingan di antara Kerajaan sendiri. Ini pun pada masa yang akhir-akhir ini Badan-badan Berkanun Kerajaan sendiripun bukan menjadi ceti—tidak, tetapi dia menanda sekian belas ribu ekar reserve kerana perbadanan ini, sekian ribu ekar Syarikat Jengka Sdn. Bhd. umpamanya. Dalam negeri Pahang, Badan-badan Berkanun Kerajaan ini membuat sekatan—tanda dan inilah yang menjadikan masaaalah bumiputra tidak boleh bangkit dalam perusahaan kayu. Jikalau dipimpin dengan baik, ini lebih senang, lebih senang daripada melombong, lebih senang daripada mencari bijih,

lebih senang daripada mencari emas, kerana kita tengok pokok terlentang, tegak; kita tidak payah kaji banyak-banyak, tetapi pimpinan mesti ada. Bumiputra sekarang ini berlawan dengan bukan bumiputra, berlawan dengan kilang-kilang kepunyaan Kerajaan tetapi berapa cukainya. Bila badan Kerajaan hanya dikehendaki premium \$50 satu ekar, bila bumiputra atau bukan bumiputra ber-tanding, tender mengikut harga yang paling tinggi akan dipertimbangkan. Ini satu perkara yang patut Kerajaan timbangkan dalam masaalah hendak menyatukan peng-usaha-pengusaha kilang bumiputra, kalau tidak makin lama makin hilanglah peng-usaha itu sendiri tetapi namanya tidak akan hilang, sebab lesennya tidak akan mati.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon dua perkara yang saya minta Kerajaan menim-bangkan:

- (1) Mutu kayu itu, walaupun kita jaga mutu kayu yang baik tetapi mutu kayu yang kurang baik juga patut kita eksport keluar negeri supaya tidak laku di pasaran tempatan sahaja. Selain daripada kayu yang baik, yang kurang baik sedikit patut juga digalakkan.
- (2) Kerajaan hendaklah menetapkan harga-harga kayu-kayan ini bukan terima daripada luar negeri sahaja, patut kita keluarkan keluar negeri.

Saya tahu sekarang ini banyak rombongan yang dibuat bersama-sama dengan Yang Ber-hormat Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak ada juga wakil perusahaan keluar negeri yang dihantar oleh Kementerian Per-dagangan dan Perindustrian. Tetapi bagaima-napun repotnya, saya pun tidak tahu lagi.

Yang ketiga, banyak sangat Menterinya. Minta lesen kepada Menteri Perusahaan Utama, hendak mencari tapak kilang dan sebagainya hendak berjumpa dengan Datuk Hamzah, Menteri Perdagangan dan Perin-dustrian. Kalau hendakkan kayunya kena jumpa Menteri Besar, mengapa sampai begini semua sekali, Tuan Yang di-Pertua. Tidakkah boleh kita selaraskan kayu untuk negeri; tentu ada pandangan, pakatan supaya benda ini dapat diselaraskan. Kalau tidak cita-cita yang baik ini tidak dapat kita jalan-kan dengan segera. Seperti saya katakan tadi, mengeluarkan Bil ini ialah Kementerian Perusahaan Utama, tetapi perdagangan di

bawah Menteri Perdagangan dan Perindas-trian. Kayu itu sendiri kuasa Menteri; pokok kayu itu, kuasa Negeri.

Tuan Yang di-Pertua, bercakap dalam masaalah kilang bumiputra, saya tidak menuduh sesiapa tetapi saya ada pengalaman dalam masaalah ini. Saya belum pernah tengok Kementerian datang ke kilang bumi-putra bertanya, apa kesulitan awak—tidak ada, hanya cukup tahun terima notis, tolong bayar lesen dalam tempoh 30 hari, jika tidak, lesen tuan akan dibatalkan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam usaha ini saya suka juga hendak bercakap sedikit men-genai tempat menyusun semula pengkalan di pelabuhan. Inipun satu usaha yang akan dijalankan oleh Kerajaan, tolong tengok se-dikit. Cukai pelabuhan ini, naik sahaja tiap-tiap bulan. Cuba buat kiraan berapa cukai-nya satu tan. Ada figure itu diberikan kepada kilang-kilang kayu. Satu tan kita kena cukai oleh yang mengusahakan pengkalan. Kita hendak hantar kayu ke pelabuhan Klang, ke Pulau Pinang atau di mana-mana, cuba beri-tahu berapa yang betul cukainya. Kerana yang mengeksport ini terpaksa hendak laku-kan kayunya, sebab diterima oleh ejen di pengkalan, kita tahu benda itu sudah FOB, kita boleh dapat ongkosan daripada jualan itu. Tetapi cukai di pelabuhan itu tidak ada ratenya diletakkan oleh Kerajaan. Ini saya hendak minta penjelasan dari Menteri, be-rapa cukainya di Klang satu tan. Jangan bila sampai sahaja bila kita tak bayar, dia kata tidak ada tempat, hantar balik. Punggahlah ke lori semula, menunggu masa yang akan ditetapkan. Jadi, kalau siapa menjadi ejen di pelabuhan yang ada diberi lesen oleh Kement-erian, dia patut tahu dan dia patut terima, jangan tiba-tiba sampai di sana katanya tidak ada tempat, awak balik semula. Oleh sebab kayu ini tidak boleh kena hujan, hen-dak menjaga mutu kayu, kita kena hantar balik, berapa jauh kalau balik di Pahang sana, beratus batu pergi dan balik dengan perbelanjaan yang banyak. Jadi, Kement-erian patut membuat satu peraturan, cukai ini sekian banyak dikenakan di pelabuhan—tidak lebih daripada itu. Jadi, adalah directive pengusaha-pengusaha kayu kilang ini tahu. Sebabnya bumiputra berkecimpung dalam perusahaan ini boleh dibilang dengan jari. Tetapi saya puji pengusaha Tionghua,

mereka menolong dalam memimpin bumiputra, kalau benar-benar bumiputra itu mahu berusaha, tetapi kalau Ali-Baba mereka sokong juga.

Tuan Yang di-Pertua, saya mengakhiri perbahasan Bil ini, Kerajaan akan mengena-kan kewangan yang banyak dalam usaha ini. Jadi kita harapkan wang yang banyak itu akan digunakan pada jalan yang betul-betul, menjadi guide kepada pengusaha-pengusaha kilang kayu bumiputra supaya ia mendapat latihan dan pandangan. Di samping itu juga Kementerian patut menasihatkan Kerajaan-kerajaan Negeri jika dia sudah menyiasat berapa buah kilang bumiputra dalam Semenanjung Malaysia ini sahaja, tunjukkan kepada Kerajaan, orang ini berusaha, patut awak bantu. Sebagai bumiputra yang miskin meningkat dari setapak ke setapak, mereka tidak boleh lawan orang kaya, sebab orang kaya ini dia macam-macam boleh tukar baju, kadang-kadang lesen Mohd. Hanafiah, di belakangnya orang lain, dia letak harga yang tinggi, pertandingan ini yang patut Kerajaan tahu. Jadi kalau benar-benar Kerajaan berhasrat hendak memimpin bumiputra dalam perkilangan kayu, saya fikir Kerajaan boleh buat. Saya memberi jaminan kepada Tuan Yang di-Pertua bahawa perusahaan kayu yang paling senang sekali daripada melombong emas, bijih, intan dan berlian—kayu yang paling senang. Jikalau usaha ini Kerajaan sendiri tidak boleh pimpin, tidak boleh menunjukkan usaha yang baik, pimpinan yang baik dari Kerajaan, saya fikir tidak tahulah di mana lapangan bumiputra boleh mengambil bahagian.

Saya membangkitkan masalaah ini kerana Yang Berhormat Timbalan Menteri bercakap kerana hendak menyusun semula, hendak memimpin bumiputra dalam kerjasama kilang bumiputra. Kalau benar-benar hasrat ini, tolonglah pimpin dan beri kemudahan. Janganlah kera di hutan disusui, anak dipangkuan kelaparan. Saya bercakap masalaah ini bukan mewakili mana-mana—tidak, tetapi saya ada pengalaman dalam masalaah ini. Jadi, pengalaman ini kadang-kadang melelehkan air mata. Hak inipun ada juga, ada sahaja helahnya, kadang-kadang dia tidak mahu cap, macam-macam lagi. Saya bukan mahu rasuah—tidak, rasuah salah (baksis). Ini perlu. Orang yang mengusahakan ini semua ada keuntungan. Kalau betul-betul Kerajaan mahu menolong, berhati-hati sedikit.

Saya tidak hendak panjangkan ucapan saya, Tuan Yang di-Pertua, cuma saya hendak menunggu Kerajaan sejauh mana benar cakupnya daripada usaha. Kalau saya ada lagi di Dewan ini, insya Allah, saya akan bercakap lagi dalam Dewan ini jikalau usahanya tidak menepati sebagaimana cakap atau cita-cita Kerajaan itu.

6.03 ptg.

Datuk Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun memberikan sokongan kepada Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita ini dan saya cuba bercakap dengan seberapa ringkas dan selepas ini saya tidak akan bercakap pada Bil-bil yang lain, sebab saya pandang bahawa Bil ini sangat penting dengan ada satu tajuk yang mengatakan memberikan penggalakkan kepada bumiputra dalam perusahaan dan perindustrian perkayuan. Ini satu perkara yang saya sanjung tinggi dan saya hormati. Dengan sebab itulah saya akan beri komen yang selayak dengan hemah kawan-kawan saya.

Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan tahniah kepada Kerajaan. Kerajaan telah sedar kelemahannya dan Kerajaan telah tahu bahawa hasil-mahsul negara ini yang paling besar, yang paling baik sekali ialah kayu sebagaimana kata Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi. Kelemahan ini Kerajaan sedar bahawa selama Lembaga ini berjalan benar-benar tidak dapat memberikan keuntungan kepada bumiputra khasnya dalam perusahaan perindustrian perkayuan ini dan Kerajaan juga telah berjanji bahawa segala hasil-mahsul yang besar-besar dalam negeri ini supaya dapat diperseimbangkan, supaya dapat dirasakan oleh bumiputra. Dengan adanya beberapa peruntukan tambahan, saya mengharapkan pada satu masa yang akan datang segala kesulitan-kesulitan yang dihadapi oleh bumiputra dalam perusahaan perkayuan ini akan dapat memberi bantuan dan pertolongan dan hasratnya dengan hasrat Kerajaan akan dapat tercapai.

Tuan Yang di-Pertua, dalam Lembaga Perindustrian Perkayuan Malaysia ini, saya hendak dapat tahu daripada Kementerian yang berkenaan walaupun usaha mendapatkan kawasan-kawasan kayu ini di bawah Kerajaan Negeri samada boleh atau tidak Lembaga ini memberi nasihat kepada Kerajaan Negeri. Pada masa hadapan kalau betul

hendak tolong bumiputra kalau ada perkilangan yang begitu banyak dibuat oleh bumiputra tidak ada bahan, tidak ada kayu, apa yang hendak dikilangkan oleh bumiputra? Oleh itu cara pentadbiran pemberian kawasan-kawasan kayu balak itu walaupun daripada Kerajaan Negeri, tolong berikan kepada syarikat-syarikat perkayuan bumiputra yang betul-betul, tidak sebagaimana yang ada sekarang, banyak kawasan-kawasan perkayuan itu diberikan kepada orang-orang yang tertentu sahaja iaitu orang atas-atas, orang besar-besar, orang gemok-gemok dan orang itu berkali-kali dia yang dapat. Syarikat bumiputra ini alangkah hampanya: Dukacita permohonan tuan itu tidak dapat dipertimbangkan. Galakan buat industri disuruh, cari modal, bank tolong pinjamkan, Bank Bumiputra bermurah hati kalau ada orang Melayu minta pertolongan, dia tolong. Kilang sudah buat tetapi kayu tidak ada, kayu pergi ke mana? Sebab kawasan-kawasan ini diberikan kepada orang atas-atas, orang bangsawan-bangsawan maka kayu yang daripada orang bangsawan itu akan mengalir kepada kilang-kilang jutawan-jutawan. Jadi siapa yang gemok? Bukan bumiputra tetapi jutawan juga akan jadi jutawan daripada hartawan-hartawan yang kita beri. Kami tidak iri hati, kami tidak mungkir. Kalau benar-benar Kerajaan yang kami pilih hendak tolong bumiputra, tolong berikan kawasan-kawasan perkayuan ini kepada syarikat-syarikat bumiputra yang tulin kalau bumiputra ada minat. Bumiputra bersungguh-sungguh hendak memberi bantuan kepada Kerajaan, hendak menyahut seruan Kerajaan dalam masaalah ini.

Tuan Yang di-Pertua, Kementerian ini ada kuasa. Saya hendak bertanya kepada Kementerian ini berapa banyak perkilangan perindustrian perkayuan dalam negeri ini yang telah diluluskan dan berapa banyak yang didapati oleh bumiputra dan yang bukan bumiputra. Oleh itu selepas daripada Rang Undang-undang ini diluluskan, pada masa akan datang kalau banyak kilang ini diberikan kepada bukan bumiputra, hendaklah digantungkan permohonan perkilangan ini kepada syarikat-syarikat yang bukan bumiputra walaupun dia ada joint-venture dengan bumiputra, kamu tidak dapat. Yang kami hendak beri peluang kepada syarikat bumiputra supaya satu ketika kelak bahawa lesen perkayuan ini adalah seimbang demi hendak memberikan keadilan. Kuasa ini kita ada.

Tuan Yang di-Pertua, negeri Johor bukan kurang kayu tetapi perkilangan kayu dalam negeri Johor banyak tumbuh. Bumiputra yang boleh dikira hanya satu, itupun syarikat. Ada dua tiga orang bercorak joint-venture dengan orang bukan bumiputra. Kami tidak marah tetapi malangnya lebih daripada Ali-Baba. Orang bumiputra yang ada itu cuma jadi tunggak manakala yang mengusahakan nikmat, keuntungan, kekayaan itu ialah orang jutawan yang saya sudah cakapkan itu. Kami tidak marah kepada orang jutawan tetapi kalau Kerajaan sentiasa hendak memberikan galakan kepada orang jutawan, bangsawan ini selama itu dasar Kerajaan hendak memberi pertolongan, hendak membaiki taraf orang Melayu dalam perekonomian perkayuan ini tidak akan dapat tercapai.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya satu penyakit daripada Kerajaan Negeri sebagaimana yang dikatakan tadi oleh Yang Berhormat Senator Datuk Haji Abdul Razak Hussin. Perkayuan hutan yang baik-baik, kayu yang molek-molek itu dalam negeri memang kuasa Kerajaan. Kerajaan Negeri berikan kawasan-kawasan ini kepada Perbadanan Kemajuan Negeri, kemudian Perbadanan Kemajuan Negeri menubuhkan syarikat anaknya, bila dia hendak mengusahakan kayu, kawasan itu hendak diolah, hendak ditebang untuk projek-projeknya, dia akan keluarkan tender pula. Perbadanan ini akan keluarkan tender kepada orang bumiputra dan bukan bumiputra, malangnya anak perbadanan ini lebih memberatkan permohonan mendapat kawasan perkayuan itu kepada orang yang bukan bumiputra.

Ini jadinya, atau ia kata hendak bersyarikat, hendak bersekutu dengan pemodal-pemodal luar negeri yang ada modal, ada pengalaman, ada duit banyak, mendatangkan keuntungan kepada anak syarikat Perbadanan ini kononnya tetapi akhirnya hujan yang kita sangka turun itu tidak turun, hanya panas juga sampai. Tidak untung, Tuan Yang di-Pertua; panggil penanaman modal daripada luar negeri, Perbadanan ini tidak merasa keuntungan, sebab banyak ahli-ahli (saya minta maaf, bukan semua) ada menggunakan penyelewengan melalui kayu yang baik harga ini, mereka gunakan untuk faedahnya, bukan untuk faedah syarikat kemajuan ini hingga Perbadanan itu merasa kerugian dengan sebab penyelewengan pegawai ini.

Akhirnya, Tuan Yang di-Pertua, apa dia buat? Kayu yang begitu banyak bertimbun-timbun itu tidak laku, tidak mahu orang beli—dibakar. Boleh diasiat di Pahang, di Johor, dibakar kayu itu. Inilah rupanya corak, Kerajaan lebih sayang hendak berikan kepada bumiputra, padahal kalau beri kepada syarikat bumiputra, bumiputra ada kilang, bumiputra boleh jual kepada syarikat-syarikat yang bukan bumiputra, bumiputra dapat faedah, dapat menafaat. Tetapi Kerajaan lebih suka hendak memberikan keuntungan ini kepada satu badan, malahan badan yang kami harap, kerana hendak tolong bumiputra itu, tidak akan sampai hasratnya kepada bumiputra. Inilah malangnya, perusahaan perKayuan dalam tanahair kita ini selama ini, selama Rang Undang-undang ini belum dipinda. Mudah-mudahan dengan dipinda akan cerahlah nasib perusahaan bumiputra dalam negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, perKayuan kita ini menyeluruh supaya faedah itu dapat bukan sahaja kepada orang yang berusaha, tetapi kepada manusia dan rakyat negeri ini yang menggunakan kayu itu juga patut kita fikirkan, sebab dengan adanya perkilangan yang tumbuh dalam tanahair kita ini dan banyak kayu kita ini diekspotkan keluar negeri, banyak orang hendak beli tatkala itu harga kayu yang hendak digunakan oleh rakyat masa ini, rakyat miskin mahal. Ini juga patut Kerajaan buat satu kawalan supaya harga kayu ini tidak begitu tinggi dan dapatlah rakyat miskin ini membaiki taraf hidupnya dalam perumahan melalui kayu yang harganya dapat dikawal oleh Lembaga ini. Jadi inilah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, komen saya dalam masaalah ini dan saya harap Menteri yang berkenaan akan memberi jawapan atas perkara ini.

6.14 ptg.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak:

Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang ini oleh kerana Yang Berhormat Menteri telah menerangkan tadi berkenaan dengan projek-projek yang hendak buat syarikat untuk projek-projek dan juga satu daripada yang saya dengar tadi Ahli-ahli Yang Berhormat lain juga menyatakan iaitu ini adalah satu kebaikan yang besar untuk bumiputra. Bila kita bercakap berkenaan dengan kayu, tentulah kita fikirkan dari mana datangnya kayu. Tuan Yang di-Pertua, Tuhan telah memberi kepada negeri

ini penuh dengan kayu, bermacam-macam kayu tetapi sayang sedikit hasil yang begini banyak, saya pun bukan cemburu kepada orang lain, tidak; tetapi, rumput banyak, lembu kurus, apa penyakitnya? Sebab, lembu itu tidak dapat makan, entah apa fasalnya, itu mesti kita cari.

Tuan Yang di-Pertua, tadi saudara-saudara saya telah mengatakan berkenaan dengan Lembaga ini bahawa Bil ini akan dipinda. Ini melapangkan fikiran bumiputra terutama sekali melapangkan betul-betul kepala bumiputra. Tuan Yang di-Pertua tahu atau tidak, di dalam kawasan-kawasan Reserve Melayu baik pun di Malaysia Timur, Malaysia Barat, reserve-reserve bumiputra ini bagaimana reserve-reserve yang lain juga daripada kayunya, daripada hasil buminya, ini mestilah diberi kepada bumiputra. Kalau di luar itu tidak apa hal, tetapi di dalam reserve ini bagaimana? Cuma dinamakan reserve, kayunya disapu oleh orang lain. Reserve apakah ini? Untuk kita bertenggek sahaja di situ, kekayaan yang Tuhan beri kepada kita, itu lain daripada orang putih pun sudah buatkan reserve itu, tempat yang tidak elok sangatlah tidak guna itu dibuatnya reserve pada masa dahulu, hasil daripada itu pun bumiputra tidak dapat menikmati. Bagaimana buruknya nasib bumiputra ini. Saya membincangkan ini, Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana ini untuk kebaikan bumiputra. Dengan sebab itu besar betul hati kita yang Menteri tadi telah mengatakan bahawa ini akan menolong pengusaha-pengusaha bumiputra. Sebagaimana Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad Arshad telah bercakap tadi berkenaan dengan Negeri Johor, saya pernah melalui Johor, hendak pergi ke Singapura melalui Johor, daripada Segamat terus ke Gemas, di tepi jalan kiri kanannya kita tengok, berapa banyak kilang-kilang papan, tengok sahajalah, berapa banyak kilang-kilang papan, tetapi berapa kilang papan bumiputra? Sudah 20 tahun Merdeka, tiap-tiap kali ada Lembaga, tiap-tiap kali Lembaga bagus: Lembaga Ikannya, Lembaga Udangnya, Lembaga Padinya, Lembaga Kayu, segala-gala Lembaga, tetapi indah khabar dari rupa. Nama sahaja. Dengan sebab itu, bumiputra pada hari ini, Lembaga-nya disokong, sebab namanya bagus tetapi hasilnya kita hendak tengok, sebab itu kita bercakap hari ini sebagai Ahli Senate. Ini bukan cakap dogeng dan nyanyian, tetapi adalah cakap benar kerana baru-baru ini

kita telah berbahas, bercakap berkenaan dengan Buku Hijau, Rancangan Malaysia Ketiga, ini tidak ada perkauman, yang kita minta ialah hak, jadi perkauman tidak ada langsung, tidak timbul perkauman. Sekarang kami berkehendakkan betul-betul yang dikatakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat tadi berkenaan tanah hutan.

Saya berani bercakap di sini, Tuan Yang di-Pertua, kerana saya tidak ada mempunyai satu batang kayu, saya tidak ada mempunyai kilang kayu, oleh itu saya bercakap di sini dengan ikhlas sahaja berkenaan dengan bumiputra.

Tuan Yang di-Pertua, saya minta pada Kerajaan iaitu jikalau ada Lembaga ini, dan mengikut kata Menteri yang mengatakan di sini iaitu usaha sama perkilangan bumiputra. Saya harap jangan buat seperti PERNAS iaitu competition di antara bumiputra dengan badan-badan sepertimana Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain telah berkata. Satu-satu perusahaan ini competitionnya bukan sahaja kita hendak menghadapi competition daripada yang lain tetapi competition dengan badan ini. Yang kita harap-harapkan badan untuk menyokong tetapi badan ini bukannya menyokong, harapkan pagar, pagar makan padi. Jadi, yang kita kehendaki iaitu betul-betul badan ini boleh menolong bumiputra, memberi technical know-how, memberi tunjuk ajar, memberi pasarannya (market) dan lain-lain untuk faedah kilang-kilang bumiputra pada hari yang akan datang. Bukan misalnya pasaran untuk kilang bumiputra badan ini yang menjual dahulu tetapi kilang-kilang bumiputra mestilah diberi pasaran-pasaran di Eropah.

Tadi Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak telah bercakap dan saya bukannya menjadi satu daripada rombongan untuk menjualkan kayu ke Eropah, tidak. Barangkali beliau silap mengatakan saya hendak menjual kayu, tidak iaitu mencari pasaran-pasaran untuk apa yang kita kilang dalam negeri kita untuk kita pasarkan di negeri asing dan dalam pada itu satu daripadanya ialah kayu. Sambutan daripada luar negeri untuk kayu Malaysia ini cukup banyak. Tetapi siapa yang menjual kayu? Siapa yang menjual papan. Memang sudah ada pasaran mereka di sana. Memang banyak pasaran mereka di sana, kontreknya memang banyak di sana. Orang-orang yang sudah datang barangkali Yang Berhormat Datuk Mansor

tahu, daripada pagi hingga ke petang orang di Eropah hendak kayu sahaja. Apa jenis kayu. Bukannya satu dua jenis seperti apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak tadi, tidak. Segala kayu sahaja orang berkehendak. Ada di sana Encik Aziz iaitu ketua rombongan ini barangkali kalau dihubungi boleh memberi penerangan apa kayu yang dikehendaki. Kayu-kayu ini dikehendaki oleh Denmark dan Italy. Untuk pasaran kayu ini saya ingat tidak penting asalkan kilang bumiputra diberi peluang-peluang di dalam negerinya, bolehlah mereka ini menjualkan hasilnya (production) daripada kilang ini keluar.

Tuan Yang di-Pertua, yang penting sekali di dalam usaha perkilangan dan sebagainya saya ingat bumiputra ini tidak ada pengalaman (experience). Bumiputra ini mestilah mengaku (admit) ia betul tidak ada pengalaman. Ini kelemahan kita. Betul, kita tidak ada pengalaman di dalam perkara ini. Tetapi ini sangat merugikan bumiputra jika dalam masa 20 tahun, 40 tahun, 100 tahun tidak ada pengalaman, habis begitu sahaja. Kita boleh dapat engineer daripada luar negeri. Kita boleh dapat technical know-how daripada luar negeri tentang bagaimana hendak ditubuhkan Lembaga ini bagi menolong projek-projek bumiputra. Saya memang bersetuju benar di atas penubuhan syarikat yang akan ditubuhkan oleh Lembaga ini dan sesudah itu saya juga tertarik di atas apa yang dikatakan oleh seorang Ahli Yang Berhormat iaitu mengapa keluaran mesin ini sedikit, 8 tan satu jam, dan ada yang 12 tan satu jam. Saya ingat ini tidaklah menjadi apa-apa oleh kerana kalau beli mesin yang sudah 20 tahun lamanya tentulah pengeluarannya sedikit. Kalau mesin moden seperti yang ada hari ini tentulah keluarannya banyak. Ini adalah technical know-how. Kalau sesiapa dalam perkilangan tentu tahu di antara banyak dan sedikit, berapa hour per day, ini kita tahu semuanya.

Tuan Yang di-Pertua, cuma yang saya hendak sebutkan iaitu penyelidik saya dapati tempoh hari dalam rombongan ini ada seorang bumiputra dari Trengganu. Orang mengatakan bumiputra ini tidak layak. Bumiputra ini bawa kerusi. Ke mana sahaja dia pergi dijunjungnya kerusi. Dia ada mempunyai sebuah kilang joint venture dengan Amerika. Ini bukan Ali-Baba. Dia mempunyai sebuah kilang 51% kepunyaannya sendiri dan 49% dipunyai oleh Amerika.

Apa yang dikilangkannya ialah pokok getah. Pokok getah itu dikerat, dibuatnya papan-papan getah itu, dibuat kerusi dan dijual. Pada masa dia pergi ke Eropah itu sahaja dia dapat hampir \$1 million hasil dari kerusi kecil yang dibawa sama tempoh hari. Jadi, penyiasatan mesti dijalankan oleh Lembaga ini ataupun pihak yang berkenaan untuk kayu-kayan yang ada di dalam negara kita yang mana telah dicakapkan juga oleh Ahli-ahli Yang Berhormat yang lain.

Tuan Yang di-Pertua, selain daripada itu, saya tidaklah hendak bercakap panjang berkenaan perkara ini oleh kerana banyak lagi Rang Undang-undang untuk dibahaskan. Saya cuma harap kepada Lembaga ini jangan menjadi seperti lembaga-lembaga yang lain kerana lembaga-lembaga yang lain tiap-tiap kali kita mesyuarat ada sahaja amendment-nya di atas lembaga-lembaga ini tetapi tidak ada apa hasilnya yang kita nampak untuk faedah bumiputra yang sebenarnya.

6.27 ptg.

Tuan Kamarul Ariffin bin Mohd. Yassin: Tuan Yang di-Pertua, setelah mendengar hujah-hujah sahabat saya pada petang ini, saya pun berasa seronok dan hendak mengambil sedikit bahagian dalam perbahasan terhadap Rang Undang-undang ini.

Saya hairan kenapa Kerajaan setelah menyedari ada baiknya Kerajaan mengambil bahagian di dalam lapangan perniagaan dan oleh itu mengemukakan pindaan bagi meluaskan tugas-tugas Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia ini tetapi mengikut pula jalan yang sempit. Mengapa saya katakan begitu. Di sini tugas yang dimaksudkan ialah tugas bagi Lembaga ini berniaga, mengadakan syarikat-syarikat berniaga kayu, bukan sahaja saya harap di dalam negeri tetapi juga di luar negeri. Itulah sebabnya rasa saya Kerajaan mengadakan pindaan hendak membolehkan Lembaga ini mengadakan syarikat-syarikat untuk berniaga. Di sini dikatakan kalau saya boleh sebut; "berniaga bagi mendapat untung atau faedah". Saya harap betul-betul dapat untung dan faedah tetapi kalaulah rugi esok apakah tafsiran yang akan diberi. Itu satu masaalah lain. Sekarang ini tugasnya untuk berniaga.

Saya tahu, Tuan Yang di-Pertua, banyak syarikat yang ada di dalam negeri kita ini yang berniaga kayu samada secara sawn log

ataupun secara plywood, walau apa sekalipun. Mereka ini juga mempunyai syarikat-syarikat yang sama di luar negeri. Maknanya syarikat-syarikat di sini sudah ada kontreknya di luar negeri. Periksa sahaja syarikat-syarikat yang menjalankan perniagaan kayu-kayan di negeri kita ini, boleh dikatakan kebanyakannya ada mempunyai syarikat-syarikatnya di luar negeri.

Jadi, kalaulah tujuan Lembaga ini untuk mengadakan syarikat untuk berniaga, kenapa dia pilih jalan yang sempit? Apa sebabnya saya katakan jalan yang sempit? Kalau Tuan Yang di-Pertua tengok di dalam Rang Undang-undang ini syarikat-syarikat yang boleh ditubuhkan hanya syarikat-syarikat di bawah Akta Syarikat Tahun 1965 sahaja. Nampaknya lain daripada itu Lembaga ini tidak boleh menubuhkan syarikat. Saya suka bertanya kalaulah Lembaga ini berpendapat banyak pasaran di Amsterdam, di Sydney, di Helsinki atau di mana sekali pun bagaimanakah Lembaga ini hendak menubuhkan syarikatnya sendiri di negeri-negeri itu. Pada hemat saya mengikut pindaan undang-undang ini Lembaga tidak boleh berbuat demikian. Nampaknya seperti juga seruan yang dikatakan oleh sahabat saya Raja Datuk Nong Chik, Kerajaan terpaksa membawa satu pindaan pula ke Dewan ini bagi membolehkan Lembaga ini menubuhkan satu syarikat di luar negeri. Saya rasa kalau kita hendak berniaga biar kita berniaga betul-betul. Kita sedar bahawa pasaran kayu kita ini bukan sahaja dalam negeri tetapi banyak di luar negeri. Kalau tak salah saya salah satu daripada foreign exchange yang besar bagi negara kita, ialah daripada hasil pemasaran kayu. Jadi sudah tentu kita mesti memandang jauh, kita mesti memandang negeri-negeri yang akan membeli kayu-kayan kita. Kalau kita hendak berniaga kita adakan satu syarikat di mana juga tempat yang kita hendak hantar kayu-kayan kita itu.

Itulah pandangan saya dan saya harap pada satu hari pindaan yang tertentu boleh dibawa ke Dewan ini dan kita sedia meluluskannya kerana kalau mengikut peruntukan yang ada di bawah Rang Undang-undang ini nampaknya kita boleh berniaga hanyalah di dalam syarikat-syarikat atau di bawah syarikat-syarikat yang hanya ditubuhkan di bawah Akta Syarikat Tahun 1965, tidak lain daripada itu. Saya tahu kalau kita hendak mengadakan satu syarikat perniagaan di Amsterdam terpaksa kita menubuhkan

di bawah undang-undang di sana dan tak ada peruntukan yang membolehkan Lembaga berbuat demikian.

Itulah pandangan saya dan saya menyokong pada keseluruhannya terhadap Rang Undang-undang ini.

6.33 ptg.

Tuan Haji Mohd. Amin bin Haji Yaakub:

Tuan Yang di-Pertua, saya berterima kasih di atas peluang ini. Saya hendak mengambil peluang sedikit sahaja dalam masaalah ini. Pertama sekali saya berharap supaya dalam penubuhan syarikat ini besok Lembaga Pelesenan Kayu dapat mengadakan satu perjumpaan dengan pengilang-pengilang bumiputra supaya penubuhan syarikat itu nanti benar-benar memberi erti dan sesuai dengan kehendak kilang-kilang bumiputra di Malaysia ini.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi yang saya hendak sarankan di sini oleh kerana kita sama-sama mengetahui bahawa kilang-kilang bumiputra ini boleh dikatakan rata-rata mengalami kesulitan mendapatkan bahan kayu kerana ketiadaan kawasan sendiri. Satu cara, selain daripada yang dicadangkan oleh saudara saya tadi, iaitu Kerajaan-kerajaan Negeri yang berkenaan menguntukkan kawasan-kawasan khas kepada kilang-kilang bumiputra yang telah sedia ada di negeri masing-masing itu. Satu lagi caranya ialah segala pengeluaran balak dalam Malaysia ini hendaklah ditahan daripada dibawa ke luar negeri, seperti yang kita tahu kilang-kilang di Singapura umpamanya mendapat bahan kayu balak daripada kawasan tanahair kita. Jadi tidak ada fasal kita menolong kilang-kilang di Singapura atau kita hantar keluar negeri, ke Jepun, ke Eropah umpamanya. Daripada kita tolong kilang-kilang sebelah sana lebih baik kita tolong dahulu kilang kita sebelah sini yang kekurangan kayu. Itulah satu masaalah yang saya nampak bagi hendak menolong kilang-kilang bumiputra kita yang ada di tanahair kita sekarang ini.

Itulah pandangan saya yang ringkas, Tuan Yang di-Pertua, dan saya harap mendapat perhatian pihak yang berkenaan.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

6.35 ptg.

Tok Pangku Pandak Hamid bin Puteh

Jali: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Bil yang dihadapan kita ini. Saya mengucapkan ribuan terima kasih kepada Kementerian Perusahaan Utama untuk menyelenggarakan Bil yang di hadapan kita pada hari ini. Saya bercakap tak banyak cuma sedikit sahaja. Saya tidak akan mengulas dengan panjang lebar seperti yang dibuat oleh Yang Berhormat sahabat-sahabat saya.

Saya ingin menyentuh berkenaan soal mendapatkan kawasan perhutanan untuk bumiputra, kerana di sini ada menyebutkan bumiputra. Saya berharap kepada Menteri yang berkenaan untuk menambah sedikit lagi, kerana pada masa yang telah lalu Kerajaan Negeri ada mesyuarat kakitangan Kerajaan Negeri yang dihadiri oleh Yang Amat Berhormat Menteri Besar dan Pegawai Hutan Negeri ini. Orang ramai yang mempunyai certificate cap tukul besi berasa tak puas hati cara mereka mengeluarkan kawasan-kawasan hutan untuk syarikat-syarikat orang ramai ini. Jadi, saya harap kepada Menteri untuk menambah pegawai-pegawai yang berkhidmat untuk mengeluarkan kawasan-kawasan itu dan supaya boleh diketahui oleh sahabat-sahabat saya dalam Dewan yang mulia ini, saya ingin mencadangkan supaya ditambah anggota Lembaga tersebut daripada Pegawai B.S.N. Oleh kerana anggota-anggota yang terdiri dari Yang Amat Berhormat Menteri Besar, ahli-ahli Exco dan Pegawai Hutan bukan corner bengkok tetapi bengkok betul-betul. (*Ketawa*) Dengan adanya pegawai B.S.N. di dalam anggota Lembaga tersebut dapat menimbangkan bagaimana datangnya bengkok ini, daripada dahulu lagi. Saya ada 5 buah syarikat untuk mendapatkan satu kawasan sudah tiga tahun masih belum dapat lagi. Apa maknanya? Dengan sebab itu saya berharap kepada Menteri yang berkenaan untuk menambah orang di dalam pemilihan kawasan itu dari pegawai B.S.N. Kawasannya banyak. Kalau 300 ekar walaupun hartawan, dermawan ataupun yang kecil-kecil juga hendaklah diberi 300 ekar, baharulah mereka tahu apa rasanya. Dia telah mendapat 20,000 hingga 30,000 ekar tanah hutan pada masa yang lalu. Kami bumiputra hanya mendapat 100

ekar atau 200 ekar sahaja. Sekarang beri 300 ekar untuk semua. Apa rasanya, sawmill tak boleh mendapat hak kawasan. Sawmill adalah perkakas sahaja, sawmill bukan manusia. Itulah sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

6.43 ptg.

Tuan Paul Leong Khee Seong: Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya suka mengucapkan terima kasih kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah membuat syor-syor, pandangan-pandangan dan teguran-teguran ke atas Rang Undang-undang ini sepanjang perbahasan baru-baru ini.

Saya sangatlah berterima kasih di atas sokongan-sokongan yang diberi oleh Ahli-ahli Yang Berhormat terhadap Rang Undang-undang ini. Saya suka mengambil kesempatan di sini untuk menjelaskan kepada teguran-teguran atau hujjah-hujjah yang telah dikemukakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat.

Beberapa Ahli-ahli Yang Berhormat menyentuh perkara berhubung dengan kegiatan bumiputra di dalam bidang perusahaan kayu-kayan. Di sini saya suka memaklumkan bahawa di antara 340 buah kilang papan yang aktif dalam Semenanjung Malaysia, 24 buah kilang dipunyai 100% oleh bumiputra. Dan di antara 618 pengeksport kayu-kayan, 27 buah syarikat sahaja dipunyai oleh bumiputra 100%. Dan di antara 34 buah kilang kayu lapis (plywood) satu buah sahaja dipunyai oleh 100% bumiputra. Oleh sebab itu Lembaga bercadang bertumpu kepada syarikat-syarikat yang membolehkan Lembaga untuk menggalakkan satu daya kerjasama (co-operative) di antara di kilang-kilang dan pengeksport-pengeksport bumiputra untuk memperbaiki kedudukan mereka melalui urusan pembekalan bagi mendapatkan pesanan-pesanan daripada luar negeri dan kemudahan-kemudahan perkapalan yang lebih berekonomi dan cekap. Oleh yang demikian, Kementerian saya percaya bahawa syarikat-syarikat itu boleh bersatu supaya pengilang-pengilang dan pengeksport-pengeksport bumiputra boleh memainkan peranan yang lebih kukuh.

Saya suka mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Datuk Nik Hassan yang telah memberi cadangan-cadangan yang baik untuk memperbaiki pentadbiran di dalam Lembaga itu. Kementerian saya akan mengkaji pentadbiran Lembaga itu untuk

menentukan pentadbiran yang baik dan boleh memberi faedah kepada negara kita.

Mengenai perkara yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datuk Haji Ahmad bin Arshad terhadap lesen-lesen yang diberi oleh banyak Badan-badan, di sini saya suka menjelaskan bahawa Kerajaan Negeri ada kuasa untuk memberi lesen-lesen kepada rakyat seperti lesen-lesen compartment dan lain-lain. Kerajaan Persekutuan tidak ada kuasa untuk memberi lesen-lesen seperti hutan atau kilang-kilang kepada rakyat kita. Mengenai peraturan-peraturan perhutanan, sesuatu Kerajaan Negeri mempunyai peraturan-peraturan perhutanan tersendiri dan Kerajaan Persekutuan tidak ada kuasa ke atas peraturan-peraturan tersebut. Walau bagaimana pun, Kementerian saya bercadang untuk mengujudkan satu peraturan-peraturan dan enakmen-enakmen untuk menyatukan semua peraturan-peraturan dan enakmen-enakmen yang berlainan itu.

Yang Berhormat Menteri Perusahaan Utama, sedang mencadangkan satu tindakan bagi mengulang-kaji dan mengemas-kini semua enakmen-enakmen Kerajaan negeri supaya menjadi seragam bagi penggunaan di seluruh negara supaya sejajar dengan kemajuan dan perkembangan sektor perhutanan.

Yang Berhormat Menteri Perusahaan Utama juga bercadang langkah-langkah yang harus dipersetujui dan dilaksanakan oleh Negeri-negeri di Semenanjung Malaysia bagi membolehkan kawasan-kawasan hutan simpan kekal, dikekalkan dan dibangunkan supaya berkebolehan mengeluarkan sumber-sumber kayu secara optima dan ekonomi. Jumlah keluasan hutan simpanan kekal di Semenanjung Malaysia adalah lebih kurang 13 juta ekar.

Yang Berhormat Senator Haji Khalid menyentuh berkenaan dengan recovery rate yang telah berubah daripada satu negeri kepada negeri lain terutama mengenai kilang-kilang samada ada besar atau kecil. Saya sedar recovery rate di kilang-kilang kita tidak sesuai iaitu rendah tetapi kilang-kilang itu boleh mendapat nasihat daripada Lembaga itu.

Yang Berhormat Senator Kamarul Ariffin mengesyorkan bahawa Lembaga menubuhkan satu syarikat yang bertempat di negara-negara lain oleh sebab itu (pindaan) disyor untuk ditubuhkan. Saya ingin berkata di sini

kita boleh mengkaji cadangan yang baik itu, tetapi Akta Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia (Perbadanan) telah diluluskan oleh Dewan Rakyat baru-baru ini. Oleh sebab itu, saya mencadangkan setakat ini sekiranya perlu ditubuhkan syarikat-syarikat di luar negeri, syarikat-syarikat Lembaga yang ditubuhkan di Malaysia bolehlah menubuhkan anak syarikatnya sendiri di tempat di mana perlu ia membesarkan perniagaannya.

Tuan Yang di-Pertua, saya rasa itulah sahaja jawapan saya dan apa-apa yang saya tidak jawab walaupun dicatitkan dan diambil ingatan oleh Kementerian saya.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 3 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG LEMBAGA PENDAFTARAN DAN PELESENAN MINYAK KELAPA SAWIT (PERBADANAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

6.52 ptg.

Tuan Paul Leong Khee Seong: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk membentangkan Rang Undang-undang Lembaga Pendaftaran dan Pelesen Minyak Kelapa Sawit (Perbadanan) 1976 untuk bacaan kali yang kedua dan diluluskan oleh Dewan ini.

Rang Undang-undang tersebut telah dibentangkan di Dewan Rakyat oleh Yang Berhormat Menteri Perusahaan Utama dan telah diluluskan tanpa perbahasan. Undang-undang Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapa Sawit (Perbadanan) 1976 telah dirangkakan hasil dari syor-syor yang

telah dikemukakan oleh Pasukan Petugas mengenai Pemasaran Minyak Kelapa Sawit yang telah ditubuhkan oleh Kerajaan.

Pada asasnya Rang Undang-undang ini adalah bertujuan untuk membolehkan pihak Kerajaan bagi mengawal dan mengalakkan pemasaran minyak kelapa sawit mentah, separuh ditapis, isi kelapa sawit dan buah tandan baru.

Semenjak kita mula memperbaiki ekonomi kita selepas kemerdekaan, perusahaan minyak kelapa sawit telah mencapai kemajuan dengan kadar yang pesat. Sehingga tahun 1960 hanya sejumlah 135,016 ekar sahaja telah ditanam dengan kelapa sawit, tetapi angka ini telah meningkat kepada 1.49 juta ekar pada penghujung tahun 1975. Adalah dijangkakan bahawa keluasan tanaman ini akan meningkat kepada 1.9 juta ekar dalam tahun 1980. Dari segi pengeluaran minyak kelapa sawit mentah pula, pada tahun 1975 sebanyak 1.25 juta tan telah dihasilkan dan angka ini dijangka menyampaikan kepada lebih kurang 2.6 juta tan dalam tahun 1980. Dari segi pendapatan eksport perusahaan ini telah meningkat kepada 15.5% dalam tahun 1975 daripada jumlah pendapatan eksport. Daripada jumlah nilai eksport, perusahaan ini adalah menduduki tempat kedua selepas getah. Perusahaan getah telah menghasilkan sebanyak 22% tuhan asing pada tahun 1975.

Pendapatan minyak kelapa sawit dijangka meningkat ke \$2,000 juta pada tahun 1980. Dengan penambahan pengeluaran minyak kelapa sawit, beberapa kilang telah ditubuhkan baru-baru ini untuk menapis dan memproseskan minyak kelapa sawit itu. Setakat ini saya diberitahu sebanyak 40 buah kilang penapis telah diluluskan dan dengan ini keupayaan untuk menapis dan memproseskan minyak kelapa sawit akan bertambah lagi. Dalam tahun 1974 kira-kira 200,000 tan minyak kelapa sawit separuh ditapis telah dihasilkan dan jumlah ini telah bertambah kepada kira-kira 350,000 tan pada tahun 1975.

Satu masaalah yang penting bagi perusahaan kelapa sawit yang berkembang pesat ini ialah mengenai pengkelakan keadaan pertandingan dan kecekapannya pada masa hadapan. Oleh itu, usaha-usaha penyelidikan lebih lanjut diselaraskan hendaklah dijalankan bagi menambah keluaran minyak kelapa sawit dan untuk mengurangkan kos serta memperbaiki mutu minyak tersebut. Dari segi

pemasaran pula, langkah-langkah hendaklah dijalankan bagi memperbaiki sistem pemasaran, mempelbagaikan pasaran bagi minyak kelapa sawit, menjalankan usaha-usaha kemajuan pasaran-pasaran yang ada sekarang dan pasaran-pasaran baharu dan memperluaskan kegunaan-kegunaan minyak kelapa sawit pada masa akan datang. Sebahagian besar minyak kelapa sawit dari Malaysia diekspot ke negara Eropah, Amerika Syarikat, Iraq, Jepun dan Pakistan. Di setengah-setengah negeri terutamanya negara-negara Eropah penggunaan minyak kelapa sawit telah mencapai peringkat yang maksima (saturation point). Manakala di setengah-setengah negara lain pula pengetahuan mengenai quality dan penggunaan minyak kelapa sawit adalah terhad. Oleh itu adalah penting bagi kita menjalankan rancangan-rancangan perluasan pasaran bukan sahaja di negara-negara yang telah sedia menjadi pasaran minyak kelapa sawit kita, tetapi juga mencari pasaran baru di dalam rangka bidang rancangan tersebut usaha-usaha penyelidikan adalah perlu terutamanya mengenai aspek mutu dan kegunaan serta pemrosesan minyak kelapa sawit. Oleh yang demikian, adalah perlu di samping penubuhan Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapasawit yang bertujuan menjalankan usaha-usaha menggalak pemasaran minyak kelapa sawit adalah dirasakan perlu juga menubuhkan sebuah badan yang menjalankan usaha-usaha penyelidikan tersebut.

Pemasaran minyak kelapa sawit sehingga 30hb Jun, 1974 adalah dijalankan oleh Persatuan Pengeluar-pengeluar Minyak Kelapa sawit Malaysia (M.P.O.P.A.) yang menggunakan sistem kumpulan. Sistem ini telah diherhentikan atas syur-syur oleh Pasukan Petugas mengenai Minyak Kelapasawit oleh kerana didapati cara menetapkan harga dan amalan penyamaan pendapatan adalah tidak rialistik. Mulai 1hb Julai, 1974 suatu sistem pemasaran iaitu sistem pemasaran bebas telah digunakan. Di dalam sistem ini pengeluaran-pengeluaran adalah menjualkan keluarannya dengan harganya sendiri yang berpandukan tingkat harga yang turun-naik di pasaran. Sistem ini adalah memberikan insentif kepada pengeluar-pengeluar untuk memperbaiki keluarannya dengan tujuan untuk mendapatkan harga yang paling baik.

Keseluruhannya sistem ini adalah lebih berkesan jika dibandingkan dengan sistem-sistem yang terdahulu tetapi walau bagaimanapun oleh kerana terdapat unsur-unsur pemasaran bebas di dalamnya, ia boleh menyebabkan pihak-pihak yang terlibat di dalamnya melakukan amalan-amalan pemasaran yang tidak sihat yang mana boleh memburukkan imej perusahaan kelapa sawit negara kita. Walau bagaimanapun perkara ini bukanlah merupakan suatu masalah yang besar untuk diatasi dan dengan kerjasama semua para penjual maka kelemahan ini telah dapat diminimalkan demi menjaga nama baik perusahaan kelapa sawit Malaysia.

Tuan Yang di-Pertua, berasaskan fakta-fakta di atas, maka Kerajaan telah mengambil keputusan untuk menubuhkan Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapasawit (Perbadanan) 1976. Penubuhan Lembaga ini di antara lain adalah mempunyai matlamat seperti berikut:

- (a) Menggalak pemasaran minyak kelapa sawit yang lebih cekap dengan mengawasi aktiviti-aktiviti pembekalan, penjualan, pembelian, pembahagian, pengangkutan, penyimpanan, ekspot dan impot minyak kelapa sawit, buah tandan baru dan isi kelapa sawit.
- (b) Mengkaji dan merancang kemajuan kemudahan-kemudahan penyimpanan dan lain-lain kemudahan untuk memenuhi keperluan perusahaan minyak kelapa sawit pada masa hadapan.
- (c) Melaksanakan langkah-langkah bagi mengawasi dan mengekalkan kedudukan mutu tinggi minyak kelapa sawit Malaysia.
- (d) Menyelaraskan dengan jabatan-jabatan dan agensi-agensi yang berkaitan dengan pembangunan perusahaan-perusahaan yang mengeluarkan atau menggunakan minyak kelapa sawit bertapis.
- (e) Mengawasi kepentingan pekebun-pekebun kecil yang berkaitan dengan pengeluaran dan harga buah tandan baru.

Tuan Yang di-Pertua, Rang Undang-undang ini adalah terbahagi kepada 5 bahagian iaitu:

- (i) Pendahuluan;
- (ii) Penubuhan, tugas dan kuasa Lembaga;

- (iii) Kewangan, laporan dan pengawasan oleh Menteri;
- (iv) Penguatkuasaan; dan
- (v) Umum.

Di dalam Bahagian I tafsiran minyak kelapa sawit adalah meliputi minyak kelapa sawit mentah atau minyak kelapasawit yang separuh ditapis yang dijual sebagai bahan mentah seperti yang terdapat di dalam seksyen 2 Rang Undang-undang tersebut.

Untuk menentukan kelicinan perjalanan Lembaga, Bahagian II adalah membuat peruntukan mengenai penubuhan, tugas dan kuasa-kuasa Lembaga. Seksyen 4 pula adalah memberi kuasa kepada Menteri melantik pengerusi dan ahli-ahli Lembaga. Seramai 5 orang wakil daripada sektor awam dan seramai 4 orang wakil yang mewakili kepentingan perusahaan kelapasawit akan dilantik menjadi ahli. Di samping itu untuk memelihara kepentingan perusahaan kelapasawit keseluruhannya dan juga di Negeri-negeri Sabah dan Sarawak, maka seksyen yang sama membuat peruntukan perlantikan tidak lebih daripada 4 orang lagi bagi mewakili lain-lain kepentingan perusahaan-perusahaan kelapasawit di Sabah dan Sarawak. Kementerian saya akan menentukan bahawa mereka yang akan dipilih nanti adalah terdiri daripada orang-orang yang berkalibar dan berpengalaman.

Seksyen 11 di dalam Rang Undang-undang tersebut adalah menerangkan dengan jelas fungsi-fungsi Lembaga tersebut sebagaimana yang telah dijelaskan di atas. Untuk membolehkan Lembaga mencapai tujuan yang nyatakan dalam seksyen 11, maka seksyen 12 di dalam Rang Undang-undang ini akan memberi kuasa kepada Lembaga membuat peraturan-peraturan yang sesuai bagi mengawal amalan-amalan pemasaran minyak kelapasawit. Peraturan utama yang akan digunakan ialah dengan cara mendaftar dan melesen pihak-pihak yang terlibat di dalam aktiviti-aktiviti tersebut. Pendekatan-pendekatan lain adalah dengan mengadakan peraturan-peraturan yang akan menetapkan amalan-amalan seperti yang terdapat dalam seksyen 11. Bagi menentukan penguatkuasaan secara berkesan peraturan-peraturan yang dibuat oleh Lembaga, maka seksyen 13 adalah memberi kuasa kepada Lembaga untuk menggantung lesen bagi mereka yang tidak mematuhi peraturan-peraturan yang dibuat

oleh Lembaga. Seksyen ini walau bagaimanapun akan memberi peluang kepada mereka yang lesennya akan digantung memberikan sebab-sebab kenapa lesen mereka tidak harus digantung. Mereka yang tidak berpuas hati di atas keputusan Lembaga terhadap penggantungan lesen tersebut bolehlah merayu kepada Menteri untuk dipertimbangkan. Walau bagaimanapun, keputusan akhir Menteri adalah muktamat.

Bahagian III Rang Undang-undang ini mengenai Kewangan, laporan dan pengawasan Menteri. Untuk membolehkan Lembaga ini membiayai diri sendiri dalam operasinya, maka peruntukan di dalam seksyen 15 akan membolehkan Lembaga tersebut menubuhkan sebuah tabung yang dinamakan "Tabung Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapasawit". Selain daripada itu memandangkan kemajuan yang sangat pesat di dalam perusahaan ini pada masa hadapan maka adalah perlu untuk menjamin penyelidikan minyak kelapasawit dapat dijalankan dengan berkesan dan memuaskan. Oleh hal yang demikian, wang yang dikumpulkan di dalam Tabung Penyelidikan Minyak Kelapa Sawit yang mungkin ditubuhkan di bawah Seksyen 15 (5) akan juga digunakan di dalam bidang ini. Di antara bidang penyelidikan yang harus ditekankan pada masa hadapan ialah seperti mencari kegunaan-kegunaan baru bagi minyak kelapa sawit. Tujuan menjalankan penyelidikan tersebut di antara lain adalah untuk memesatkan lagi pemasaran minyak kelapa sawit dan mempelbagaikan kegunaan dan memperluaskan pasaran minyak kelapa sawit.

Bahagian IV dan V membincangkan soal penguatkuasaan dan perkara am mengenai tugas-tugas Lembaga.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

7.11 mlm.

Datuk Haji Abdul Razak bin Hussin: Tuan Yang di-Pertua, dalam masa membahaskan Rang Undang-undang ini saya ucapkan terima kasih dan tahniah kepada Kerajaan kerana mengadakan Rang Undang-undang ini iaitu satu Rang Undang-undang yang sangat baik bagi mengawal penghasilan kelapa sawit.

Tuan Yang di-Pertua, sebagaimana yang kita ketahui bahawasanya perusahaan kelapa sawit kita di dalam negara kita sekarang ini adalah menjadi perusahaan yang sangat besar yang melibatkan usaha Kerajaan bukan sahaja swasta atau orang perseorangan akan tetapi dijadikan satu rancangan yang begitu besar bagi pembukaan tanah baik dalam Rancangan Malaysia Kedua, Rancangan Malaysia Ketiga atau Rancangan Malaysia Keempat dan seterusnya.

Oleh yang demikian, tibalah masanya untuk mengawal, menyelidik supaya harga kelapa sawit akan tetap tinggi dan juga mutu kelapa sawit juga tinggal baik.

Tuan Yang di-Pertua, kelapa sawit ialah sejenis bahan yang sangat diperlukan oleh dunia. Akan tetapi, kelapa sawit juga berbanding dengan 17 jenis minyak makan di dalam dunia ini. Walaupun kelapa sawit sebahagian daripadanya ialah menjadi minyak makan persaingannya ialah 17 jenis minyak lain yang menandingi kelapa sawit. Oleh yang demikian, perlulah pengawalan mutu-mutu minyak dan juga mutu buah-buah kelapa sawit itu sendiri perlu diawasi.

Tuan Yang di-Pertua, kita dapat tahu dalam tahun 1974 kita menghadapi harga yang murah berbanding dengan tahun 1973 pada tiap-tiap se tan minyak kelapa sawit ini bernilai lebih daripada \$1,000 dan tahun 1974 kita menghadapi saingan di pasaran dunia dan menyebabkan harga kelapa sawit telah menurun kepada yang rendah. Akan tetapi, pada tahun 1975 dan juga tahun 1976 ini bolehlah dikatakan harga kelapa sawit itu ada dalam keadaan yang baik iaitu \$800 pada tiap-tiap satu tan.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang perlu yang kita patut kaji selain daripada kita mengeluarkan minyak kelapa sawit, kita juga perlu mengkaji kegunaan yang lain daripada pokok kelapa sawit itu sendiri. Umpamanya, batang, dahan, daun atau tandan kelapa sawit itu sendiri. Ini patut dibuat penyelidikan supaya barang-barang ini boleh dijadikan bahan umpamanya bahan-bahan yang lain seperti bahan-bahan kertas kasar untuk kegunaan kilang-kilang kertas dalam negara kita. Lebih daripada 300,000 ekar, Tuan Yang di-Pertua, sekarang ini kelapa sawit yang diusahakan oleh FELDA sahaja tidak termasuk kelapa sawit yang diusahakan oleh badan-badan swasta yang lain dan juga orang-orang perseorangan. Daripada

bilangan beribu-ribu ekar ini, Tuan Yang di-Pertua, jikalau tandan kelapa sawit, dahan kelapa sawit, daun kelapa sawit boleh dijadikan satu jenis perkara umpamanya dibuat kertas, ini tentulah boleh menolong negara kita mengatasi kekurangan kertas yang bermutu rendah.

Saya pernah dengar, Tuan Yang di-Pertua, daripada bekas Menteri Pertanian kita pada suatu masa mengatakan batang kelapa sawit, daun kelapa sawit dan tandan kelapa sawit ini boleh digunakan untuk membuat kertas. Jadi, saya suka bertanya kepada Kerajaan sejauh manakah usaha-usaha ini telah dilakukan lebih-lebih lagi oleh Kementerian Perusahaan Utama, Kementerian Perdagangan dan Perindustrian atau Kementerian Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah sendiri yang ianya mempunyai hak-hak yang tertentu atau perkara-perkara yang diamanahkan kepada Kementerian itu sendiri dalam pembukaan Rancangan Tanah FELDA umpamanya. Dan kalau kita dapat mencari bahan-bahan ini supaya dijadikan satu perusahaan di dalam negara kita ini bukan sahaja boleh menambah wang luar negeri tetapi boleh menolong peserta-peserta di dalam Rancangan itu sendiri. Tetapi sehingga hari ini saya tidak tahu sejauh mana perkembangan telah diusahakan.

Tuan Yang di-Pertua, perkara yang patut ditimbangkan juga ialah Kerajaan sendiri menggalakkan supaya menubuhkan kilang yang boleh memproses hasil-hasil daripada minyak kelapa sawit dalam negeri kita sendiri. Kita sedar bahawa jikalau kita jual minyak kelapa sawit ini keluar negeri kita mendapat wang daripada luar negeri masuk ke dalam negara kita. Tetapi kalau kita membuka kilang memproses hasil-hasil daripada minyak kelapa sawit itu sendiri sudah tentu ini boleh memberi banyak peluang pekerjaan kepada rakyat negara kita sendiri. Kita hendak, Tuan Yang di-Pertua, jangan seperti satu masa dahulu kita cuma menjual getah sahaja. Kita jual getah keluar negeri dan kita beli balik tayar motokar, tiub motokar dan lain-lain alat-alat getah masuk ke dalam negara kita. Walaupun pada masa ini keadaan itu sudah berubah, tetapi kelapa sawit ini yang kita tahu cuma satu badan swasta sahaja yang menjayakannya. Jadi usaha-usaha ini perlu dibuat; pertama sekali dengan hampas-hampas kelapasawit itu sendiri.

Mengikut kajian yang tidak rasmi hampas kelapa sawit ini gambaran yang boleh menyubur hidupnya lembu-lembu dan mengemukakan binatang kalau sekiranya binatang-binatang itu memakan hampas-hampas kelapa sawit itu. Saya menuntut kepada Kerajaan kerana dia telah membuka banyak ladang-ladang walaupun usahanya hendak membantu rakyat negeri ini memiliki tanah tetapi apa salahnya ladang yang seumpama itu ditubuhkan dalam rancangan itu sendiri. Saya boleh katakan, Tuan Yang di-Pertua, hampir-hampir 80,000 ekar tanah kelapa sawit diwujudkan oleh FELDA di bawah Kementerian Kemajuan Tanah dan Kemajuan Wilayah, dia cuma membangunkan kilang kelapa sawit sahaja. Dia tidak berikhtiar langsung menubuhkan kilang lain daripada hasil minyak kelapa sawit, hampas kelapa sawit, dahan kelapa sawit, dengan sebab itu problem timbul. Apabila harga kelapa sawit rendah, saya fikir sebagai sebuah Kementerian yang besar yang memberi tenaga yang kuat, tentulah tidak kurang pakar-pakar penasihat mencari jalan yang seumpama itu, kerana dalam masaalah ini, Kerajaan sendiri sekarang ini sudah menggabungkan dirinya dalam pembukaan tanah, ladang yang begitu besar beratus-ratus ribu ekar dan akan membuka lagi dalam rancangan yang akan datang iaitu Rancangan Malaysia Ketiga di seluruh negara kita. Kita harap jika harga di pasaran dunia jatuh maka dengan sendirinya pendapatan yang diterima oleh peserta-peserta rancangan FELDA itu sendiri akan kurang dan ini bila kurang akan timbullah masaalah sosio-ekonomi di tempat itu sendiri yang melibatkan kepada Kerajaan sendiri. Kita tidak hendak dengan kita membuka tanah yang lebih, kemudiannya kita dapati problem daripada pembukaan tanah itu sendiri, sedangkan hakikat kita yang sebenarnya ialah hendak meninggikan taraf hidup rakyat negeri ini dalam perusahaan-perusahaan yang saya sebutkan tadi.

Tuan Yang di-Pertua, lagi satu perkara yang saya hendak bertanya Kerajaan tetapi biasanya kalau saya berucap jawapan kepada saya jarang sekali, Tuan Yang di-Pertua. Entah Yang Berhormat Menteri tidak terfikir dengan ucapan saya atau tinggi sangatkah yang saya salurkan, saya pun tidak tahu. Ini saya hendak minta kepada Yang Berhormat Menteri ini. Pertamanya, saya hendak tahu, kalau ada sebutkan ada, kalau tidak ada,

boleh tidak dicadangkan, iaitu satu Tabung Pemulihan Pekebun-pekebun Kecil untuk Kelapa Sawit. Jawapannya kelapa sawit yang dibuat oleh pekebun-pekebun kecil ini tidak banyak, tidak perlu ada tabung. Yang kedua, saya hendak bertanya lagi mengenai pembukaan tanah yang banyak diberi kepada orang ramai—rakyat dalam negeri ini melalui FELDA adakah Kerajaan mengadakan tabung pemulihan, bila ladang itu kelak sudah berumur 15 tahun atau 20 tahun. Kalau ada tolong nyatakan, kalau tidak ada, mengapa. Kalau dalam timbangan nyatakan dalam timbangan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam masaalah Rang Undang-undang Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapa Sawit ini, dalam memilih kilang itu sendiri, inipun menjadi satu perhitungan. Saya sedar, kalau menubuhkan kilang mesti untung, mesti buka dekat pelabuhan, dekat sungai yang besar seperti di Kemaman ada refinery dan kilangnya dekat Sungai Kemaman dan juga lain-lain tempat. Tetapi soal pokoknya, mengapa tidak dibuka di rancangan FELDA sendiri; sebab dia adalah satu badan yang besar, pembukaan tanah kelapa sawit dalam negara kita sekarang ini. Mengapa dia tidak buka refinery dalam kawasan tersebut. Selain daripada menghasilkan pengeluaran minyak yang dijadikan minyak yang lebih baik, tidakkah dia boleh menampung anak-anak peserta yang beribu orang menjadi buruh dalam kilang itu, jangan harapkan Kerajaan mengambil tahu soal ketiadaan pekerja ini diserahkan kepada Kerajaan. Saya bercakap ini mengenai di Jengka kerana saya ada pengalaman di sana. Di sana cuma dibuka kilang menapis kelapa sawit, kilang mengeluarkan minyak kelapa sawit. Itu sahaja, lain tidak ada. Kalau Undang-undang peruntukannya tidak ada, mengapa tidak diadakan satu peruntukan yang lain supaya hampas kelapa sawit itu boleh diproses dan boleh diekspot keluar negeri. Mengapa tidak diadakan satu refinery di kawasan 80,000 ekar. Kalau tidak ternampak mustahil kerana ada banyak pakar-pakar di situ.

Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bercakap masaalah mutu biji kelapa sawit. Tentang ini saya akur, bahawa FELDA lebih dahulu mengadakan makmalnya iaitu membanyakkan minyak untuk kelapa sawit itu sendiri. Saya memberi tahniah kepada FELDA tentang ini kerana

dia dahulu mengadakan makmal. Kalau sekiranya kita hendak mengekalkan harga kelapa sawit yang lebih mahal pada masa akan datang, Kerajaan mestilah mengadakan satu makmal yang besar sesungguhnya makmal bagi mengawinkan biji-biji kelapa sawit ini supaya ianya dapat mengeluarkan mutu minyak yang lebih banyak sebagaimana juga perusahaan getah mengadakan makmalnya mendapatkan benih getah yang baik. Kalau harga minyak ini turun oleh sebab banyak minyak, kita boleh balance. Dalam masaalah ini perkara yang saya minta kepada Kerajaan, tolong nyatakan kalau sekiranya badan pekebun-pekebun kecil ladang kelapa sawit ini hendak minta bantuan di manakah tempatnya; yang saya tahu sekarang ini cuma mereka pergi ke swasta-swasta yang lain seperti Guthrie dan lainnya untuk mendapatkan nasihat tetapi adakah Kerajaan? Kalau Kerajaan tidak ada, mengapa tidak hendak buat? Adakah kelapa sawit ini untuk ladang-ladang besar sahaja? Kita harus juga menggalakkan pekebun-pekebun kecil atau orang perseorangan kelapa sawit ini supaya mereka boleh memulihkan semula tanah ini kerana umur kelapa sawit lebih tua daripada umur getah sebab dia boleh sampai 25 tahun; getah cuma 15 tahun sahaja dan patutlah dia ditanam semula tetapi kelapa sawit boleh sampai 25 tahun. Dan kalau usaha ini tidak ada, mengapa Kerajaan tidak buat, dan mengapa Kerajaan tidak menggalakkan menanam kepada orang perseorangan, berkelompok supaya mereka juga boleh bertanam sebagai getah, kerana musuh kelapa sawit ini tidak banyak bila dibandingkan dengan musuh getah, sedangkan kita tahu sekarang ini harga kelapa sawit oleh sebab Kerajaan membuat terlalu banyak kelapa sawitnya sendiri; tentulah dia mengawal supaya harganya tidak turun, di samping itu orang ramai, pekebun-pekebun kecil ini dapat peluang boleh menikmati dengan harga tersebut. Setakat inilah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya bercakap dalam masaalah ini dan akhirnya saya mengucapkan tahniah kerana dengan adanya Bil ini akan memberi jaminan kepada pengeluaran

mutu kilang kita. Saya dengan hormatnya menyokong.

7.30 m.m.

Raja Datuk Nong Chik bin Raja Ishak: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong dengan sepenuh-penuhnya Rang Undang-undang ini dan sudah dua kali Yang Berhormat Timbalan Menteri itu telah membawa perkara ini iaitu tadi Lembaga Perindustrian Kayu Malaysia dan sekarang Lembaga Pendaftaran dan Pelesenan Minyak Kelapa Sawit. Saya minta kedua-dua Lembaga ini dapat bekerja dan dapat memberi faedah kepada rakyat.

Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bercakap berkenaan dengan perkara pekebun-pekebun kecil. Pada masa dahulu sewaktu saya menjadi Pegawai Daerah, Pejabat Pertanian dan Pejabat-pejabat Tanam Semula menggalakkan orang-orang Melayu terutama sekali dan pekebun-pekebun kecil menanam kelapa sawit oleh kerana pada masa itu harga getah merosot sangat. Dengan sebab itu diberi satu propaganda atau dakyah tanam semula getah dan tanam semula dengan kelapa sawit, dengan ini maka banyaklah pekebun-pekebun kecil telah menanam kelapa sawit oleh kerana dengan adanya galakan Kerajaan. Satu daripada tempat yang mendapat galakan-galakan itu ialah di kawasan Sepang, Kuala Langat. Tuan Yang di-Pertua, sayang sedikit iaitu apabila rakyat telah menanam kelapa sawit Kerajaan tidak bertanggungjawab berkenaan dengan di mana akan dijual kelapa sawit, tetapi kalau menanam getah ada tempat untuk memasarkan getah, ada tempat di mana selepas kita menoreh getah kita mesin getah itu dan getah beku itu dapat dijual kepada kedai-kedai yang membeli getah, tetapi kepada penanam kelapa sawit di mana hendak dijual. Dengan sebab itu, pekebun-pekebun kecil kelapa sawit telah menjadi mangsa besar kepada orang-orang tengah. Sungguh pun harga kelapa sawit melambung tetapi orang-orang tengah ini membeli kalau misalnya satu paun dengan harga 12 sen, dia kata 5 sen—mahu atau tidak. Kalau tidak dijual biji kelapa sawit lekas busuk dan kalau busuk tidak boleh dijual langsung kerana aciditynya tinggi. Apabila aciditynya tinggi tidak boleh menjadi minyak yang baik, maka terpaksa juga dijual. Jadi pihak Lembaga mesti menimbangkan di atas perkara ini kerana kita

menggalakkan orang ramai menanam tetapi pasaran tidak ada untuk menjual buah-buah kelapa sawit.

Tuan Yang di-Pertua, di kawasan Sepang banyak kilang-kilang kelapa sawit kepunyaan Inggeris memesis buah kelapa sawit dijadikan crude oil, tetapi penanam-penanam orang Melayu atau pekebun-pekebun kecil termasuk orang-orang China, orang India ke mana mereka hendak hantar. Apabila sudah berlebih-lebihan tidak dapat dijual. Kalau dihantar ke kilang itu berlebihan sangat pihak pengilang tidak mahu terima sebab sudah lebih sangat, kadang-kadang tidak lebih, dikatakan berlebihan kerana hendak dibeli dengan harga yang sehabis-habis murah. Dalam Rancangan Malaysia Ketiga kita hendak meninggikan taraf hidup rakyat, maka janganlah dipermainkan-mainkan lagi oleh kerana kalau mereka dipermainkan-mainkan, maka bukan sahaja mereka rugi tetapi Kerajaan juga akan rugi.

Lagi satu perkara, Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja lesen diberi kepada kilang-kilang, lesen diberi kepada kilang untuk mengilang, lesen juga mesti diberi kepada orang-orang yang membeli buah kelapa sawit seperti mana lesen-lesen diberi kepada orang-orang yang membeli getah, baik getah beku, ini juga mesti dilesenkan kepada sesiapa juga yang membeli buah kelapa sawit ini. Kalau tidak buat begitu, orang-orang kampung di luar bandar akan dipermainkan-mainkan oleh kilang-kilang yang ada di luar-luar bandar. Ini satu perkara yang patut difikirkan oleh Menteri yang bertanggung-jawab.

Saya tahu dan saya mengerti bahawa Kerajaan kita telah memainkan peranan yang besar terhadap kelapa sawit. Saya memberi setinggi-tinggi tahniah kepada Kerajaan oleh kerana dalam negeri kita inilah yang banyak sekali mengeluarkan minyak kelapa sawit. Kalau tidak salah ingatan saya lebih kurang 40%-50% ataupun sudah naik sekarang daripada pengeluaran minyak kelapa sawit adalah datang daripada negeri kita daripada tidak ada langsung kelapa sawit yang dibawa daripada Afrika ke mari dan dibuat kajian yang mendalam, bukan sahaja penanamannya tetapi juga diselidiki supaya biji kelapa sawit, daripada biji besar sampai kepada bijinya jadi kecil supaya kulitnya banyak dan minyaknya banyak. Ini telah diselidiki oleh pejabat-pejabat yang bertanggung-jawab. Ini saya memberikan tahniah

setinggi-tingginya kepada mereka tetapi galakan kepada rakyat jelata ini kurang sangat di atas perkara kelapa sawit. Mujur ada FELDA di mana FELDA menggalakkan untuk menanam kelapa sawit. Saya tidak tahu berapa ribu ekar telah ditanam oleh FELDA dengan kelapa sawit ini telah banyak telah ditanam. Seperti mana kita ketahui iaitu tiap-tiap satu sekim yang besar ada satu kilang kelapa sawit iaitu untuk crude oil dan ada saya dengar di Johor dan juga di Trengganu bukan sahaja ada buat crude oil tetapi menapis lagi crude oil itu supaya dijadikan minyak makan untuk dihantar keluar negeri. Tetapi daripada hasil yang dikeluarkan oleh FELDA yang begitu banyak hampir-hampir 10,000 tan satu bulan kalau saya tidak silap, 10,000 tan atau satu million tan tidak sampai 10% sahaja yang boleh ditampung oleh kilang ini—tidak sampai, yang lain semua dijual sebagai crude oil keluar negeri, itupun penjualannya terpaksa bergantung kepada orang lain. Sebabnya baru-baru ini kita telah sedar iaitu selama hari ini penjajah dahulu telah memegang tengkok kita. Mengapa penjajah memegang tengkok kita, Tuan Yang di-Pertua, iaitu tank yang besar-besar mesti dikehendaki di pelabuhan kerana minyak ini mesti dihantar ke pelabuhan untuk disalurkan ke dalam kapal-kapal. Kita tidak mempunyai tank-tank yang besar dan bukan itu sahaja, kita juga tidak ada mempunyai kapal, kapal barang tidak boleh mengangkut minyak, bukan kita boleh masukkan dalam tong, tetapi mesti ada kapal yang special seperti membawa minyak petrol, begitu juga untuk membawa minyak kelapa sawit ini keluar negeri.

Tuan Yang di-Pertua, saya minta kepada pihak Lembaga yang berkenaan ini, bukan sahaja difikirkan berkenaan dengan tank atau apa yang dikatakan tank besar-besar ini yang saya dengar, yang saya dapat tahu telah ada pun dibuat di Port Swettenham, tetapi tidak berapa banyak dan juga di pelabuhan di Johor Baru. Bukan itu sahaja, kita tidak boleh bergantung kepada kapal-kapal daripada Jepun, daripada Mitsubishi tetapi kita mesti berdiri di atas kaki kita sendiri, iaitu kapal minyak oleh kerana kita tahu iaitu kita mesti menghantar minyak kita keluar negeri. Kapal minyak ini mesti kita buat, oleh kerana mereka ini tahu kalau misalnya kapal minyak ini tidak ada, Tuan Yang di-Pertua, kita tidak boleh menghantar keluar negeri, dan kalau bertukar hawanya sedikit

minyak ini aciditinya akan tinggi dan harganya akan menjadi murah. Dengan sebab itu kita ini pada masa dahulu, Tuan Yang di-Pertua, masa kita dijajah oleh Inggeris dahulu kita memang telah dicangkuknya berbagai-bagai macam iaitu pasaran-pasaran minyak dipegang oleh mereka dan perkapalan, tank dan sebagainya. Pada hari ini, Tuan Yang di-Pertua, kita tahu dunia berkehendakkan minyak kelapa sawit ini dan keluaran minyak kelapa sawit 6% sahaja daripada keluaran minyak-minyak yang lain, cuma 6% sahaja, maka kita boleh tanam berapa banyak lagi kelapa sawit ini dan kehendak dunia bertambah-tambah oleh kerana lebih banyak manusia berkehendakkan minyak ini untuk makanan dan sebagainya.

Tuan Yang di-Pertua, baru-baru ini didapati iaitu di dalam minyak kelapa sawit ini tidak mengandungi cholesterol ataupun supaya darah kita ini jangan beku, kalau kita makan minyak daripada fat ataupun daripada lemak binatang, itu akan mengandungi cholesterol yang tinggi. Pada masa dahulu, Tuan Yang di-Pertua, orang-orang Jepun ambil minyak daripada lemak-lemak ini, diimpot daripada Amerika lemak-lemak yang tidak digunakan itu dijadikan minyak, tetapi pada hari ini mereka tahu iaitu kebanyakan daripada orang-orang atau orang-orang yang makan minyak begini mendapat penyakit darah beku. Sebab itu banyak orang-orang yang mati kononnya, saya pun tidak berapa tahu, tetapi inilah daripada research yang dibuat. Dengan sebab itu orang-orang Jepun, orang Eropah dan Amerika berkehendakkan lebih banyak lagi minyak daripada kita. Baru-baru ini saya juga membaca surat khabar iaitu orang Amerika bukan Kerajaannya, tetapi orang-orang yang menanam soya bean di Amerika telah takut dengan pengeluaran minyak kelapa sawit daripada negeri kita. Apa sebab mereka takut, kerana kita boleh keluar seberapa banyak, sebab pokok ini boleh tumbuh tidak payah dijaga sangat, lamanya sampai 25 tahun. 25 tahun lamanya pokok ini boleh hidup tetapi soya bean tiap-tiap 6 bulan sekali atau 7 bulan sekali, dipetik, lepas itu hendak ditanam lagi, kerjanya susah dan pekerja-pekerjanya banyak. Jadi, ini sebab yang ditakuti dan cuba untuk disekat supaya minyak kelapa sawit kita jangan masuk ataupun diberi quota-quota untuk masuk ke Amerika.

Dengan sebab itu, saya harap dengan adanya Lembaga ini dapat memainkan peranan supaya minyak kelapa sawit kita boleh pergi bukan sahaja ke Eropah dan ke Jepun dan juga negeri-negeri Arab dan sebagainya tetapi juga boleh masuk dengan seberapa banyak ke Amerika.

Selain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, saya seperti Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak yang berkata berkenaan dengan kilang-kilang yang memesan buah kelapa sawit, saya juga kalau boleh Lembaga ini memikirkan biji kelapa sawit itu kalau dicampakkan dalam sungai ikan sangat suka makan. Ini satu research yang dibuat sebab saya melihat orang-orang Melayu ditepi sungai itu buah kelapa sawit ini dimasukkan di dalam lukah, ikan banyak masuk. Ini satu research iaitu saya ingat tentulah ini bagus untuk makanan ikan juga. Ini crude research daripada saya oleh kerana saya tengok ikan masuk ke dalam lukah ini. Jadi bukan itu sahaja, Tuan Yang di-Pertua, banyak gunanya seperti selepas daripada crude oil tadi dijadikan minyak makan, daripada itu boleh dibuat bermacam-macam seperti margarine, sabun dan lain-lain. Saya harap Lembaga ini membuat research yang sebenar-benarnya supaya dapat rakyat kita menikmati production daripada kilang-kilang ini dan juga dapat meninggikan taraf hidup rakyat kita di dalam Rancangan Lima Tahun Yang Ketiga.

7.48 mlm.

Datuk Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, dalam menyokong Rang Undang-undang ini saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, setahu saya kilang-kilang kelapa sawit yang dibuka oleh pihak swasta dalam negara kita ini ada yang dibuka dengan tuan punya kilang itu tidak mempunyai ladang kelapa sawit yang cukup untuk diproses dalam kilang itu dan setahu saya kilang-kilang ini menjalankan perniagaannya dengan bagus, dengan maju dan untung barangkali lebih baik daripada kilang FELDA kalau kita tinjau tetapi itu saya tidak tahulah, tetapi setahu saya kilang-kilang inilah yang menyebabkan timbulnya kecurian buah-buah kelapa sawit yang di dalam kawasan FELDA umpamanya, jadi kilang itu terpaksa mengadakan buah kelapa sawit untuk dikilangkan. Bila terpaksa mengadakan buah kelapa sawit jadi ladangnya sendiri tidak ada, cara yang lebih baik ialah

beli buah-buah yang dicuri dan kawasan kelapa sawit yang patut dicuri, yang lebih baik dicuri ialah yang kepunyaan FELDA sebab mereka yang duduk di dalam kawasan FELDA itu lebih senang keluar dan masuk, jadi kawalannya tidak begitu cukup barangkali oleh kerana kawasan itu terlampau luas. Inilah yang menyebabkan timbulnya curi-mencuri.

Saya hendak tanya Menteri yang berkenaan kalau hendak dilesenkan kilang-kilang kelapa sawit ini adakah kilang-kilang ini akan juga dilesenkan? Sekiranya kilang-kilang ini dilesenkan maka curi-mencuri ini tidak boleh hapus sebab bagaimanapun pembelian buah kelapa sawit yang dicuri ini akan sentiasa berjalan. Adakah dalam Undang-undang ini berhak bagi Lembaga ini mengambil-alih kilang-kilang yang tidak mempunyai ladang-ladang kelapa sawit yang cukup untuk diproses ini, bermakna Perbadanan ini ataupun Badan ini boleh ambil kilang itu dan dijadikan hak kepunyaan Perbadanan ini, dan barangkali kalau sekiranya dapat dijadikan hak Perbadanan ini, maka Perbadanan ini boleh menolong mengilangkan kelapa sawit yang dikeluarkan oleh pekebun-pekebun kecil ataupun kelapa sawit yang dikeluarkan oleh kawasan-kawasan FELDA yang tidak cukup kilang untuk diproseskan itu. Inilah perkara yang saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan untuk mendapat sedikit penjelasan.

7.50 mlm.

Tuan Paul Leong Khee Seong: Tuan Yang di-Pertua, sebelum saya menjawab soalan-soalan dan pandangan-pandangan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Senator-senator, saya suka mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih di atas segala pandangan-pandangan tersebut.

Berkenaan dengan pandangan dari Yang Berhormat Senator Datuk Haji Abdul Razak adalah diucapkan terima kasih. Pengawalan dari segi mutu yang dibangkitkan oleh beliau memanglah penting. Ini adalah satu tujuan Lembaga ini ditubuhkan. Kerajaan memang memberikan galakan untuk menubuhkan kilang-kilang memproses minyak kelapa sawit di dalam negeri ini dan sehingga kini sebanyak 4 buah kilang memproses minyak kelapa sawit telah didirikan. Sebagaimana saya telah berkata dalam tahun

1974 200,000 tan kelapa sawit separuh ditapis telah dihasilkan dan jumlah ini telah bertambah kepada 340,000 tan dalam tahun 1975.

Yang Berhormat Senator Datuk Haji Abdul Razak menyentuh satu perkara yang mustahak iaitu tahun pemilihan pekebun-pekebun kecil. Saya suka menyatakan di sini tahun pemilihan pekebun-pekebun kecil adalah ditubuhkan di dalam Rancangan FELDA. Setakat ini belum ada lagi tahun pemilihan pekebun-pekebun kecil kecuali FELDA kerana pohon-pohon kelapa sawit yang ada sekarang belum lagi perlu ditanam semula. Walau bagaimanapun, perkara ini adalah dipertimbangkan untuk pada masa yang akan datang. Saya fikir perkara ini ialah perkara yang mustahak.

Mengenai masaalah mutu biji kelapa sawit seperti yang dicadangkan oleh Yang Berhormat Senator, saya suka menjelaskan bahawa perkara tersebut adalah sedang dijalankan oleh Kerajaan begitu juga usaha-usaha mencegah penyakit adalah sedang dijalankan dengan giat oleh Kerajaan.

Berkenaan dengan pandangan Yang Berhormat Raja Datuk Nong Chik tentang usaha menanam kelapa sawit oleh pekebun-pekebun kecil, saya suka memaklumkan kepada Ahli Yang Berhormat itu, sukacitalah saya menerangkan bahawa Lembaga yang akan ditubuhkan ini akan menjalankan rancangan mengaturkan pemasaran keluar kelapa sawit yang lebih teratur supaya mutu dan harga buah kelapa sawit yang dihasilkan oleh pekebun-pekebun kecil itu lebih terjamin. Langkah-langkah yang ditubuhkan oleh Lembaga termasuklah melesen terhadap mereka yang terlibat di dalam pembelian dan penjualan buah-buah kelapa sawit.

Berkenaan dengan kemudahan pengangkutan minyak kelapa sawit dengan kapal, saya percaya Syarikat Perkapalan Antarabangsa Malaysia (M.I.S.C.) telah merancang bagi menambahkan jumlah kapal-kapal pengangkutan minyak kelapa sawit sebagai satu usaha untuk mencapai kecekapan dan pemasaran minyak kelapa sawit tersebut.

Mengenai pandangan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datuk Nik Hassan, saya boleh berkata di sini bahawa kawalan atas perjalanan kelapa sawit keluar Rancangan FELDA adalah terkawal.

Tuan Yang di-Pertua, akhirnya, saya suka mengucapkan terima kasih kepada semua Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah memberi sokongan di atas Rang Undang-undang itu.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 42 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Jadual diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PAMPASAN PEKERJA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

8.00 mlm.

Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Abdullah Majid): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Akta Pampasan Pekerja (Pindaan), 1976 dibaca bagi kali yang kedua.

Seperti yang dapat diperhatikan, tujuan utama Rang Undang-undang pindaan ini ialah untuk meluaskan bidang kuasa Ordinan Pampasan Pekerja, 1952 dan menambahkan kadar pampasan yang dibayar di bawah Ordinan tersebut kepada pekerja-pekerja atau kepada tanggungannya yang meninggal atau yang mengalami kecederaan semasa dalam pekerjaan. Bidang kuasa Ordinan ini dan kadar pampasannya tidak pernah dipinda sejak Ordinan tersebut berkuatkuasa pada tahun 1953.

Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, Sekim Insuran Kecederaan Pekerja-pekerja di bawah Akta Keselamatan Sosial, 1969

atau dikenali dengan SOCSO telah dikuatkuasakan pada 1-10-1971. Sekim SOCSO juga ada memperuntukkan bayaran faedah bagi sebarang kecederaan dan Kerajaan bermaksud menggantikan Sekim Pampasan Pekerja di bawah Ordinan Pampasan Pekerja secara berperingkat-peringkat. Oleh yang demikian, Sekim SOCSO memerlukan masa bagi memperluaskan perlindungannya untuk meliputi semua pekerja-pekerja di seluruh negara serta menggantikan Ordinan Pampasan Pekerja-pekerja yang ada sekarang.

Salah satu sebab utama meninggikan kadar pampasan bagi pekerja-pekerja ialah kerana peningkatan gaji (wages) secara amnya telah meningkat sejak 1953. Kenaikan kadar pampasan ini bertujuan untuk menyelaraskan kenaikan ini (wage increase) dan juga supaya seimbang dengan faedah-faedah yang dibayar di bawah Sekim SOCSO.

Pada masa ini Ordinan Pampasan Pekerja meliputi pekerja-pekerja manual tanpa mengira pendapatan mereka dan pekerja-pekerja non-manual yang berpendapatan tidak lebih daripada \$400 sebulan. Adalah dicadangkan dalam pindaan ini untuk menaikkan "ceiling" pendapatan ini dari \$400 kepada \$500 iaitu bagi pekerja-pekerja non-manual.

Fasal 3 di dalam pindaan Rang Undang-undang ini bertujuan untuk menambah kadar pampasan tersebut. Cadangan kenaikan itu, secara kasar, adalah seperti berikut:

- (a) Di dalam Kes-kes Kemalangan Maut kadar pampasan maksima sekarang sebanyak 36 bulan pendapatan atau \$7,200 yang mana yang kurang, akan dinaikkan kepada 45 bulan pendapatan atau \$14,400 yang mana yang kurang. Kadar pampasan minima sebanyak \$2,880 berdasarkan kepada 36 bulan pendapatan mengikut kadar \$80 sebulan, akan dinaikkan kepada \$4,725 berdasarkan kepada 45 bulan pendapatan mengikut kadar \$105 sebulan.
- (b) Bagi kes-kes kecederaan yang melibatkan hilang upaya kekal (Permanent Total Disablement) bayaran pampasan sekarang sebanyak \$9,600 atau 48 bulan pendapatan yang mana yang kurang, tertakluk kepada had minima sebanyak \$3,840 berdasarkan kepada 48 bulan pendapatan mengikut kadar \$80 sebulan, akan dinaikkan kepada

\$19,200 atau 60 bulan pendapatan yang mana yang kurang tertakluk kepada had minima sebanyak \$6,300 berdasarkan kepada 60 bulan pendapatan mengikut kadar \$105 sebulan.

- (c) Di dalam kes-kes kehilangan upaya sementara (Temporary Disablement), kadar pampasan sekarang sebanyak \$65 atau jumlah yang sama dengan 1/3 daripada pendapatan sebulan pekerja itu yang mana yang kurang, tertakluk kepada had minima sebanyak \$26.66, bagi tiap-tiap setengah bulan tempoh ketidak upaya itu, akan dinaikkan kepada \$135 ataupun sama dengan 1/3 pendapatan bulanan pekerja itu, yang mana yang kurang, tertakluk kepada had minima sebanyak \$35 bagi tiap-tiap setengah bulan tempoh ketidak upaya itu.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat dapat menyimpulkan, Rang Undang-undang ini bertujuan untuk menaikkan kadar bayaran pampasan yang dibayar di bawah Ordinan yang ada sekarang. Di dalam kes-kes kemalangan maut dan lain-lain kecederaan yang mengakibatkan kehilangan upaya kekal, jumlah maksima telah dinaikkan sekali ganda dan kadar bayaran pampasan minima juga telah dinaikkan. Kenaikan yang sama adalah juga dicadangkan bagi kadar bayaran setengah bulan dalam tempoh hilang upaya sementara.

Peruntukan-peruntukan yang terkandung di dalam Rang Undang-undang ini telah pun dibincangkan dengan penuhnya di dalam Majlis Bersama Penasihat Buruh Kebangsaan (N.J.L.A.C.) yang mengandungi wakil-wakil pihak majikan dan pihak pekerja-pekerja di peringkat kebangsaan. Saya sukacita menegaskan Tuan Yang di-Pertua sendiri turut sama di dalam perbincangan itu sebagai anggota M.E.C.A. Persetujuan dengan kedua-dua pihak ini telah didapati mengenai kadar pampasan dan lain-lain peruntukan yang terkandung di dalamnya.

Ordinan Pampasan Pekerja 1952 pada masa sekarang berkuatkuasa di Semenanjung Malaysia. Adalah dicadangkan supaya kadar kenaikan baru ini dipanjangkan ke Sabah dan Sarawak yang pada masa ini mempunyai Ordinan Pampasan Pekerja yang berlainan yang secara berasingan.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 10 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibaca kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG KERJA (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

8.10 mlm.

Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Abdullah Majid): Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Rang Undang-undang Kerja (Pindaan), 1976 dibaca bagi kali yang kedua.

Sebagaimana Ahli-ahli Yang Berhormat sedia maklum, Ordinan Pekerjaan, 1955 telah dipinda pada tahun 1969 di mana beberapa peruntukan penting telah dimasukkan. Rang Undang-undang yang ada di hadapan kita bertujuan untuk membuat beberapa pindaan lagi bagi memperluaskan bidangkuasanya dan memperbaiki lagi berbagai-bagai faedah kepada kaum pekerja, termasuk sebahagian daripada rakyat kita yang pada masa ini terkeluar daripada bidangkuasa Ordinan ini oleh kerana mereka tidak mempunyai satu kontrak perkhidmatan yang jelas atau digaji secara mutlak. Saya hanya akan mengulas atas beberapa pindaan yang penting sahaja kerana saya percaya Ahli-ahli Yang Berhormat sudah pun meneliti pindaan-pindaan yang berkenaan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 43 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

RANG UNDANG-UNDANG PER-UBATAN (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga

8.23 mlm.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon atas nama Menteri Kesihatan membentangkan suatu Rang Undang-undang bernama Akta Perubatan (Pindaan), 1976, bagi meminda Akta Perubatan 1971, bagi bacaan kali kedua. Akta Perubatan (Pindaan) 1976 ini telahpun diluluskan oleh Dewan Rakyat pada mesyuaratnya yang baru lalu.

Rang Undang-undang ini adalah bertujuan seperti berikut:

- (a) (i) Fasal 2 bertujuan untuk meminda seksyen 12 Akta itu supaya seseorang yang memegang sesuatu kelulusan yang sesuai dalam perubatan dan pembedahan tetapi yang tidak disenaraikan dalam Jadual Kedua kepada Akta ini mestilah, selain dari apa-apa kehendak lain yang sedia ada, lulus suatu pemeriksaan yang akan ditetapkan atau diadakan oleh suatu badan yang diluluskan oleh Menteri sebelum ia boleh menjadi berhak untuk didaftarkan buat sementara sebagai seorang pengamal perubatan;
- (a) (ii) Pindaan-pindaan kepada Seksyen 12 Akta ini adalah bertujuan untuk mengatasi satu masalah yang dialami oleh Kerajaan negeri ini yang terbit akibat daripada bertambahnya bilangan pelajar-pelajar kita yang mengikuti kursus perubatan di

luar negeri dan dengan bertambahnya juga pusat-pusat pengajian tinggi perubatan di luar negeri. Oleh kerana banyaknya pusat-pusat pengajian tinggi perubatan di luar negeri, Kementerian Kesihatan telah mengalami kesulitan untuk mengkaji dan menilai taraf kelulusan-kelulusan dari luar negeri itu untuk menentukan samada kelulusan-kelulusan tersebut layak diiktirafkan atau sebaliknya. Jika Kerajaan Malaysia terpaksa menghantar rombongan-rombongannya ke tiap-tiap pusat pengajian luar negeri untuk menilai taraf kelulusannya, Kerajaan kita tidak mampu kerana pusat-pusat itu terlampau banyak bilangannya dan ini akan melibatkan perbelanjaan, masa dan tenaga yang membazir. Kementerian Kesihatan telah mengkaji masalah ini dengan halus dan mendalam dan juga meninjau langkah baru yang dibuat oleh United Kingdom di dalam masa Majlis Perubatannya telah mengenakan peperiksaan kecapan kepada sekalian doktor-doktor yang berkelayakan luar negeri sebelum mereka boleh berkhidmat di dalam negeri itu. Tetapi selepas menimbang dengan teliti baik buruknya dari segi kekurangan Pegawai Perubatan di Malaysia dan juga bagi memelihara perhubungan baik antarabangsa, Kementerian Kesihatan telah bersetuju supaya di Malaysia, amalan yang dijalankan sekarang ini untuk menerima pendaftaran siswazah-siswazah perubatan berkelayakan dari fakulti-fakulti yang diiktirafkan dalam Jadual Kedua Akta Perubatan, 1971, hendaklah diteruskan tetapi bagi siswazah-siswazah yang berkelayakan dari fakulti-fakulti yang tidak di dalam Jadual Kedua hendaklah dikenakan peperiksaan. Waktu ini mereka ini hanya dikenakan setahun "housemanship" dan 2 tahun lagi khidmat di bawah pengawasan selepas mana mereka itu akan diberi pendaftaran penuh jika disokong oleh Ketua Pengarah Kesihatan.

- (b) (i) Fasal 4 bertujuan untuk mengadakan suatu seksyen baru 34A yang akan membolehkan seseorang penuntut perubatan menjalankan, dalam mengikuti pengajiannya, apa-apa penyiasatan, pemeriksaan atau perawatan mengenai pesakit-pesakit dalam mana-mana institusi perubatan atau kesihatan yang diluluskan oleh Menteri jika penuntut itu berbuat demikian di bawah kawalan dan penyeliaan seorang pengamal perubatan berdaftar penuh yang memegang suatu perakuan pengamalan tahunan semasa yang sah.
- (b) (ii) Seksyen baharu ini adalah untuk memperbekalkan satu peruntukan undang-undang bahawa Hospital, Klinik, Pusat Kesihatan, atau Institusi lain yang diluluskan oleh Menteri Kesihatan atau pemunya-pemunya tidak akan bertanggungjawab bagi apa-apa bencana, kerugian atau kerosakan dari jenis sivil yang berlaku kepada mana-mana pesakit atau orang lain semata-mata oleh sebab apa-apa penyiasatan, pemeriksaan atau perawatan mengenai seseorang pesakit yang dijalankan oleh seseorang yang mengikuti kursus pengajian perubatan atau pembelahan dalam sesuatu Universiti atau Kolej Universiti yang ditubuhkan mengikut peruntukan-peruntukan Akta Universiti dan Kolej Universiti, 1971, dengan syarat bahawa tiada apa-apa jua dalam seksyen kecil ini boleh ditafsirkan sebagai memberi kepada orang yang mengikuti kursus pengajian perubatan atau pembelahan dalam sesuatu Universiti atau Kolej Universiti yang ditubuhkan mengikut peruntukan-peruntukan Akta Universiti dan Kolej Universiti, 1971, dengan syarat bahawa tiada apa-apa jua dalam seksyen kecil ini boleh ditafsirkan sebagai memberi kepada orang yang mengikuti kur-

sus pengajian itu atau kepada Universiti atau Kolej Universiti di mana orang itu sedang mengikuti kursus pengajian itu atau pada mana-mana pegawai atau pekerja Universiti atau Kolej Universiti itu, apa-apa imuniti dari apa-apa tanggungan bagi bencana kerugian atau kerosakan itu.

- (c) (i) Fasal 5 dan 6 bertujuan untuk meminda seksyen 40 dan seksyen 41 bagi melanjutkan tempoh perkhidmatan perubatan yang diwajibkan bagi maksud-maksud negara daripada tidak kurang dari dua tahun kepada tidak kurang dari tiga tahun.
- (c) (ii) Seksyen 41 iaitu perbekalan untuk mengadakan perkhidmatan yang diwajibkan (Compulsory Service) telah diwujudkan mulai tahun 1971 memandangkan bahawa pihak Kerajaan telah mengalami kekurangan doktor-doktor perubatan dalam perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan. Oleh yang demikian, adalah tujuan Kerajaan untuk mendapatkan seberapa banyak doktor-doktor samada berkelulusan dari pusat-pusat pengajian tinggi perubatan di dalam negeri ataupun di luar negeri ke dalam perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan dengan mengadakan undang-undang tersebut. Perkhidmatan Perubatan yang diwajibkan atau perkhidmatan "Compulsory Service" di bawah Seksyen 41 telah mengurangkan sedikit kesulitan kekurangan Pegawai Perubatan. Kementerian telah membuat kajian mengenai keperluan Pegawai Perubatan untuk memenuhi keperluan yang akan timbul daripada usaha meluaskan lagi perkhidmatan perubatan dan kesihatan di dalam dan di luar bandar, dan juga untuk meninggikan lagi mutu perkhidmatan dan rawatan per-

ubatan yang telah sedia ada di hospital-hospital. Kadar bilangan doktor-doktor yang ada di dalam negeri ini dan bilangan yang di-

anggap akan terus berkhidmat dengan Kerajaan berbanding dengan jumlah penduduk-penduduk adalah seperti berikut:

JUMLAH DOKTOR * JUMLAH DALAM PERKHIDMATAN

Tahun	Di Tanah Air	Keperluan Kementerian Kesihatan	Compulsory Service 2 tahun	Compulsory Service 3 tahun	Compulsory Service 4 tahun	Ratio Penduduk / Doktor
1975 ...	2,533	1,590	1,590	—	—	1 : 3,972
1980 ...	3,533	2,483	2,141	2,194	2,228	1 : 2,912
1985 ...	5,825	3,658	2,810	2,984	3,139	1 : 2,254

(* Jumlah sebenarnya doktor di tanahair dan dalam perkhidmatan Kerajaan sekarang.)

Dari angka-angka tersebut tadi, jelaslah bahawa jika Kerajaan hendak memperbaiki perkhidmatan perubatan dan kesihatan kita, maka bukan sahaja perkhidmatan perubatan yang diwajibkan diteruskan bahkan patutlah tempoh perkhidmatan itu dipanjangkan kepada tidak kurang dari 3 tahun.

Selain daripada tujuan untuk mendapatkan tambahan bilangan doktor-doktor, bahawa dengan secara tiada langsung Seksyen ini juga akan memberi faedah yang besar kepada doktor-doktor yang muda yang akan dapat menerima pengalaman yang lebih lanjut dalam tempoh 3 tahun perkhidmatan yang diwajibkan itu di hospital-hospital, di klinik-klinik dan sebagainya. Mereka akan dapat mempraktikkan ilmu pengetahuan mereka dengan lebih mahir dan cekap supaya dengan itu pula mudah bagi pihak Kerajaan memberi peluang-peluang kepada mereka-mereka itu untuk mengikuti kursus-kursus lepasan ijazah menuju ke arah kepakaran di kemudian hari kelak.

Di sini adalah dimaklumkan bahawa ilmu perubatan semakin sehari semakin bertambah maju dan oleh itu kerajaan sangat-sangatlah memerlukan pegawai perubatan yang mahir dan cekap untuk menjalankan cara rawatan perubatan yang modern. Kerajaan memerlukan perkhidmatan mereka itu untuk menjaga dan memperbaiki taraf kesihatan rakyat kita khususnya yang ada di luar bandar yang kurang bernasib baik itu. Oleh itu sangat-sangatlah mustahak perkhidmatan perubatan yang diwajibkan itu dilanjutkan daripada sekurang-kurangnya 2 tahun kepada sekurang-kurangnya 3 tahun.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya mohon untuk membentangkan Rang Undang-undang bertajuk Akta Perubatan (Pindaan), 1975 bagi bacaan kali kedua dan diluluskan.

Tuan Lau Hieng Ding: Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

8.35 mlm.

Datuk Dr C. Sinnadurai: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang (Pindaan) ini.

Pada masa ini ada dua jenis doktor: yang pertama scientific physicians, i.e. the teachers in the universities; yang kedua, the practising physicians macam saya. Jenis yang kedua yang hanya di dalam human care. The latter is occupied chiefly, Sir, in human care, i.e. curative, preventive and community medicine. Mereka mem-

bentuk satu kumpulan yang besar dan tambahan satu tahun latihan dan pengalaman lagi. In my opinion, nothing can replace a supervised apprenticeship.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang ada banyak cabaran dalam masyarakat memerlukan orang yang berpengalaman yang boleh berkhidmat kepada masyarakat. There are many challenges today and the society is crying out for dedicated individuals willing to work and to serve the nation. Doktor-doktor ini telah dilatih untuk menolong pesakit-pesakit dan pada yang miskin, the sick and the underprivileged, dan mereka telah penuh berpengalaman. Today the hospitals are well equipped to accept these

challenges and it would be a sad reflection on the quality, the moral fibre and the standard of behaviour of doctors. Jika mereka gagal memberi perkhidmatan, tetapi adalah satu tugas majikan iaitu untuk membayar gaji yang sesuai. I feel it should be the duty of the employer to see that they are adequately paid. Walaupun janganlah disangka kebendaan. However, let them not be judged only materialistic standards, for today medicine is an art and a trade.

Sekarang saya mengakui kedudukan sekarang kepada jenerasi doktor-doktor untuk pada masa yang akan datang pengambilan kepada kemahiran, to be inculcated with the ideals of what still is, in spite of its tattered image, in many ways, a noble profession—pekerjaan yang dihormati.

Tuan Yang di-Pertua, as doctors we must attempt to diagnose our illness and find the remedy, if there is to be job satisfaction, better quality of service and fewer resignations. Dengan kerana itu, saya memberi pendapat beberapa hari yang lalu bahawa Dewan yang mulia ini hendaklah membentuk satu badan yang bebas untuk menilai—an independent panel of professionals to look into the conditions of service and promotion prospects of doctors. Sekali lagi, saya minta izin kepada Menteri Kesihatan untuk memberi perhatian yang sewajarnya kepada permintaan saya ini. Terima kasih.

8.38 mlm.

Tuan T. S. Gabriel: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong Rang Undang-undang Perubatan (Pindaan) bagi meminda Akta Perubatan, 1971. Di sini suka saya beritahu iaitu rawatan perubatan yang diberi oleh negara kita kepada pesakit jika dibandingkan dengan negara-negara Asia, tarafnya di negara kita adalah lebih tinggi atau "quite a high standard of treatment accorded in this country". Sungguhpun begitu, kita boleh membaiki di dalam beberapa peringkat dan saya suka memberikan beberapa pendapat untuk perhatian Yang Berhormat Menteri yang berkenaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya dapati di Kelas Satu pesakit-pesakit seramai 35-40 orang. Biasanya seorang Sister serta dua orang staff nurse dan dua orang penolong jururawat ditugaskan menjaga lebih kurang 40 orang pesakit itu. Di Kelas Dua dan Tiga, pesakit itu adalah lebih kurang 60-80 orang.

Jika kita bandingkan di negara-negara barat yang telah maju itu tiap-tiap dua atau tiga pesakit ada seorang jururawat yang berkelayakan (fully qualified nurse looks after two or three patients), di mana nursing care and attention telah diberi cukup.

Saya tahu dan yakin kita tidak boleh memberi satu nurse untuk dua orang pesakit di dalam negeri yang sedang membangun seperti Malaysia ini tetapi saya ingat kita boleh membaiki keadaan yang akan datang di dalam peringkat ini.

Yang kedua, apabila satu-satu kematian berlaku di hospital-hospital ini menjadi satu masalah yang sangat susah bagi keluarga-keluarga. Apabila keluarga hendak membawa mayat balik ke rumah macam-macam procedure kena diikuti dan terpaksa tunggu lama kadang-kadang sampai setengah hari. Macam-macam red-tape dan macam-macam procedures to be followed. Saya berharap Kementerian yang berkenaan akan mengatasi masalah dan memberikan pertolongan kepada keluarga yang telah hilang seorang ahli keluarga dan janganlah lagi mendatangkan masalah untuk membawa mayat kerumah.

Yang ketiga, di dispensari apabila pesakit

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Rang Undang-undang di hadapan Majlis ini adalah tentang doktor sahaja dan tidak meluas kepada semua. Tolong hadkan ucapan Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan T. S. Gabriel: Di dispensari apabila pesakit hendak ambil ubat, ini menjadi satu masalah yang penting. Kadang-kadang orang-orang yang hendak mengambil ubat dia terpaksa berbaris dan kadang-kadang menunggu sampai setengah hari. Saya berharap masalah ini pun patut di atasi. Kadang-kadang orang-orang yang berdiri itu adalah orang yang betul-betul sakit dan memerlukan ubat dengan cepat. Saya berharap cadangan-cadangan ini diambil perhatian.

8.42 mlm.

Tuan Haji Ahmad Azzizuddin bin Haji Zainal Abidin: Tuan Yang di-Pertua saya bangun menyokong Rang Undang-undang ini dan saya sangat tertarik hati apa yang dikatakan oleh saudara saya Yang Berhormat Dr C. Sinnadurai tadi iaitu latihan guided

apprenticeship yang diawasi dengan sebaik-baiknya. Di sini saya percaya tentang pekerjaan atau profesyen ini sangat di jagai dengan cukup oleh mereka itu tetapi alhamdulillah sahaja di dalam perkara rawatan ini ada kadangkala tidak dapat lagi diubat dan terpaksa juga kita berpulang kepada Illahi.

Tadi saya ada berbual sebentar dengan seorang lawyer, katanya kalau seorang lawyer buat salah tergantunglah enam kaki, dan kalau seorang doktor buat salah tertanamlah enam kaki.

Di sini saya bangun kerana ada sedikit kekeliruan oleh kerana baru-baru ini ada seorang daripada rakan saya telah bercerita akan hal anaknya yang baru dibedah lebih kurang seminggu dahulu di Hospital Melaka. Ini saya tidak dapat menepatkan dan inilah sebabnya saya katakan ragu-ragu yang saya terpaksa kemukakan di sini yang mana ada yang berkata demikian dengan itu akan merosakkan imej dan sebagainya.

Ceritanya begini anak rakan saya itu sakit di dalam perut dan terpaksa dibedah. Apabila dibedah mula-mulanya dikatakan appendicitis tetapi apabila dibuka bukan appendicitis dan ianya dikatakan sakit rahim. Apabila diperiksa bukannya rahim sebaliknya (pankris) pancreas. Perkara itu tidak dapat dibela maka berpulanglah ke Rahmatullah wanita ini tadi. Ini adalah satu kejadian yang diberitahu kepada saya sedemikian, sungguhpun saya tidak dapat menyiasatnya dengan teliti. Oleh kerana Rang Undang-undang ini dibentangkan di sini seperti kata rakan saya tadi Yang Berhormat Dr C. Sinnadurai perlu diawasi maka saya dengan itu menyokong Rang Undang-undang ini dengan sepenuhnya.

8.45 *mlm.*

Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin: Tuan Yang di-Pertua, saya minta maaf, dan saya sedar makna pandang, Tuan Yang di-Pertua, itu. Akan tetapi biarlah kita keluar dari Dewan ini tepat pukul 9.00 malam.

Tuan Yang di-Pertua, saya minta maaf, saya bukan pakar dalam bidang ini. Akan tetapi saya menyuarakan pendapat orang ramai apabila sudah mengkaji Rang Undang-undang ini.

Pertama, pengambilan doktor-doktor dengan diadakan peperiksaan itu baik dan langkah itu patut dipuji. Dengan demikian

kita dapat ketahui doktor-doktor yang diambil dari luar negeri itu mempunyai satu taraf yang telah dinilai oleh negeri kita. Jadi langkah yang dahulu itu kita masih was-was. Walaupun penuntut atau doktor yang kita ambil itu lulus dari universiti yang kita akui akan tetapi langkah yang akhir-akhirnya yang dicadangkan ini satu langkah yang bijak yang boleh diberi penghargaan. Akan tetapi dalam Rang Undang-undang ini iaitu Article 34 (a) iaitu pindaan yang baru yang membolehkan penuntut perubatan menjalankan kerja-kerja amalan perubatan dan pembedahan di bawah pengawasan seorang pakar, langkah ini memang baik. Akan tetapi, Yang di-Pertua, kadangkala akan timbul dua tiga reaksi jikalau sekiranya Bill ini diluluskan.

Pertama, kepercayaan umum kepada hospital Kerajaan terutamanya di bandar-bandar seperti Kuala Lumpur ini pada perasaan hatinya jikalau aku dikenakan pembedahan mungkin dibedah oleh penuntut perubatan. Sebab undang-undang ini membolehkan mereka melakukan pembedahan itu. Dengan demikian, ramailah orang kaya-kaya yang akan pergi berbedah keluar negeri dan masuk rumah sakit swasta yang tinggi bayarannya. Dengan demikian Kerajaan kita sendiri meletakkan tarafnya rendah walaupun pada hakikatnya hendak memberi peluang kepada penuntut itu menjalankan "practical" sebagaimana dilakukan oleh universiti-universiti perubatan di luar negeri.

Takdirnya berlaku kemalangan yang melibatkan kurang cermat dan perkara ini ada berlaku yang tidak payah saya nyatakan di dalam Dewan ini. Maknanya lain penyakit, lain yang dibedah. Walaupun pada pembedahan yang mula-mula itu penyakitnya tidak berat diberi rawatan oleh penuntut-penuntut. Perkara ini patutlah dikaji semula oleh Kerajaan iaitu menurunkan imej kita dari segi pandangan rakyat kita sendiri dan keyakinan kepada ketinggian perkhidmatan rumah sakit Kerajaan.

Yang ketiga, saya hendak bercakap, Tuan Yang di-Pertua, mohon izin iaitu had tiga tahun ini tidak mencukupi, pertama sebab-sebabnya semua sekali dalam negara kita, bila mengambil dermasiswa dan sebagainya, kita kenakan tempoh lima tahun, baharulah dia boleh melucutkan perkhidmatannya.

Kalau kurang daripada lima tahun itu terpaksa bayar dengan pembayaran yang dijanjikan. Ini berlaku kepada tentera, berlaku pada guru-guru, berlaku pada pegawai-pegawai Kerajaan setelah mereka mendapat biasiswa baik Persekutuan mahupun Negeri. Saya tidak ada prejudis kepada kehormatan kedokteran tetapi untuk menampung kekurangan doktor-doktor dalam negeri ini, ini apa hasil pada satu peringkat kita sambungkan lima tahun, baharu kita boleh melepaskan. Jadi, tiga tahun ini tidak cukup, apatah lagi dua tahun. Tetapi oleh sebab Kerajaan menimbangkan dua tahun sahaja patut; saya tidak bercadang hendak meminda, tetapi hendaknya biarlah kita kaji daripada semua aspek lain, mengapa bahagian lain kita kekalkan lima tahun, tentang professional kedokteran kita tanggalkan perkhidmatan hanya setakat tiga tahun walaupun dia sudah melalui satu tahun dalam percubaan.

Tuan Yang di-Pertua, bagi negara yang kekurangan doktor sekarang ini langkah yang saya cakapkan ini patut dan perlu diambil perhatian. Dengan yang demikian, mereka tidaklah keluar daripada perkhidmatannya dan dapatlah mereka menunjukkan perkhidmatannya yang baik kepada Kerajaan di samping mempelajari melalui praktikal di bawah arahan dan pandangan doktor kepakaran di merata hospital. Dengan jalan itu bukan sahaja baik kepada Kerajaan, tetapi baik juga kepada doktor itu sendiri sebab dia dapat pengawasan daripada pakar-pakar yang tinggi ilmu pengetahuannya. Inilah pandangan saya, Tuan Yang di-Pertua, dalam menyokong Bil ini.

8.56 mlm.

Tuan Haji Othman bin Abdullah: Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan banyak terima kasih kepada Ahli-ahli Yang Berhormat yang telah membuat teguran dan cadangan-cadangan yang membina terutama sekali kepada Yang Berhormat Datuk Dr C. Sinnadurai mencadangkan supaya disemak ataupun diberikan satu Jawatankuasa bagi menyemak kenaikan gaji dan perkhidmatan kepada doktor-doktor. Saya percaya Yang Berhormat Menteri akan menimbangkan perkara ini dan kalau mustahak beliau akan mengemukakan rancangannya yang sesuai.

Yang Berhormat Tuan T. S. Gabriel telah membangkitkan tentang perkhidmatan jururawat yang katanya di antara 40 orang di

Kelas I hanya dikelolakan oleh beberapa orang jururawat dan begitu juga Kelas II 60 orang sampai 80 orang yang dikelolakan atau dilayan oleh jururawat yang tidak sempurna. Saya rasa ini menunjukkan bahawa betapa perkhidmatan kita kurang juga tenaga-tenaga kita dan harapan kita iaitu memberikan perkhidmatan yang lebih baik pada masa yang akan datang dan bukan sahaja itu sebagaimana ucapan yang telah saya sampaikan sebentar tadi kekurangan doktor-doktor inipun melibatkan di dalam bidang kesihatan kita di mana tahun 1975 misalnya anggaran di tanah air memerlukan 2,533 orang, tetapi yang dapat dicari oleh Kementerian Kesihatan hanya 1,590 orang sahaja, dan pada tahun 1985 kita memerlukan 5,825 orang doktor tetapi dijangka kita akan dapat hanya 3,658 orang sahaja. Ini bererti seorang doktor akan dapat melayani 2,254 orang. Dari angka ini, nyatalah bahawa kita masih kekurangan tetapi bukanlah setakat itu sahaja khidmat yang hendak kita berikan. Saya percaya Yang Berhormat Menteri Kesihatan akan mengambil pandangan ini lebih berat lagi.

Berkenaan dengan pengambilan ubat bersesak-sesak, ini menunjukkan bahawa kita sudah dapat merubah fikiran pesakit-pesakit kita daripada menggunakan kelinik-klinik yang membayar ataupun dukun-dukun di kampung-kampung dengan mendapatkan rawatan perubatan di hospital-hospital kita dan kesesakan-kesesakan ini membuktikan bahawa kita telah mendapat meninggalkan tradisi lama kepada cara perubatan yang dianjurkan oleh Kementerian Kesihatan. Saya yakin bahawa Yang Berhormat Menteri Kesihatan akan dapat memandang ini dengan bertanya.

Yang Berhormat Tuan Haji Ahmad Azizuddin bin Haji Zainal Abidin telah membangkitkan satu peristiwa di Melaka, saya rasa eloklah Ahli Yang Berhormat itu menyiasat perkara ini dengan betul-betul dan dengan cara yang tidak betul tidak dapatlah kita menyiasatnya ataupun membuat satu tindakan tetapi walau bagaimanapun perkara ini akan disampaikan kepada Yang Berhormat Menteri, kalau sekiranya ada perkara yang menasabah yang hendak disiasat, saya rasa Yang Berhormat Menteri akan menyiasatnya, dengan syarat Yang Berhormat Tuan Haji Ahmad Azizuddin bin Haji Zainal Abidin sanggup memberikan data-data yang diperlukan.

Yang Berhormat Datuk Haji Abdul Razak bin Haji Hussin telah menyentuh berkenaan dengan penuntut-penuntut ilmu perubatan tentang kepercayaan orang ramai terhadap doktor-doktor di dalam latihan ini kurang oleh kerana mereka hanya merupakan latihan semata-mata. Saya percaya tidaklah mereka itu berbuat sewenang-wenang sekehendak hati hendak mencuba perut orang hendak dibedah dengan tidak ada satu penyeliaan ataupun pimpinan dari seorang doktor yang pakar. Jadi, mengikut Fasal 34 (a) itu penuntut-penuntut perubatan itu akan dibolehkan memeriksa sesuatu pesakit dengan syarat mereka akan dikawal oleh seorang doktor penyelia yang mengamal perubatan, ertinya seorang specialist akan dapat mengikuri dan mengikut tindak tanduk mereka di dalam merawat pesakit-pesakit. Kita percaya bahawa Kerajaan kita tidak akan begitu membiarkan sahaja penuntut-penuntut perubatan melakukan kehendak tanpa disiasat dan dipelihara ataupun diikuti oleh doktor-doktor kita yang telah cekap.

Berkenaan dengan tiga tahun tidak cukup bagi doktor-doktor itu, saya rasa ada orang yang menganggap ini sudah terlalu cukup dan ada orang yang menganggap ini terlalu tidak patut, tetapi pada pendapat Yang

Berhormat Menteri pindaan daripada dua tahun ke tiga tahun pada peringkat ini sudah cukup.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan di-setujukan.

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang dibentangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua *mem-pengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 7 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Rang Undang-undang dilapurkan dengan tidak ada pindaan: dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Tuan (Timbalan) Yang di-Pertua: Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan ini ditangguhkan kepada satu tarikh yang tidak ditetapkan.

Dewan ditangguhkan pada pukul 9.00 malam.